

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie

98/741/GBVB:

- ★ **Besluit van de Raad van 28 december 1998 tot verlenging van Gemeenschappelijk Optreden 98/375/GBVB inzake de benoeming van een speciaal gezant van de Europese Unie voor de Federale Republiek Joegoslavië.....** 1

Besluiten aangenomen krachtens titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie

98/742/JBZ:

- ★ **Gemeenschappelijk optreden van 22 december 1998 door de Raad aangenomen op basis van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, inzake corruptie in de privésector** 2

I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- ★ **Verordening (EG) nr. 2846/98 van de Raad van 17 december 1998 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2847/93 tot invoering van een controle-regeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid.....** 5
- ★ **Verordening (EG) nr. 2847/98 van de Raad van 22 december 1998 tot verlenging voor 1999 van de maatregelen bedoeld in Verordening (EG) nr. 1416/95 houdende vaststelling van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten in 1995 voor bepaalde verwerkte landbouwproducten** 14
- ★ **Verordening (EG) nr. 2848/98 van de Commissie van 22 december 1998 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2075/92 van de Raad ten aanzien van de premiereregeling, de productiequota en de aan de telersverenigingen toe te kennen specifieke steun in de sector ruwe tabak** 17

Verordening (EG) nr. 2849/98 van de Commissie van 30 december 1998 betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van het recht bij invoer van maïs, van herkomst uit derde landen, in Spanje 43

Prijs: 25 ecu

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Verordening (EG) nr. 2850/98 van de Commissie van 30 december 1998 betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van het recht bij invoer van maïs, van herkomst uit derde landen, in Portugal.....	44
* Verordening (EG) nr. 2851/98 van de Commissie van 30 december 1998 tot vaststelling voor 1999 van de lijst van vaartuigen met een lengte over alles van meer dan acht meter en die in bepaalde zones van de Gemeenschap met boomkorren waarvan de totale boomlengte meer dan negen meter bedraagt, op tong mogen vissen.....	45
Verordening (EG) nr. 2852/98 van de Commissie van 30 december 1998 betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van het recht bij invoer van sorgho, van herkomst uit derde landen, in Spanje	55
Verordening (EG) nr. 2853/98 van de Commissie van 30 december 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	57
Verordening (EG) nr. 2854/98 van de Commissie van 30 december 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelproducten	59
Verordening (EG) nr. 2855/98 van de Commissie van 30 december 1998 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	67
Verordening (EG) nr. 2856/98 van de Commissie van 30 december 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector	69
Verordening (EG) nr. 2857/98 van de Commissie van 30 december 1998 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen	72
Verordening (EG) nr. 2858/98 van de Commissie van 30 december 1998 tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag.....	75
Verordening (EG) nr. 2859/98 van de Commissie van 30 december 1998 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen en van het voorschot op de steun	77
Verordening (EG) nr. 2860/98 van de Commissie van 30 december 1998 tot wijziging van de uitvoerrestituties in de sector slachtpluimvee	79
Verordening (EG) nr. 2861/98 van de Commissie van 30 december 1998 houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen	81
Verordening (EG) nr. 2862/98 van de Commissie van 30 december 1998 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen.....	83
* Verordening (EG) nr. 2863/98 van de Raad van 30 december 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/97 betreffende de invoer in de Gemeenschap van producten uit Bosnië-Herzegovina en Kroatië en de invoer van wijn uit de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en uit Slovenië	85
* Verordening (EG) nr. 2864/98 van de Commissie van 30 december 1998 tot vaststelling, voor het jaar 1999, van de uitvoeringsbepalingen voor de bij Verordening (EG) nr. 70/97 van de Raad vastgestelde invoerregeling met betrekking tot bepaalde producten van de rundvleessector	90
* Verordening (EG) nr. 2865/98 van de Commissie van 30 december 1998 betreffende het beheer van de invoerplafonds voor verse en verwerkte zure kersen van oorsprong uit de Republiek Bosnië-Herzegovina en de Republiek Kroatië.....	98

- * Richtlijn 98/93/EG van de Raad van 14 december 1998 tot wijziging van Richtlijn 68/414/EEG houdende verplichting voor de lidstaten van de EEG om minimumvoorraden ruwe aardolie en/of aardolieproducten in opslag te houden 100
 - * Richtlijn 98/94/EG van de Raad van 14 december 1998 tot wijziging van Richtlijn 94/4/EG en tot verlenging van de tijdelijke afwijkende maatregel voor Duitsland en Oostenrijk 105
 - * Richtlijn 98/99/EG van de Raad van 14 december 1998 houdende wijziging van Richtlijn 97/12/EG tot wijziging en bijwerking van Richtlijn 64/432/EEG inzake veterinairerechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens 107
-

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

98/743/EG:

- * Besluit van de Raad van 21 december 1998 houdende nadere bepalingen betreffende de samenstelling van het Economisch en Financieel Comité 109

98/744/EG:

- * Beschikking van de Raad van 21 december 1998 inzake wisselkoersaangelegenheden met betrekking tot de Kaapverdische escudo 111

98/745/EG:

- * Beschikking van de Raad van 17 december 1998 tot wijziging van Beschikking 97/534/EG van de Commissie houdende verbod, in verband met overdraagbare spongiforme encefalopathieën, op het gebruik van risicomateriaal 113

98/746/EG:

- * Besluit van de Raad van 21 december 1998 betreffende de goedkeuring, namens de Gemeenschap, van de wijziging van de bijlagen II en III bij het Verdrag van Bern inzake het behoud van wilde dieren en planten en hun natuurlijk milieu in Europa, zoals vastgesteld tijdens de zeventiende bijeenkomst van de Permanente Commissie voor het Verdrag 114

(Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie)

BESLUIT VAN DE RAAD

van 28 december 1998

tot verlenging van Gemeenschappelijk Optreden 98/375/GBVB inzake de benoeming van een speciaal gezant van de Europese Unie voor de Federale Republiek Joegoslavië

(98/741/GBVB)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, inzonderheid op artikel J.3,

Overwegende dat de Raad op 8 juni 1998 Gemeenschappelijk Optreden 98/375/GBVB⁽¹⁾ heeft vastgesteld;

Overwegende dat dit gemeenschappelijk optreden op 31 december 1998 verstrijkt en verlengd dient te worden,

BESLUIT:

Artikel 1

Gemeenschappelijk Optreden 98/375/GBVB wordt verlengd tot en met 31 januari 1999.

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt vastgesteld.

Artikel 3

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het Publicatieblad.

Gedaan te Brussel, 28 december 1998.

Voor de Raad
De Voorzitter
W. SCHÜSSEL

⁽¹⁾ PB L 165 van 10. 6. 1998, blz. 2.

(Besluiten aangenomen krachtens titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie)

GEMEENSCHAPPELIJK OPTREDEN

van 22 december 1998

door de Raad aangenomen op basis van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, inzake corruptie in de privésector

(98/742/JBZ)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, inzonderheid op artikel K.1, lid 7, en artikel K.3, lid 2, onder b),

Gezien het verslag van de Groep op hoog niveau Georganiseerde Criminaliteit, dat door de Europese Raad van Amsterdam op 16 en 17 juni 1997 is goedgekeurd, en meer bepaald aanbeveling nr. 6 van het Actieplan betreffende de uitwerking van een algemeen beleid voor de bestrijding van corruptie⁽¹⁾,

Overwegende dat de lidstaten in het bijzonder belang hechten aan de bestrijding van corruptie in de privésector op internationaal niveau;

Gezien de Conclusies van de conferentie „Totstandbrenging van een handelsklimaat zonder corruptie — Bijdrage van de EU” (Brussel, april 1998);

Gelet op de resolutie van de Raad van 21 december 1998 betreffende de preventie van georganiseerde criminaliteit, met het oog op de uitwerking van een alomvattende strategie ter bestrijding daarvan⁽²⁾;

Overwegende dat de lidstaten benadrukken dat binnen een geïntegreerde aanpak van de corruptie in de privésector preventie niet minder belangrijk is dan repressie;

Gezien het Protocol bij de Overeenkomst aangaande de bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen⁽³⁾, dat op 27 september 1996 door de Raad is aangenomen, het tweede Protocol bij de Overeenkomst aangaande de bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen⁽⁴⁾, dat op 19 juni 1997 door de Raad is aangenomen, en de Overeenkomst ter bestrijding van corruptie waarbij ambtenaren van de Europese Gemeenschappen of van de lidstaten van de Europese Unie betrokken zijn⁽⁵⁾, die op 26 mei 1997 door de Raad is aangenomen;

Overwegende dat dit gemeenschappelijk optreden niet gericht is op reeds door de genoemde instrumenten bestreken corruptie;

Gezien de mededeling van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad over het beleid van de Unie ter bestrijding van corruptie, van 21 mei 1997;

Overwegende dat corruptie de eerlijke concurrentie vervalst, het beginsel van open en vrije markten en in het bijzonder de goede werking van de interne markt aantast en strijdig is met de doorzichtigheid en de toegankelijkheid van de internationale handel;

Overwegende dat het voor de toepassing van dit gemeenschappelijk optreden van belang is dat van het begrip „plichtsverzuim” een voldoende ruime omschrijving wordt gegeven in het nationale recht van de lidstaten;

Na bestudering van de opvattingen van het Europees Parlement⁽⁶⁾, dat overeenkomstig artikel K.6 van het Verdrag door het voorzitterschap geraadpleegd is,

HEEFT HET VOLGENDE GEMEENSCHAPPELIJK OPTREDEN AANGENOMEN:

Artikel 1

Definities

Voor de toepassing van dit gemeenschappelijk optreden wordt verstaan onder

- „persoon”: elke werknemer of andere persoon, wanneer die, in welke hoedanigheid ook, leiding geeft aan of werkt voor of namens een in de privésector werkzame natuurlijke of rechtspersoon;
- „rechtspersoon”: ieder lichaam dat deze hoedanigheid krachtens het toepasselijke nationale recht bezit, met uitzondering van staten of andere overheidslichamen in de uitoefening van het openbaar gezag en publiekrechtelijke internationale organisaties;

⁽¹⁾ PB C 251 van 15. 8. 1997, blz. 1.

⁽²⁾ PB C 408 van 29. 12. 1998, blz. 1.

⁽³⁾ PB C 313 van 23. 10. 1996, blz. 2.

⁽⁴⁾ PB C 221 van 19. 7. 1997, blz. 11.

⁽⁵⁾ PB C 195 van 25. 6. 1997, blz. 2.

⁽⁶⁾ PB C 371 van 8. 12. 1997, blz. 193.

— „plichtsverzuim”: plichtsverzuim als omschreven in het nationale recht. Plichtsverzuim in dit gemeenschappelijk optreden omvat ten minste deloyaal gedrag dat een inbreuk vormt op een wettelijke plicht of, naar gelang van het geval, een inbreuk op beroepsvoorschriften of -instructies die van toepassing zijn in het beroep van een persoon als omschreven in het eerste streepje.

Artikel 2

Passieve corruptie in de privésector

1. Voor de toepassing van dit gemeenschappelijke optreden bestaat passieve corruptie in de privésector in het feit dat een persoon bij zijn zakelijke activiteiten opzettelijk, onmiddellijk of middellijk, een niet gerechtvaardigd voordeel, ongeacht de aard daarvan, voor zichzelf of voor een derde vraagt of aanneemt, dan wel ingaat op een desbetreffende toezegging, in ruil voor het verrichten of nalaten van een handeling, waarbij hij zijn plicht verzuimt.

2. Onder voorbehoud van artikel 4, lid 2, neemt elke lidstaat de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de in lid 1 bedoelde gedragingen strafbaar worden gesteld. Deze maatregelen betreffen ten minste die gedragingen welke de concurrentie althans binnen de gemeenschappelijke markt vervalsen of zouden kunnen vervalsen, en tot gevolg hebben of zouden kunnen hebben dat aan derden economische schade wordt toegebracht, doordat een overeenkomst op onzuivere wijze wordt gegund of op onzuivere wijze wordt uitgevoerd.

Artikel 3

Actieve corruptie in de privésector

1. Voor de toepassing van dit gemeenschappelijke optreden bestaat actieve corruptie in de privésector in het feit dat iemand opzettelijk, onmiddellijk of middellijk, aan een persoon bij diens zakelijke activiteiten een niet gerechtvaardigd voordeel, ongeacht de aard daarvan, voor die persoon zelf of voor een derde belooft, aanbiedt of verstrekt, in ruil voor het verrichten of nalaten door die persoon van een handeling, waarbij die persoon zijn plicht verzuimt.

2. Onder voorbehoud van artikel 4, lid 2, neemt elke lidstaat de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de in lid 1 bedoelde gedragingen strafbaar worden gesteld. Deze maatregelen betreffen tenminste die gedragingen welke de concurrentie althans binnen de gemeenschappelijke markt vervalsen of zouden kunnen vervalsen, en tot gevolg hebben of zouden kunnen hebben dat aan derden economische schade wordt toegebracht, doordat een overeenkomst op onzuivere wijze wordt gegund of op onzuivere wijze wordt uitgevoerd.

Artikel 4

Sancties

1. Elke lidstaat treft de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de in de artikelen 2 en 3 bedoelde gedragingen, alsook de medeplichtigheid aan en het uitlokken van deze gedragingen, kunnen worden bestraft met doeltreffende, evenredige en afschrikkende strafrechtelijke sancties waaronder, ten minste in ernstige gevallen, vrijheidsstraffen die aanleiding kunnen geven tot uitlevering.

2. In minder ernstige gevallen van actieve of passieve corruptie in de privésector kan een lidstaat evenwel andere dan de in lid 1 bedoelde sancties voorschrijven.

Artikel 5

Aansprakelijkheid van rechtspersonen

1. Elke lidstaat neemt de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat rechtspersonen aansprakelijk kunnen worden gesteld voor de in artikel 3 bedoelde actieve corruptie, in hun voordeel gepleegd door eenieder die, handelend als individu of als lid van een orgaan van de rechtspersoon, in de rechtspersoon een leidende positie bekleedt, gebaseerd op:

- een bevoegdheid om de rechtspersoon te vertegenwoordigen, of
- een bevoegdheid om namens de rechtspersoon beslissingen te nemen, of
- een bevoegdheid om in de rechtspersoon toezicht uit te oefenen,

en dat zij aansprakelijk kunnen worden gesteld voor medeplichtigheid aan of het uitlokken van actieve corruptie.

2. Naast de in lid 1 bedoelde gevallen, neemt elke lidstaat de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat een rechtspersoon aansprakelijk kan worden gesteld wanneer, bij gebreke van toezicht of controle van de kant van een in lid 1 bedoelde persoon, actieve corruptie als bedoeld in artikel 3 kon worden gepleegd ten voordele van die rechtspersoon door een persoon die onder diens gezag staat.

3. De aansprakelijkheid van een rechtspersoon krachtens de leden 1 en 2 sluit strafvervolgning van natuurlijke personen die als dader, uitlokker of medeplichtige bij de actieve corruptie betrokken zijn, niet uit.

Artikel 6

Sancties tegen rechtspersonen

1. Elke lidstaat neemt de nodige maatregelen om tegen een rechtspersoon die volgens artikel 5, lid 1, aansprakelijk is gesteld, sancties te kunnen treffen die doeltreffend, evenredig en afschrikkend zijn; deze sancties omvatten al dan niet strafrechtelijke geldboetes en kunnen andere maatregelen omvatten, zoals:

- a) uitsluiting van het voordeel van een gunstige regeling van de overheid of van overheidssteun;
- b) tijdelijk of permanent verbod op het uitoefenen van commerciële activiteiten;
- c) plaatsing onder toezicht van de rechter;
- d) rechterlijk bevel tot ontbinding.

2. Elke lidstaat neemt de nodige maatregelen om tegen een rechtspersoon die volgens artikel 5, lid 2, aansprakelijk is gesteld, sancties of maatregelen te kunnen treffen die doeltreffend, evenredig en afschrikkend zijn.

Artikel 7

Rechtsmacht

1. Elke lidstaat neemt de nodige maatregelen tot vestiging van zijn rechtsmacht ten aanzien van de in de artikelen 2 en 3 bedoelde strafbare feiten wanneer deze gepleegd zijn

- a) geheel of gedeeltelijk op zijn grondgebied; of
- b) door een van zijn onderdanen, op voorwaarde dat het recht van die lidstaat kan voorschrijven dat de gedraging ook strafbaar moet zijn in het land waar zij plaatsvindt; of
- c) ten voordele van een in de privésector actieve rechtspersoon met hoofdkantoor op het grondgebied van die lidstaat.

2. Een lidstaat kan besluiten dat hij niet of slechts in specifieke gevallen of omstandigheden zal overgaan tot toepassing van de rechtsmachtregel van

- lid 1, onder b),
- lid 1, onder c).

3. De lidstaten stellen het secretariaat-generaal van de Raad in kennis van hun besluit ten aanzien van lid 2, in voorkomend geval met vermelding van de specifieke gevallen of omstandigheden waarin het besluit van toepassing is.

4. Een lidstaat die krachtens zijn nationale recht geen eigen onderdanen uitlevert, treft de nodige maatregelen om zijn rechtsmacht te vestigen ten aanzien van de in de artikelen 2 en 3 bedoelde strafbare feiten wanneer die door zijn onderdanen buiten zijn grondgebied zijn gepleegd.

Artikel 8

Uitvoering van het gemeenschappelijk optreden

1. Elke lidstaat legt zijn bevoegde autoriteiten binnen twee jaar na de inwerkingtreding van dit gemeenschappelijk optreden passende voorstellen betreffende de uitvoering van dit gemeenschappelijk optreden ter aanneming voor.

2. De Raad beoordeelt binnen drie jaar na de inwerkingtreding van het gemeenschappelijk optreden aan de hand van de nodige informatie of de lidstaten hun verplichtingen op grond van dit gemeenschappelijk optreden zijn nagekomen.

Artikel 9

Dit gemeenschappelijk optreden wordt bekendgemaakt in het Publicatieblad.

Artikel 10

Dit gemeenschappelijk optreden treedt in werking op de dag waarop het wordt bekendgemaakt in het Publicatieblad.

Gedaan te Brussel, 22 december 1998.

Voor de Raad

De Voorzitter

C. EINEM

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 2846/98 VAN DE RAAD

van 17 december 1998

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2847/93 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat de methoden op het gebied van de visserij en het transport en de afzet van visserijproducten zijn geëvolueerd; dat de controlemaatregelen derhalve aan deze evolutie moeten worden aangepast; dat het in dat verband zaak is een aantal tekortkomingen van Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid ⁽⁴⁾ te verhelpen;

Overwegende dat registratie van de aan boord gehouden hoeveelheden van de diverse soorten een van de fundamentele verplichtingen is die de kapiteins van vissersvaartuigen met het oog op de controle dienen na te komen; dat deze verplichting moet worden vereenvoudigd; dat rekening moet worden gehouden met de specifieke kenmerken van de visserijactiviteiten in de Middellandse Zee; dat artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 2847/93 en artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2241/87 van de Raad van 23 juli 1987 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen voor controle op de visserijactiviteiten ⁽⁵⁾, daartoe moeten worden ingetrokken;

Overwegende dat het wenselijk is de bestaande vrijstellingen van het bepaalde in de artikelen 6 en 8 van Verordening (EEG) nr. 2847/93 voor de visserijactiviteiten in de Middellandse Zee met een jaar te verlengen totdat ook de

gewijzigde voorschriften voor het bijhouden van het logboek in werking treden;

Overwegende dat de lidstaten overeenkomstig deze verordening strengere maatregelen kunnen treffen, inclusief voor controle op de aanvoer; dat de lidstaten daartoe aanvoerhavens kunnen aanwijzen;

Overwegende dat de controles na de aanvoer moeten worden aangescherpt; dat de in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2847/93 bedoelde informatie over de visserijproducten beschikbaar moet zijn vanaf de aanvoer tot in het laatste stadium van de afzet van de producten; dat deze voor de controle vereiste gegevens in de verkoopdocumenten en overnameverklaringen moeten zijn vevat;

Overwegende dat de overlading van visserijproducten en, in het algemeen, de door verschillende vaartuigen gezamenlijk in de communautaire wateren uitgeoefende activiteiten in bepaalde visserijtakken aanleiding hebben gegeven tot aanzienlijke problemen bij de controle; dat moet worden bepaald dat voor deze activiteiten voorafgaande toestemming van de lidstaten vereist is en dat zij slechts mogen worden uitgeoefend op voorwaarde dat de vastgestelde controleprocedures in acht worden genomen;

Overwegende dat de toepassing van de nieuwe voorschriften voor overladingen en andere, door verschillende vissersvaartuigen gezamenlijk uitgevoerde visserijactiviteiten moet worden uitgesteld totdat de uitvoeringsbepalingen in werking treden;

Overwegende dat ervoor moet worden gezorgd dat de Commissie op afstand toegang krijgt tot de informatie die is opgeslagen in de relevante computerbestanden van de door de lidstaten bijgewerkte gegevensbestanden, opdat zij de controletaken die haar bij Verordening (EEG) nr. 2847/93 zijn opgedragen op doeltreffende wijze kan uitvoeren;

Overwegende dat de besluiten die overeenkomstig de procedure van artikel 36 van Verordening (EEG) nr. 2847/93 worden genomen, krachtens de beginselen van het Gemeenschapsrecht dienen te stroken met het bestaande

⁽¹⁾ PB C 201 van 27. 6. 1998, blz. 14.

⁽²⁾ PB C 328 van 26. 10. 1998.

⁽³⁾ Advies uitgebracht op 9 september 1998 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

⁽⁴⁾ PB L 261 van 20.10.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2635/97 (PB L 356 van 31.12.1997, blz. 14).

⁽⁵⁾ PB L 207 van 29.7.1987, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2847/93 (PB L 261 van 20.10.1993, blz. 1).

Gemeenschapsrecht, en in het bijzonder met de voorschriften inzake vertrouwelijkheid, beroepsgeheim en gegevensbescherming van Richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens⁽¹⁾;

Overwegende dat de controlemiddelen van elke lidstaat interventies op zee, alsmede tijdens en na de aanvoer omvatten, waarbij rekening wordt gehouden met de specifieke situatie van elke lidstaat, de relatieve ernst van het risico van verschillende soorten fraude, en wat de controle na de aanvoer betreft, met de controlevoorschriften vóór en tijdens de aanvoer;

Overwegende dat de in Verordening (EEG) nr. 2847/93 vervatte controle-, inspectie- en bewakingsmaatregelen voor vissersvaartuigen die de vlag van derde landen voeren en visserijactiviteiten in de visserijzone van de Gemeenschap uitoefenen, dienen te worden verruimd; dat dergelijke, in deze zone opererende vaartuigen van meer dan een zekere lengte, aan permanente satellietbewaking moeten worden onderworpen vanaf de datum waarop het „Vessel Monitoring System” (VMS) voor alle vissersvaartuigen uit de Gemeenschap wordt ingevoerd; dat het noodzakelijk is de inspectie en de bewaking van de aanvoer van vaartuigen die de vlag van derde landen voeren, te intensiveren, en - ingevolge de maatregelen die door bepaalde regionale visserijorganisaties zijn genomen om de doeltreffendheid van de instandhoudingsmaatregelen voor de volle zee te vergroten - met name strengere controles uit te oefenen op de vis die in de betrokken zones wordt gevangen;

Overwegende dat, om de Commissie in staat te stellen haar taak doeltreffend te vervullen, moet worden voorzien in observatieprocedures in het kader waarvan door de Commissie gemachtigde inspecteurs de toepassing van Verordening (EEG) nr. 2847/93 kunnen verifiëren; dat de communautaire inspecteurs daartoe, met inachtneming van de in de nationale wetten vervatte voorschriften, toegang moeten hebben tot alle relevante locaties en bescheiden en daarbij door nationale inspecteurs begeleid dienen te worden;

Overwegende dat, om de samenwerking tussen alle in de Gemeenschap bij de controle, de inspectie en de bewaking van de activiteiten in de visserijsector betrokken autoriteiten te versterken en te vereenvoudigen, een algemeen kader tot stand moet worden gebracht waarbinnen die autoriteiten elkaars assistentie kunnen inroepen en relevante informatie kunnen uitwisselen, en waarbinnen specifieke controleprogramma's dienen te worden uitgewerkt; dat het wenselijk is te voorzien in de aanneming van specifieke controleprogramma's in geval van een ernstige en onverwachte crisis;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2847/93 derhalve gewijzigd moet worden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2847/93 wordt als volgt gewijzigd:

1. het opschrift van titel I wordt vervangen door:

„TITEL I

Controle, inspectie en bewaking”;

2. artikel 2 wordt vervangen door:

„*Artikel 2*

1. Teneinde te waarborgen dat alle geldende regelingen worden nageleefd, controleert, inspecteert en bewaakt iedere lidstaat op zijn grondgebied en in de onder zijn soevereiniteit of jurisdictie vallende maritieme wateren alle activiteiten op visserijgebied en met name de visvangst, de activiteiten in verband met het overladen, de aanvoer, de verkoop, het vervoer en de opslag van visserijproducten en het noteren van de aanvoer en de verkoop. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om een optimale controle op hun grondgebied en in de onder hun soevereiniteit of jurisdictie vallende maritieme wateren te waarborgen, rekening houdend met hun specifieke situatie.

2. Elke lidstaat zorgt ervoor dat de activiteiten van zijn vaartuigen buiten de communautaire visserijzone naar behoren worden gecontroleerd en, indien dergelijke communautaire verplichtingen bestaan, worden geïnspecteerd en bewaakt om ervoor te zorgen dat de in deze wateren geldende communautaire regelgeving wordt nageleefd.”;

3. in artikel 3, lid 2, wordt de tweede zin geschrapt;

4. artikel 5 wordt vervangen door:

„*Artikel 5*

De uitvoeringsbepalingen van deze titel worden, indien nodig, onverminderd de nationale bevoegdheden vastgesteld overeenkomstig de procedure van artikel 36. Deze bepalingen betreffen met name:

- a) de identificatie van de officieel aangestelde inspecteurs en van de vaartuigen, luchtvaartuigen en alle andere hulpmiddelen die door een lidstaat bij de inspectie kunnen worden gebruikt;
- b) de procedure voor de inspectie en de bewaking van de activiteiten op visserijgebied;
- c) de merktekens en andere middelen ter identificatie van de vissersvaartuigen en het vistuig;
- d) de certificering van de kenmerken van vissersvaartuigen die verband houden met de uitoefening van de visserijactiviteiten.”;

⁽¹⁾ PB L 281 van 23. 11. 1995, blz. 31.

5. artikel 6, lid 2, wordt vervangen door:

„2. Vanaf 1 januari 2000 moet in andere gebieden dan de Middellandse Zee elke soort waarvan meer dan 50 kg, uitgedrukt in levend gewicht, aan boord wordt gehouden in het logboek worden genoteerd. Voor de visserijactiviteiten in de Middellandse Zee moet elke soort waarvan meer dan 50 kg, uitgedrukt in levend gewicht, aan boord wordt gehouden en die vermeld is op een lijst die krachtens dit artikel is vastgesteld, in het logboek worden genoteerd.”;

6. artikel 6, lid 8, wordt vervangen door:

„8. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden vastgesteld overeenkomstig de procedure van artikel 36, waarbij:

- in bepaalde specifieke gevallen ook kan worden gekozen voor een andere geografische basis dan het statistische vak van de ICES;
- met kleinzakig tuig gevangen en ongesorteerd aan boord gehouden vangsten ook worden genoteerd;
- de in lid 2 bedoelde lijst wordt vastgesteld.”;

7. artikel 7, lid 1, wordt vervangen door:

„1. De kapitein van een vissersvaartuig uit de Gemeenschap die gebruik wenst te maken van de aanvoerplaatsen van een andere lidstaat dan die waarvan zijn vaartuig de vlag voert, dient te voldoen aan de vereisten van een door die lidstaat in overeenstemming met artikel 38 opgestelde havenregeling, of moet, indien die lidstaat een dergelijke regeling niet toepast, de bevoegde autoriteiten van die lidstaat ten minste vier uur van tevoren in kennis stellen van:

- de aanvoerplaats(en) en de vermoedelijke tijd van aankomst;
- de hoeveelheden van elke soort die zullen worden aangevoerd.”;

8. in artikel 9:

a) worden de leden 1 en 2 vervangen door:

„1. De visafslagen of de door de lidstaten gemachtigde instanties of personen onder de verantwoordelijkheid waarvan de in een lidstaat aangevoerde visserijproducten de eerste keer op de markt worden gebracht, doen, bij de eerste verkoop, aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat op het grondgebied waarvan de producten de eerste keer op de markt worden gebracht een verkoopdocument toekomen. De overlegging van de verkoopdocumenten met alle uit hoofde van dit artikel vereiste gegevens valt onder de verantwoordelijkheid van de visafslagen of de door de lidstaten gemachtigde instanties of personen;

2. Indien de in een lidstaat aangevoerde visserijproducten de eerste keer op de markt worden gebracht op een andere wijze dan bepaald in lid 1, worden die producten door de koper niet meegenomen voordat aan de bevoegde autoriteiten of de

andere gemachtigde instanties van de lidstaten een van de volgende documenten is overgelegd:

- een verkoopdocument, wanneer de producten op de plaats van aanvoer zijn verkocht of te koop worden aangeboden;
- een kopie van een van de in artikel 13 bedoelde documenten, wanneer de producten te koop worden aangeboden op een andere plaats dan de plaats van aanvoer; bij deze kopie moet op het moment van de feitelijke verkoop een verkoopdocument worden gevoegd;
- een overnameverklaring, wanneer de producten niet te koop worden aangeboden of bestemd zijn om later te koop te worden aangeboden.

De koper is verantwoordelijk voor de overlegging van het verkoopdocument met alle uit hoofde van dit artikel vereiste gegevens.

De houder van de overnameverklaring is verantwoordelijk voor de overlegging van genoemde verklaring met alle uit hoofde van dit artikel vereiste gegevens.”;

b) worden aan lid 3 het volgende eerste, derde en laatste streepje ingevoegd:

- „— de toepasselijke naam van elke soort en het geografische gebied van oorsprong;
- in voorkomend geval, de toepasselijke minimumvismaat;
- eventueel, het referentienummer van het verkoopcontract.”;

c) wordt lid 4 vervangen door:

„4. Er worden verkoopdocumenten voorgelegd aan de bevoegde autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor de controle op de eerste verkoop; daarin worden de volgende gegevens vermeld:

- de uitwendige kentekens en naam van het vissersvaartuig dat de betrokken producten heeft aangevoerd;
- de naam van de reder of de naam van de kapitein van het vaartuig;
- de haven en datum van aanvoer;
- in voorkomend geval, de verwijzing naar een van de in artikel 13, lid 1, en lid 4, onder b), bedoelde documenten.”;

d) worden de volgende leden ingevoegd:

„4 bis. Indien het verkoopdocument niet overeenstemt met de factuur of een als zodanig dienstdoend document, als bedoeld in artikel 22, lid 3, van Zesde Richtlijn 77/388/EEG van de Raad⁽¹⁾, stelt de lidstaat de nodige maatregelen vast om te garanderen dat de gegevens betreffende de prijzen, exclusief belasting, voor de leveranties van goederen aan de koper gelijk zijn aan die welke in de factuur zijn vermeld.

4 ter. De door de eigenaar van de aangevoerde visserijproducten of diens gemachtigde opgestelde overnameverklaring, bedoeld in lid 2, moet ten minste de volgende gegevens bevatten:

- de toepasselijke naam van elke soort en het geografische gebied van oorsprong;
- voor elke soort, het gewicht, per aanbiedingsvorm van het product;
- in voorkomend geval, de toepasselijke minimumvismaat;
- de identificatiegegevens van het vissersvaartuig dat de producten heeft aangevoerd;
- de identificatiegegevens van de kapitein van het vaartuig;
- de haven en de datum van aanvoer;
- de plaatsen waar de producten zijn opgeslagen;
- in voorkomend geval, de verwijzing naar een van de in artikel 13, lid 1, en lid 4, onder b), bedoelde documenten.

4 quater. Wanneer de aangevoerde visserijproducten bestemd zijn om in een later stadium te koop te worden aangeboden en wanneer de visserijproducten op de markt worden gebracht tegen een contractuele prijs of tegen een forfaitair voor een bepaalde periode vastgestelde prijs, voert de lidstaat de nodige verificaties uit om de juistheid na te gaan van de gegevens die zijn vermeld in respectievelijk de overnameverklaring en het verkoopdocument, als bedoeld in lid 2.

(¹) Zesde Richtlijn 77/388/EEG van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag (PB L 145 van 13.6.1977, blz. 1).";

e) wordt lid 5 vervangen door:

„5. De verkoopdocumenten, overnameverklaringen en een kopie van de vervoersdocumenten worden binnen 48 uur na het voor het eerst op de markt brengen of de aanvoer aan de bevoegde autoriteiten of de andere door de lidstaat gemachtigde instanties overgelegd overeenkomstig de wetgeving van de lidstaat op het grondgebied waarvan de betrokken activiteiten hebben plaatsgevonden. Op verzoek van een lidstaat kan de Commissie overeenkomstig de procedure van artikel 36 in specifieke situaties uitzonderingen op deze termijn toestaan.

Ingeval de producten naar een andere lidstaat worden vervoerd dan de lidstaat waar zij zijn aangevoerd, legt de vervoerder binnen 48 uur na de aanvoer een kopie van het vervoersdocument over aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat op het grondgebied waarvan zij volgens de verklaring voor het eerst op de markt worden gebracht.

De lidstaat waar de producten voor het eerst op de markt worden gebracht kan hieromtrent nadere informatie van de lidstaat van aanvoer verlangen.”;

f) wordt aan lid 6 de volgende alinea toegevoegd:

„Wanneer visserijproducten niet voor de eerste maal op de markt worden gebracht in de lidstaat waar de producten zijn aangevoerd, zorgt de lidstaat die verantwoordelijk is voor de controle op de eerste verkoop ervoor dat zo spoedig mogelijk een kopie van het verkoopdocument wordt overgelegd aan de autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor de controle op de aanvoer van deze producten.”;

g) wordt aan het eind van de eerste alinea van lid 7 de volgende zinsnede toegevoegd:

„of voor aangevoerde hoeveelheden visserijproducten van ten hoogste 50 kg levend gewicht per soort.”;

9. artikel 10 wordt geschrapt;

10. artikel 11 wordt vervangen door:

„Artikel 11

1. Overlading en visserijactiviteiten waarbij twee of meer vaartuigen samenwerken en die plaatsvinden in de maritieme wateren onder de soevereiniteit of jurisdictie van een lidstaat, alsook overlading die plaatsvindt in de havens van een lidstaat, kunnen door deze lidstaat worden toegestaan. Door de kapiteins van de vaartuigen dient te worden voldaan aan de overeenkomstig lid 2 gestelde voorwaarden, met name wat betreft:

- de bepaling van de plaatsen waar die activiteiten toegestaan zijn;
- de procedures voor de inspectie en de bewaking;
- de voorwaarden voor het noteren en de melding van de overlading en de overgeladen hoeveelheden.

Deze bepaling is niet van toepassing op spantrawlvisserij door communautaire vaartuigen.

2. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden vastgesteld overeenkomstig de procedure van artikel 36, met inachtneming van de opmerkingen van de betrokken lidstaten.”;

11. artikel 13 wordt als volgt gewijzigd:

a) lid 1 wordt vervangen door:

„1. Alle niet verwerkte of aan boord verwerkte visserijproducten die in de Gemeenschap worden aangevoerd of ingevoerd, en waarvoor noch een verkoopdocument, noch een overnameverklaring is overgelegd overeenkomstig artikel 9, leden 1 en 2, en die naar een andere plaats dan de plaats van

aanvoer of invoer worden vervoerd, gaan vergezeld van een door de vervoerder opgesteld document totdat de eerste verkoop heeft plaatsgevonden. De vervoerder is verantwoordelijk voor de overlegging van dit vervoersdocument met alle uit hoofde van dit artikel vereiste gegevens.”;

b) lid 2 wordt vervangen door:

„2. In dit document worden vermeld:

a) de naam en de uitwendige kentekens van het vaartuig van herkomst van de partij. Ingeval van invoer die niet met een vaartuig geschiedt, moet de plaats waar de partij werd ingevoerd, worden vermeld;

b) de plaats van bestemming van de partij(en) en de identificatie van het gebruikte vervoermiddel;

c) de hoeveelheden vis (in kilo verwerkt gewicht) van elke vervoerde soort, de naam van de ontvanger, de plaats en de datum van lading, alsmede de toepasselijke naam voor elke soort, het geografische gebied van oorsprong en, in voorkomend geval, de toepasselijke minimumvismaat.”;

c) het volgende lid wordt ingevoegd:

„5 bis. Wanneer de visserijproducten die overeenkomstig artikel 9 als verkocht zijn opgegeven, naar een andere plaats dan de plaats van aanvoer of van invoer worden vervoerd, moet de vervoerder op elk willekeurig moment op basis van een document kunnen bewijzen dat de producten daadwerkelijk zijn verkocht.”;

d) lid 6 wordt vervangen door:

„6. Iedere lidstaat oefent op zijn grondgebied steekproefsgewijze controles uit teneinde zich ervan te vergewissen dat de verplichtingen van dit artikel worden nageleefd. Voor de intensiteit van die controles wordt rekening gehouden met de intensiteit van eerder uitgevoerde controles.”;

e) het volgende lid wordt toegevoegd:

„7 bis. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden vastgesteld overeenkomstig de procedure van artikel 36.”;

12. aan artikel 18 wordt het volgende lid toegevoegd:

„4. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden vastgesteld overeenkomstig de procedure van artikel 36.”;

13. artikel 19 wordt als volgt gewijzigd:

a) lid 3 wordt vervangen door:

„3. Elke lidstaat stelt de maatregelen vast die nodig zijn om te garanderen dat de in lid 1 bedoelde gegevens zo spoedig mogelijk in het gegevensbestand worden opgenomen.

De gegevens betreffende de bestanden waarvoor beperkingen zijn vastgesteld op grond van artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 3760/92⁽¹⁾ en die zijn genoteerd in het logboek, in de aanvoeraangifte, in het verkoopdocument en in de overnameverklaring, worden uiterlijk binnen 15 werkdagen na de datum waarop deze gegevens door de bevoegde autoriteiten zijn ontvangen in het in lid 2 bedoelde gegevensbestand opgenomen. Voor bestanden waarvoor het quotum voor meer dan 85 % is opgebruikt, geldt een termijn van hoogstens vijf werkdagen.

⁽¹⁾ PB L 389 van 31.12.1992, blz. 1.”;

b) lid 4 wordt geschrapt;

c) lid 5 wordt vervangen door:

„5. De lidstaten stellen de maatregelen vast die nodig zijn om verzameling van de gegevens, validatie ervan en vergelijkende controles ter verificatie te vergemakkelijken. De Commissie krijgt, na een specifiek verzoek daartoe, op afstand toegang tot een kopie van de computerbestanden die de betrokken informatie bevatten.”;

14. artikel 21 wordt als volgt gewijzigd:

a) aan lid 3, eerste alinea, wordt de volgende zin toegevoegd:

„De Commissie stelt de lidstaten onverwijld in kennis van deze datum.”;

b) lid 3, laatste alinea, wordt vervangen door:

„De lidstaten verbieden, met ingang van de in de eerste alinea bedoelde datum, voorlopig dat vissersvaartuigen die hun vlag voeren, op dit bestand of deze groep bestanden vissen en vis die na deze datum gevangen is, aan boord houden, overladen en aanvoeren; zij stellen voorts vast tot welke datum de overlading en aanvoer mogen plaatsvinden en de definitieve vangstaangiften mogen worden ingediend. Deze maatregel wordt onverwijld ter kennis van de Commissie gebracht, die de andere lidstaten ervan in kennis stelt.”;

15. in artikel 28 wordt het volgende lid ingevoegd:

„2 bis. Wanneer voor een bepaalde soort een minimummaat is vastgesteld op grond van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 3760/92, moet elke ondernemer die verantwoordelijk is voor de verkoop, de opslag of het vervoer van partijen visserijproducten van deze ondermaatse soort op elk willekeurig moment het geografisch oorsprongsgebied of de herkomst uit aquacultuur van deze producten kunnen bewijzen. De lidstaten verrichten de nodige controles teneinde mogelijke problemen op hun grondgebied in verband met het vervoer of het op de markt brengen van ondermaatse vis te voorkomen.”;

16. de volgende titel wordt ingevoegd:

„TITEL VI BIS

Controle op de activiteiten van vissersvaartuigen van derde landen

Artikel 28 bis

In deze titel worden onder „vissersvaartuigen van een derde land” verstaan:

- vaartuigen, ongeacht van welke afmeting, waarvan de hoofd- of nevenactiviteit bestaat in de vangst van visserijproducten,
- vaartuigen die, ook indien zij de visserijactiviteit niet zelf beoefenen, visserijproducten van andere vaartuigen overladen;
- vaartuigen aan boord waarvan visserijproducten vóór het verpakken een of meer van de volgende bewerkingen ondergaan: fileren, versnijden tot moten, onthuiden, fijnmaken, bevriezen en/of verwerken

en die de vlag voeren van en geregistreerd zijn in een derde land.

Artikel 28 ter

1. Een vissersvaartuig van een derde land mag in de communautaire visserijzone slechts visserijproducten vangen, aan boord houden, of verwerken indien het in het bezit is van een visvergunning en een speciaal visdocument overeenkomstig artikel 9 van Verordening (EG) nr. 1627/94⁽¹⁾.

2. Voorts mogen vissersvaartuigen van een derde land alleen overladen of verwerken indien zij daarvoor van tevoren de toestemming hebben verkregen van de lidstaat in de wateren waarvan de activiteit zal plaatsvinden. Vissersvaartuigen van derde landen mogen alleen visserijproducten overladen of visserijactiviteiten uitoefenen waarbij twee of meer vaartuigen samenwerken indien zij daarvoor van tevoren de toestemming hebben verkregen van de betrokken lidstaat en voldoen aan de voorwaarden die zijn gesteld overeenkomstig artikel 11 van deze verordening.

3. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden vastgesteld overeenkomstig de procedure van artikel 36.

Artikel 28 quater

Vissersvaartuigen van een derde land die in de communautaire visserijzone vissen, moeten aan de volgende verplichtingen voldoen:

- zij moeten de in artikel 6 vermelde gegevens in een logboek noteren;

- vaartuigen met een lengte van meer dan 20 meter tussen de loodlijnen of met een totale lengte van meer dan 24 meter moeten uiterlijk op 1 januari 2000 uitgerust zijn met een door de Commissie erkend VMS-positiebepalingssysteem;
- zij moeten zich, in afwachting van de invoering van het VMS-systeem, houden aan een regeling voor de melding van de vaartuigbewegingen;
- zij moeten zich houden aan een regeling voor de melding van hun vangsten aan boord;
- zij moeten de instructies van de met de controle belaste autoriteiten in acht nemen, met name met betrekking tot de inspecties vóór het verlaten van de communautaire visserijzone;
- zij moeten zich houden aan de regels inzake het merken en identificeren van vissersvaartuigen en vistuig.

Artikel 28 quinquies

De Commissie stelt de datum vast waarop het toegevoegde quotum van een quotumgebonden bestand of groep bestanden als gevolg van de vangsten van vissersvaartuigen van derde landen wordt geacht volledig te zijn opgebruikt. De Commissie stelt de derde landen en de betrokken lidstaten onverwijld van deze datum in kennis.

Met ingang van deze datum wordt het vissen op dit bestand of deze groep bestanden door voornoemde vaartuigen, alsmede het aan boord houden, het overladen en het aanvoeren van na die datum gevangen vis voorlopig verboden. De Commissie stelt ook vast tot welke datum de overlading en aanvoer mogen plaatsvinden en de definitieve vangstaangiften mogen worden ingediend.

Artikel 28 sexies

1. De kapitein van een vissersvaartuig van een derde land of diens vertegenwoordiger moet de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waarvan hij de havens of de aanvoerplaatsen wenst te gebruiken ten minste 72 uur vóór zijn vermoedelijke aankomst in de haven een melding doen toekomen van:

- het tijdstip van zijn aankomst in de aanvoerhaven;
- de vangsten aan boord;
- de zone(s) waar de vangsten zijn gedaan, te weten de communautaire visserijzone, een zone die onder de jurisdictie of soevereiniteit van een derde land valt, of in volle zee.

Met het lossen mag pas worden begonnen nadat de bevoegde autoriteiten van deze lidstaat daar toestemming voor hebben gegeven.

2. Behoudens in gevallen van overmacht of in noodgevallen mag een vaartuig van een derde land alleen die havens aandoen die zijn aangewezen door de lidstaat waarvan hij de havens of de aanvoerplaatsen wenst te gebruiken.

3. De Commissie kan overeenkomstig de procedure van artikel 36 bepaalde categorieën vissersvaartuigen van derde landen voor een beperkte, doch eventueel te verlengen periode, van de in lid 1 bedoelde verplichting vrijstellen of een andere meldingstermijn vaststellen, onder andere om rekening te houden met de afstand tussen de visgronden, de aanvoerplaatsen en de havens waar de betrokken vaartuigen zijn ingeschreven of geregistreerd.

4. Het bepaalde in de leden 1 en 2 is van toepassing onverminderd specifieke bepalingen in de visserijovereenkomsten tussen de Gemeenschap en verschillende derde landen.

Artikel 28 septies

De kapitein van een vissersvaartuig van een derde land of zijn vertegenwoordiger dient bij de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waarvan hij de havens of de aanvoerplaatsen gebruikt, zo spoedig mogelijk en uiterlijk binnen 48 uur na de aanvoer een verklaring in waarin de per soort aangevoerde hoeveelheid visserijproducten alsmede de datum en de plaats van elke vangst zijn vermeld. De kapitein is verantwoordelijk voor de juistheid van deze verklaring.

Elke lidstaat deelt de Commissie, op haar verzoek, de gegevens betreffende de aanvoer door vissersvaartuigen van derde landen mede.

Artikel 28 octies

Wanneer de kapitein van het vissersvaartuig van een derde land of zijn vertegenwoordiger verklaart dat de vis op volle zee is gevangen, geven de bevoegde autoriteiten pas toestemming voor het lossen van de vangst nadat tot hun genoegdoening door de kapitein of zijn vertegenwoordiger is aangetoond dat:

- de aan boord gehouden soorten zijn gevangen buiten de reglementeringsgebieden van de bevoegde internationale organisatie waartoe de Gemeenschap is toegetreden, of
- de aan boord gehouden soorten zijn gevangen overeenkomstig de instandhoudings- en beheersmaatregelen die zijn vastgesteld door de bevoegde regionale organisatie waartoe de Gemeenschap is toegetreden.

Artikel 28 nonies

De uitvoeringsbepalingen van deze titel en met name de lijsten van de aangewezen havens, worden in overleg met de betrokken lidstaten vastgesteld overeenkomstig de procedure van artikel 36.

(¹) Verordening (EG) nr. 1627/94 van de Raad van 27 juni 1994 tot vaststelling van algemene bepalingen inzake speciale visdocumenten (PB L 171 van 6.7.1994, blz. 7).";

17. in artikel 29 wordt het volgende lid ingevoegd:

„3 bis. In het kader van verificaties zonder kennisgeving vooraf mogen de communautaire inspecteurs de tenuitvoerlegging van deze verordening observeren.

In het kader van hun observatiemissies hebben de communautaire inspecteurs, die door nationale inspecteurs worden begeleid, onverminderd het toepasselijke Gemeenschapsrecht en met inachtneming van de in de wetten van de betrokken lidstaat vervatte voorschriften, toegang tot de desbetreffende gegevensbestanden en documenten, tot de openbare gebouwen en plaatsen, en tot de vaartuigen en de particuliere gebouwen, de terreinen en de transportmiddelen waar de in deze verordening bedoelde activiteiten plaatsvinden, teneinde de voor het vervullen van hun taak vereiste gegevens (met uitzondering van persoonlijke gegevens) te verzamelen.

Na de verificaties zonder kennisgeving vooraf zendt de Commissie de betrokken lidstaat onverwijld een verslag over deze observatiemissies toe.”;

18. in artikel 30, lid 2, wordt de tweede alinea vervangen door:

„Uiterlijk drie maanden na de kennisgeving van de Commissie brengen de betrokken lidstaten de Commissie op de hoogte van de resultaten van het onderzoek en verstrekken zij haar een afschrift van het opgestelde verslag. Deze termijn kan door de Commissie worden verlengd wanneer een lidstaat op goede gronden om een redelijk uitstel heeft verzocht.”;

19. in artikel 31 wordt het volgende lid ingevoegd:

„2 bis. De Raad kan op basis van artikel 43 van het Verdrag een lijst van gedragingen vaststellen die een ernstige inbreuk vormen op de in artikel 1 bedoelde communautaire voorschriften, en ten aanzien waarvan de lidstaten zich verbinden om evenredige, afschrikkende en doeltreffende sancties op te leggen.”;

20. na artikel 33 wordt de volgende tekst ingevoegd:

„TITEL VIII BIS

Samenwerking tussen de controleautoriteiten van de lidstaten en samenwerking met de Commissie”;

21. artikel 34 wordt vervangen door de volgende artikelen:

„Artikel 34

Hierna worden de voorwaarden vastgesteld waaronder de in de lidstaten met de controle op de toepassing van deze verordening belaste autoriteiten onderling en met de Commissie samenwerken om ervoor te zorgen dat de regels van het gemeenschappelijk visserij beleid worden nageleefd.

Artikel 34 bis

1. De lidstaten verlenen elkaar de bijstand die vereist is voor de uitvoering van de in deze titel bedoelde controles.

2. Wanneer de bevoegde autoriteiten van een lidstaat naar aanleiding van een inspectie of een bewakingsactie constateren dat communautaire vissersvaartuigen of vissersvaartuigen die de vlag voeren van en geregistreerd zijn in een derde land, visserijactiviteiten als bedoeld in artikel 2 hebben uitgevoerd en dat het mogelijk is dat ze daarbij de communautaire regelgeving hebben overtreden, deelt deze lidstaat onverwijld alle dienstige inlichtingen mee aan de vlaggenlidstaat van het betrokken vaartuig of de betrokken vaartuigen, aan de andere betrokken lidstaten en aan de Commissie. Als „andere betrokken lidstaten” worden beschouwd de lidstaten op het grondgebied of in de wateren waarvan de activiteiten plaatsvinden dan wel kunnen plaatsvinden.

De betrokken lidstaat kan de andere betrokken lidstaten verzoeken bijzondere controles uit te voeren, onder vermelding van de specifieke redenen van dit verzoek.

De lidstaten houden elkaar en ook de Commissie op de hoogte van de maatregelen die zij naar aanleiding van bovenbedoelde verzoeken hebben genomen en, in voorkomend geval, ook van de resultaten van de controles, alsmede van de gerechtelijke actie die tegen eventuele overtredingen is ondernomen.

3. De lidstaten houden elkaar op de hoogte van de met het oog daarop vastgestelde nationale maatregelen, en met name van die welke zijn vastgesteld uit hoofde van artikel 9, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3760/92.

4. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden vastgesteld overeenkomstig de procedure van artikel 36.

Artikel 34 ter

1. Bij een verificatie die met voorafgaande kennisgeving in een lidstaat wordt uitgevoerd, kan de Commissie haar inspecteurs die de lidstaat bezoeken, met goedkeuring van de te bezoeken lidstaat laten vergezellen door een of meer als waarnemer optredende visserij-inspecteur(s) uit een andere lidstaat. Op verzoek van de Commissie kan de uitzendende lidstaat de als waarnemer geselecteerde nationale visserij-inspecteurs op korte termijn benoemen.

De lidstaten kunnen ook een lijst van nationale visserij-inspecteurs opstellen die door de Commissie kunnen worden aangezocht om bij bovenbedoelde verificaties aanwezig te zijn. De Commissie kan een beroep doen op de in die lijst opgenomen nationale inspecteurs of op de inspecteurs wier namen op verzoek aan de Commissie zijn meegedeeld.

De Commissie houdt de lijst, in voorkomend geval, ter beschikking van alle lidstaten.

2. De lidstaten kunnen ook op eigen initiatief en met elkaar programma's uitvoeren om de visserijactiviteiten te controleren, te inspecteren en te bewaken.

Artikel 34 quater

1. De Commissie bepaalt overeenkomstig de procedure van artikel 36 en in overleg met de betrokken lidstaten voor welke visserijtakken waarbij twee of meer lidstaten zijn betrokken, specifieke controleprogramma's met een looptijd van ten hoogste twee jaar worden uitgevoerd en aan welke voorwaarden deze programma's moeten voldoen. Deze programma's maken melding van de doelstellingen en de verwachte resultaten van de genoemde maatregelen alsmede van alle voorwaarden om de inspecties zo doeltreffend en economisch mogelijk te maken.

2. De betrokken lidstaten treffen de nodige maatregelen om de uitvoering van de specifieke controleprogramma's te vergemakkelijken, met name wat betreft de in te zetten personele en materiële middelen alsmede de periodes en gebieden waarin ze zullen worden ingezet.

3. De Commissie evalueert de uitvoering van deze specifieke controleprogramma's en deelt het resultaat van deze evaluatie aan het Europees Parlement en de Raad mee.”;

22. artikel 35 wordt vervangen door:

„Artikel 35

1. De lidstaten verstrekken de Commissie jaarlijks uiterlijk op 30 april een verslag over de toepassing van deze verordening in het voorafgaande kalenderjaar.

2. Op basis van de door de lidstaten verstrekte verslagen en van haar eigen waarnemingen stelt de Commissie elk jaar een feitelijk verslag en om de drie jaar een evaluatieverslag op voor de Raad en het Europees Parlement. Zij maakt dit evaluatieverslag bekend samen met de reacties van de lidstaten en, in voorkomend geval, de maatregelen en voorstellen om de geconstateerde onvolkomenheden te beperken.

3. De nadere bepalingen inzake de informatie die moet worden verstrekt teneinde aan de vereisten van dit artikel te voldoen, worden vastgesteld overeenkomstig de procedure van artikel 36, met name wat betreft de informatie over:

- de technische en personele middelen voor de controle op de visserij en de tijd die daaraan effectief wordt besteed;
- de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die de lidstaten vaststellen om onregelmatigheden te voorkomen en te vervolgen;

- de resultaten van de op grond van deze verordening uitgevoerde inspecties of controles, met inbegrip van het aantal en het type van de geconstateerde overtredingen en de maatregelen die naar aanleiding daarvan zijn genomen, met name in verband met de in artikel 31, lid 2 bis, bedoelde gedragingen;
- de uitvoeringsbepalingen en de maatregelen uit hoofde van artikel 19, en met name de betrouwbaarheid van de gegevens.”;

23. artikel 40 wordt vervangen door:

„Artikel 40

De lidstaten zijn tot 1 januari 2000 vrijgesteld van de verplichting de bepalingen toe te passen van de artikelen 6 en 8, voorzover deze betrekking hebben op visserijactiviteiten in de Middellandse Zee.”.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1998.

Artikel 2

Artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2241/87 wordt met ingang van 1 januari 2000 ingetrokken.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1999. De artikelen 11 en 28 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2847/93, zoals gewijzigd bij deze verordening, zijn echter van toepassing vanaf de datum waarop de uitvoeringsbepalingen bedoeld in artikel 11, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2847/93, zoals gewijzigd bij deze verordening, in werking treden. Artikel 40 van Verordening (EEG) nr. 2847/93, zoals gewijzigd bij deze verordening, is van toepassing vanaf 1 januari 1999 en artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 2847/93, zoals gewijzigd bij deze verordening, is van toepassing vanaf 1 januari 2000.

Voor de Raad

De Voorzitter

W. MOLTERER

VERORDENING (EG) Nr. 2847/98 VAN DE RAAD

van 22 december 1998

tot verlenging voor 1999 van de maatregelen bedoeld in Verordening (EG) nr. 1416/95 houdende vaststelling van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten in 1995 voor bepaalde verwerkte landbouwproducten

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Raad bij Verordening (EG) nr. 1416/95 van 19 juni 1995 houdende vaststelling van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten in 1995 voor bepaalde verwerkte landbouwproducten⁽¹⁾, tariefcontingenten heeft geopend voor Zwitserland en Noorwegen onder de in de bijlagen I en II van die verordening vastgestelde voorwaarden;

Overwegende dat de geldigheidsduur van Verordening (EG) nr. 1416/95 werd verlengd voor 1996, 1997 en 1998, respectievelijk bij Verordening (EG) nr. 102/96⁽²⁾, Verordening (EG) nr. 306/97⁽³⁾ en Verordening (EG) nr. 560/98⁽⁴⁾;

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 2454/93 van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek⁽⁵⁾, de bepalingen heeft gecodificeerd betreffende het beheer van de tariefcontingenten die moeten worden benut in chronologische volgorde van de data van aanvaarding van de aangiften voor het vrije verkeer;

Overwegende dat het onmogelijk was om vóór 1 januari 1999 aanvullende protocollen te sluiten; dat de Gemeenschap daarom overeenkomstig de artikelen 76, 102 en 128 van de Toetredingsakte de noodzakelijke maatregelen moet nemen om aan deze situatie het hoofd te bieden; dat

de in Verordening (EG) nr. 1416/95 vastgestelde maatregelen bijgevolg moeten worden verlengd voor 1999,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De maatregelen als omschreven in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1416/95 worden verlengd voor 1999.

De bijlagen I en II van Verordening (EG) nr. 1416/95 worden vervangen door de bijlagen I en II van deze verordening.

2. Indien Zwitserland en Noorwegen de wederzijdse maatregelen ten gunste van de Gemeenschap niet langer toepassen, kan de Commissie de toepassing van de in lid 1 genoemde maatregelen volgens de procedure van artikel 16 van Verordening (EG) nr. 3448/93⁽⁶⁾ opschorten.

Artikel 2

De in de bijlagen I en II van Verordening (EG) nr. 1416/95 bedoelde tariefcontingenten worden door de Commissie beheerd overeenkomstig de artikelen 308 bis tot en met 308 quater van Verordening (EG) nr. 2454/93.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 december 1998.

Voor de Raad

De Voorzitter

C. EINEM

⁽¹⁾ PB L 141 van 24. 6. 1995, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 19 van 25. 1. 1996, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 51 van 21. 2. 1997, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB L 76 van 13. 3. 1998, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 253 van 11. 10. 1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1677/98 (PB L 212 van 30. 7. 1998, blz. 18).

⁽⁶⁾ PB L 318 van 20. 12. 1993, blz. 18.

BIJLAGE I

Voor 1999 geopende preferentiële tariefcontingenten

ZWITSERLAND

Volgnummer	GN-code	Omschrijving	Autonome contingenten	Toepasselijk recht
09.0911	1302 20 10	Pectinestoffen, pectinaten en pectaten, in droge toestand	550 ton	vrij
09.0912	2101 11 11	Extracten, essences en concentraten met een gehalte aan droge uit koffie afkomstige stof van 95 of meer gewichtspercenten	1 700 ton	vrij
09.0913	2101 20 20	Extracten, essences en concentraten van thee of van maté	120 ton	vrij
09.0914	2106 90 92	Producten voor menselijke consumptie/andere, bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, sacharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspercenten van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 5 gewichtspercenten sacharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspercenten glucose of zetmeel	850 ton	vrij

BIJLAGE II

Voor 1999 geopende preferentiële tariefcontingenten

NOORWEGEN

Volgnummer	GN-code	Omschrijving	Autonome contingenten	Toepasselijk recht
09.0765	1517 10 90	Margarine, andere dan vloeibare margarine Andere	2 470 ton	vrij
09.0766	2102 30 00	Samengesteld bakpoeder	150 ton	vrij
09.0767	2103 90 90 (Taric-code 90/11-90/19-90/98-90/99)	Sausen en preparaten voor sausen; samengestelde kruidenrijen en dergelijke producten van GN-code 2103 90 90, andere dan mayonaise	130 ton	vrij
09.0768	2104 10	Preparaten voor soep of voor bouillon	390 ton	vrij
09.0769	2106 90 92	Producten voor menselijke consumptie/andere, bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, sacharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspercent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 5 gewichtspercenten sacharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspercenten glucose of zetmeel	510 ton	vrij
09.0770	2203 00	Bier van mout	4 800 hl	vrij
09.0771	2207 10 00 (Taric-code 90)	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcoholvolumegehalte van 80 % vol of meer/andere dan verkregen uit landbouwproducten die zijn opgenomen in bijlage II van het EG-Verdrag	134 000 hl	vrij
09.0772	2207 20 00 (Taric-code 90)	Ethylalcohol en gedistilleerde dranken, gedenatureerd, ongeacht het gehalte/andere dan verkregen uit landbouwproducten die zijn opgenomen in bijlage II van het EG-Verdrag	3 340 hl	vrij
09.0773	2208 90 57 (Taric-code 20)	Aquavit	300 hl	vrij
09.0774	2403 10	Rooktabak ook indien tabakssurrogaten bevattend, ongeacht in welke verhouding	370 ton	vrij

VERORDENING (EG) Nr. 2848/98 VAN DE COMMISSIE

van 22 december 1998

tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2075/92 van de Raad ten aanzien van de premieregeling, de productiequota en de aan de telersverenigingen toe te kennen specifieke steun in de sector ruwe tabak

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2075/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1636/98⁽²⁾, en met name op artikel 7, artikel 9, lid 5, artikel 11, artikel 14 bis, artikel 17, lid 5 en artikel 27,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1636/98 de sector ruwe tabak grondig is hervormd om de economische situatie in die sector te verbeteren; dat de hervorming bestaat in een differentiëring van de communautaire steun naar productiekwaliteit, een flexibilisering en een vereenvoudiging van de quotaregeling, een verscherping van de controles en een verbetering van de voorschriften met het oog op de volksgezondheid en milieubescherming;

Overwegende dat na deze hervorming uitvoeringsbepalingen moeten worden vastgesteld; dat met het oog op de vereenvoudiging van de landbouwwetgeving de Verordeningen (EEG) nr. 3478/92⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1578/98⁽⁴⁾, (EEG) nr. 84/93⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 621/96⁽⁶⁾ en (EG) nr. 1066/95⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1578/98 van de Commissie door één verordening moeten worden vervangen;

Overwegende dat wat de voorwaarden voor de erkenning van telersverenigingen betreft de minimumomvang als percentage van de in de quotumattesten aangegeven hoeveelheden ten opzichte van de garantiedrempels voor elke lidstaat moet worden vastgesteld; dat, wat de erkenning van telersverenigingen betreft, ook bepaald moet worden dat de lidstaten op hun grondgebied het procentuele aandeel van de quotumattesten hoger mogen vaststellen en minimumvoorwaarden met betrekking tot het aantal aangesloten producenten mogen stellen;

Overwegende dat dient te worden bepaald onder welke voorwaarden de telersverenigingen worden erkend om in aanmerking te komen voor specifieke steun;

Overwegende dat, teneinde de marktstructuur niet te verstoren, dient te worden bepaald dat een producent slechts bij één vereniging mag zijn aangesloten; dat derhalve bij wijze van overgangsmaatregel moet worden bepaald dat een producent die bij meerdere telersverenigingen aangesloten is, uiterlijk op 31 januari 1999 zijn lidmaatschap kan opzeggen;

Overwegende dat, met het oog op het bepaalde in artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 2075/92 te bereiken, en met name om concurrentiedistorsies en moeilijkheden bij de controle te voorkomen, dient te worden gepreciseerd dat de activiteit van de telersverenigingen niet de eerste bewerking van tabak mag omvatten;

Overwegende dat, om enige uniformiteit inzake de administratieve procedures te garanderen, nadere voorschriften betreffende de erkenningsaanvraag, de erkenning, de intrekking ervan en de controle op de inachtneming van de erkenningsvoorwaarden moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat het dienstig is een systeem in te stellen voor de erkenning van bedrijven voor eerste bewerking die teeltcontracten mogen sluiten, de erkenning bij niet inachtneming van de voorschriften in te trekken en de bijzondere voorwaarden voor de bewerking van tabak in een lidstaat nader aan te geven;

Overwegende dat, met het oog op de toekenning van de premie op basis van de traditionele productiegebieden, voor elke soortengroep tabak de erkende productiegebieden moeten worden vastgesteld; dat de lidstaten evenwel moeten worden gemachtigd om, met name ter verbetering van de kwaliteit van de productie, kleinere gebieden af te bakenen; dat wegens de betrekkelijk geringe oppervlakte van de gemeenten in Frankrijk, bij de afbakening in dat land mag worden uitgegaan van kantons, en niet van gemeenten;

Overwegende dat de essentiële gegevens van het teeltcontract moeten worden gepreciseerd; dat deze contracten slechts mogen gelden voor één oogst om rekening te kunnen houden met de toekomstige marktontwikkeling; dat bovendien de uiterste data waarop deze contracten gesloten en geregistreerd moeten worden, vroeg genoeg moeten vallen om de producenten en de bewerkingsbedrijven van bij het begin van het oogstjaar een stabiele afzet, respectievelijk een regelmatige voorziening te kunnen garanderen;

⁽¹⁾ PB L 215 van 30. 7. 1992, blz. 70.⁽²⁾ PB L 210 van 20. 7. 1998, blz. 23.⁽³⁾ PB L 351 van 2. 12. 1992, blz. 17.⁽⁴⁾ PB L 206 van 23. 7. 1998, blz. 19.⁽⁵⁾ PB L 12 van 20. 1. 1993, blz. 5.⁽⁶⁾ PB L 89 van 10. 4. 1996, blz. 8.⁽⁷⁾ PB L 108 van 13. 5. 1995, blz. 5.

Overwegende dat, als het teeltcontract met een telersvereniging wordt gesloten, de essentiële gegevens betreffende elke aangesloten producent met het oog op een goed beheer en voor controledoelinden moeten worden meegedeeld;

Overwegende dat de lidstaten een veilingstelsel moeten kunnen toepassen om de in de contracten overeengekomen prijzen beter op de marktsituatie te kunnen afstemmen;

Overwegende dat de premie slechts wordt toegekend voor ruwe tabak van gezonde handelskwaliteit en zonder bepaalde kenmerken die een normale afzet ervan in de weg staan;

Overwegende dat de premie uit een vast gedeelte, een variabel gedeelte en een specifiek steunbedrag bestaat en dat de verhouding tussen de beide premiegedeelten naar soort en producerende lidstaat kan verschillen; dat het vaste premiegedeelte moet worden betaald voor de door de producent aan het bedrijf voor eerste bewerking geleverde hoeveelheid tabaksbladeren, ongeacht de uiteenlopende kwaliteit ervan, voorzover de minimumkwaliteit in acht genomen is; dat, om kwaliteitsverbetering en een verhoging van de waarde van de productie van de Gemeenschap te bevorderen, de telersvereniging het variabele premiegedeelte aan zijn leden moet betalen aan de hand van een vergelijking van de marktprijs die verkregen werd voor elke door de individuele producent geleverde partij; dat met het oog op de doeltreffendheid van het systeem, een variabele premie die gelijk is aan nul moet worden toegekend voor partijen waarvoor de prijs tussen de minimumprijs en de met 50 % verhoogde minimumprijs voor elke soortengroep lag;

Overwegende dat de premie moet worden aangepast wanneer het vochtgehalte van de geleverde tabak niet meer dan 4 % afwijkt van een op basis van redelijke kwaliteitseisen voor elke soortengroep vast te stellen vochtgehalte en dat, om de controle bij de levering te vereenvoudigen, de voor de bepaling van het vochtgehalte te hanteren waarden, frequentie van de monsternemingen en berekeningswijze van het aangepaste gewicht moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat, met inachtneming van de voor elke soortengroep vastgestelde voorwaarden, de periode voor de levering van de tabak aan de bewerkingsbedrijven moet worden beperkt om frauduleuze overdracht van de ene oogst naar de andere te voorkomen;

Overwegende dat de voorwaarden voor de betaling van de premie en de aankoopprijs moeten worden gepreciseerd om fraude te voorkomen; dat de lidstaten evenwel op grond van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2075/92 de maatregelen inzake beheer en controle dienen vast te stellen;

Overwegende dat de premie pas mag worden uitgekeerd na controle van de leveringen, om te garanderen dat de verrichtingen daadwerkelijk hebben plaatsgehad en de quotaregeling in acht is genomen; dat evenwel moet worden bepaald dat aan de producenten voorschotten tot 50 % van de premie worden uitgekeerd, op voorwaarde

dat een toereikende zekerheid wordt gesteld; dat, om ook verenigingen die de zekerheden niet kunnen opbrengen, voor de uitkering van een voorschot in aanmerking te laten komen, moet worden bepaald dat de specifieke steun ook voor dat doel mag worden gebruikt;

Overwegende dat op grond van Verordening (EEG) nr. 2075/92 de lidstaten de premie rechtstreeks aan de producenten kunnen betalen en deze hun overschotproductie tot maximaal 10 % van hun quotum naar de volgende oogst mogen overdragen;

Overwegende dat bij artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2075/92 een quotaregeling voor de verschillende groepen tabaksoorten is ingesteld; dat de quota tijdig moeten worden toegewezen om de producenten in staat te stellen bij de teelt van tabak zoveel mogelijk met de betrokken gegevens rekening te houden;

Overwegende dat op grond van artikel 9, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2075/92 productiequota aan de producenten worden toegewezen in verhouding tot het gemiddelde van de hoeveelheden die zij in de drie jaren vóór de laatste oogst hebben geleverd en dat deze toewijzing voor drie jaar moet gelden; dat de toewijzing van een bepaalde hoeveelheid die in aanmerking komt voor de premie voor de betrokken oogst, niet betekent dat voor latere oogsten rechten verworven zijn;

Overwegende dat in elke lidstaat een nationale quotareserve moet worden gevormd om het systeem voor de toewijzing van de quota flexibeler te maken en de omschakeling en herstructurering van de landbouwbedrijven in de lidstaten te bevorderen; dat deze reserve moet worden gevormd door op alle aan de producenten toegekende quota een lineaire verlaging toe te passen, gebruik te maken van de aan de lidstaten verleende mogelijkheid tot verlaging van de in de productiequotumattesten vermelde hoeveelheden waarvan definitief afstand is gedaan en er de quota in op te nemen die niet voor het sluiten van teeltcontracten zijn gebruikt, inclusief de hoeveelheden in productiequotumattesten die tijdelijk zijn afgestaan;

Overwegende dat de procedure voor de quotaberekening moet worden vastgesteld voor producenten die met de teelt van tabak begonnen zijn of die hun quota verhoogd hebben;

Overwegende dat bepalingen moeten worden vastgesteld op grond waarvan rekening kan worden gehouden met de bewerking van tabak in een andere lidstaat dan de producerende lidstaat; dat in dat geval de betrokken hoeveelheid ruwe tabak moet worden toegerekend aan de lidstaat waar deze is geproduceerd en aan de producenten van die lidstaat;

Overwegende dat het dienstig is productiequotumattesten in te voeren die aan de producenten worden afgegeven op basis van hun leveranties van de in de referentiejaar geogste tabak; dat de lidstaten de in aanmerking te nemen hoeveelheden moeten kunnen verhogen om met de bijzondere situatie van bepaalde producenten rekening te houden;

Overwegende dat de garantiedrempels die voor een bepaalde oogst worden vastgesteld, voor bepaalde groepen tabaksoorten hoger en voor andere lager kunnen liggen dan die welke voor de vorige oogst waren vastgesteld; dat de extra hoeveelheden volgens objectieve criteria over de betrokkenen moeten worden verdeeld met inachtneming van bepaalde door de lidstaten op basis van de situatie van die betrokkenen vast te stellen prioriteiten;

Overwegende dat binnen dezelfde soortengroep de overdracht en de afstand van productiequota voor een jaar of definitief, moet worden toegestaan en een recht van voorrang voor de producenten moet worden vastgelegd om de quotaoverdracht tussen producenten van dezelfde telersvereniging te bevorderen; dat voor de berekening van het quotum van iedere producent de in het kader van quotumafstand voor een jaar geleverde hoeveelheden buiten beschouwing moeten blijven;

Overwegende dat rekening moet worden gehouden met de gemeenschappelijke exploitatie van een productie-eenheid door de leden van één gezin, met name in verband met de minimumhoeveelheden per productiequotumattest en met de fraudepreventie;

Overwegende dat vrijwillige ruil van productiequota tussen belanghebbende producenten tot rationalisering van de productie kan bijdragen;

Overwegende dat bepalingen moeten worden vastgesteld op grond waarvan eventuele geschillen door bemiddeling van paritaire commissies kunnen worden opgelost;

Overwegende dat een programma voor het opkopen van quota met een dienovereenkomstige verlaging van de garantiedrempels moet worden ingevoerd ter vergemakkelijking van de omschakeling van producenten die op individuele en vrijwillige basis besluiten de sector te verlaten; dat het, onverminderd latere wijzigingen, dienstig is de bedragen vast te stellen waarop de producenten wier quota worden opgekocht, aanspraak kunnen maken; dat een recht van voorrang voor de producenten moet worden vastgelegd voor de aankoop van de in het kader van het opkoopprogramma aangeboden quota, om de teelt zoveel mogelijk binnen hetzelfde productiecircuït te houden;

Overwegende dat het zowel met het oog op een deugdelijk beheer, als ter wille van de doorzichtigheid en voor controledoelinden dienstig is te bepalen dat de niet bij een telersvereniging aangesloten producenten tabak van een en dezelfde soortengroep en een en dezelfde oogst slechts aan één bewerkingsbedrijf mogen leveren, dat de aan de telersverenigingen over te maken bedragen en de door het bedrijf voor eerste bewerking aan de producent te betalen aankoopprijs slechts per bank- of postgiro en op slechts één enkele rekening worden overgemaakt die bestemd moet zijn voor betalingen aan de individuele producenten en dat het aan iedere producent toegewezen productiequotum bekendgemaakt wordt;

Overwegende dat op grond van artikel 4 bis, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 2075/92 aan de telersvereniging specifieke steun wordt toegekend, die niet meer dan 2 % van de totale premie mag bedragen en dat dit maximumpercentage moet worden ingehouden om te garanderen

dat de telersvereniging haar taken, waaronder de acties ter verbetering van de milieuzorg, behoorlijk kan uitvoeren;

Overwegende dat de lidstaten op grond van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2075/92 de nodige maatregelen moeten nemen om ervoor te zorgen dat de communautaire voorschriften voor de sector ruwe tabak in acht worden genomen; dat de controlemaatregelen evenwel aan bepaalde vereisten dienen te voldoen waardoor een tot op grote hoogte eenvormige toepassing in de lidstaten wordt gewaarborgd en waarbij wordt uitgegaan van het geïntegreerde beheers- en controlesysteem als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 3508/92 van de Raad van 27 november 1992 tot instelling van een geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 820/97⁽²⁾, en in Verordening (EEG) nr. 3887/92 van de Commissie van 23 december 1992 houdende uitvoeringsbepalingen inzake het geïntegreerde beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1678/98⁽⁴⁾;

Overwegende dat het in verscheidene lidstaten gebruikelijk is controles niet op de plaats waar de tabak wordt bewerkt, maar op de leveringsplaats uit te voeren; dat deze controles ontoereikend worden geacht; dat derhalve moet worden bepaald waar de tabak moet worden geleverd en welke controles daar moeten worden uitgevoerd;

Overwegende dat de inachtneming van de bepalingen inzake communautaire steunverlening op doeltreffende wijze moet worden gecontroleerd; dat het daartoe dienstig is gedetailleerde criteria en technische voorschriften voor de uitvoering van de administratieve controles en de controles ter plaatse vast te stellen; dat het gezien de ervaring die op het gebied van controles ter plaatse is opgedaan, dienstig is naast minimumcontrolepercentages ook een risicoanalyse voor te schrijven en de daarbij in aanmerking te nemen factoren nader aan te geven;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 5, onder a) en c), van Verordening (EEG) nr. 2075/92 de premie slechts wordt toegekend wanneer de tabaksbladeren afkomstig zijn uit een welomschreven productiegebied en op basis van een teeltcontract worden geleverd; dat deze voorwaarden gemakkelijk kunnen worden omzeild indien niet wordt gecontroleerd of op de in het contract aangegeven oppervlakten de daarin vermelde soort ook werkelijk wordt geteeld; dat derhalve een minimumniveau moet worden bepaald voor de door de lidstaten uit te voeren controles van de betaalde oppervlakten en eveneens welke gevolgen eventueel geconstateerde onregelmatigheden hebben; dat deze gevolgen, met inachtneming van het proportionaliteitsbeginsel, voldoende afschrikkend moeten zijn om elke valse aangifte te voorkomen;

⁽¹⁾ PB L 355 van 5. 12. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 117 van 7. 5. 1997, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 391 van 31. 12. 1992, blz. 36.

⁽⁴⁾ PB L 212 van 30. 7. 1998, blz. 23.

Overwegende dat, om fraude te voorkomen, de tabaksbladeren op het ogenblik waarop zij door de producent aan het bedrijf voor eerste bewerking worden geleverd, onder controle moeten worden geplaatst; dat zij onder controle moeten blijven tot zij zijn verwerkt en verpakt; dat ook controles moeten worden uitgevoerd op uit derde landen ingevoerde tabaksbladeren die de eerste bewerking ondergaan en worden verpakt in een bedrijf waarin ook tabaksbladeren van oorsprong uit de Gemeenschap worden verwerkt;

Overwegende dat moet worden bepaald dat de gegevens en documenten van de bewerkingsbedrijven en van de producenten toegankelijk en bruikbaar voor de uit te voeren controles moeten zijn;

Overwegende dat moet worden bepaald welke gevolgen eventueel geconstateerde onregelmatigheden hebben; dat deze gevolgen, met inachtneming van het proportionaliteitsbeginsel, voldoende afschrikkend moeten zijn om elk onrechtmatig gebruik van Gemeenschapssteun te voorkomen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor tabak,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

TITEL I

Definities

Artikel 1

In de zin van deze verordening wordt verstaan onder

- „levering”: iedere verrichting die in de loop van één en dezelfde dag plaatsvindt en waarbij in het kader van een teeltcontract ruwe tabak door een producent aan een bewerkingsbedrijf wordt overgedragen;
- „telersvereniging”: een door de lidstaat erkende telersvereniging in de zin van artikel 4;
- „tijdelijke afstand”: de afstand van de in de productiequotumattesten vermelde hoeveelheden voor ten hoogste één jaar per periode van drie jaar waarvoor de quota zijn toegewezen;
- „definitieve afstand”: de afstand van de in de productiequotumattesten vermelde hoeveelheden voor meer dan een jaar in de periode van drie jaar waarvoor de quota zijn toegewezen;
- „eerste koper”: het eerste bedrijf voor eerste bewerking dat het teeltcontract heeft ondertekend;
- „partij”: de gehele productie of het deel daarvan die/dat in de loop van één en dezelfde dag door een producent is geleverd, waarbij de betrokken hoeveelheid één geheel vormt of naar kwaliteit is onderverdeeld in verscheidene, al dan niet daadwerkelijk gescheiden delen, met duidelijk aangegeven gewicht en nauwkeurig bepaald vochtgehalte, zodanig genum-

merd dat kan worden bepaald welke aankoopprijs is betaald en wie de producent is;

- „controleattest”: het door de bevoegde controleinstantie afgegeven document waarin wordt verklaard dat de betrokken hoeveelheid tabak door het bedrijf voor eerste bewerking overgenomen is, deze hoeveelheid in het kader van aan de producenten toegewezen productiequotumattesten geleverd is en de verrichtingen in overeenstemming zijn met de terzake geldende voorschriften.

TITEL II

Telersverenigingen

HOOFDSTUK I

Erkenning

Artikel 2

1. De lidstaten erkennen de telersverenigingen die daartoe een verzoek indienen.
2. De werkzaamheden van de telersvereniging mogen niet de eerste bewerking van tabak omvatten.
3. Een tabaksproducent mag niet bij meerdere telersverenigingen aangesloten zijn.

Artikel 3

1. De telersvereniging moet aan de volgende voorwaarden voldoen:
 - a) zij moet opgericht zijn op initiatief van haar leden;
 - b) zij moet opgericht zijn om gezamenlijk de productie van de aangesloten producenten aan de eisen van de markt aan te passen;
 - c) zij moet gemeenschappelijke regels voor de productie en de afzet vaststellen en doen toepassen door haar leden, met name regels inzake de kwaliteit van de producten en de toepassing van teeltmethoden, en eventueel gezamenlijk zaaizaad, meststoffen en andere productiemiddelen aankopen;
 - d) zij moet beschikken over statuten waarin staat dat het werkterrein van de vereniging uitsluitend de sector ruwe tabak omvat. Dit reglement moet voor de aangesloten producenten ten minste voorzien in de verplichting:
 - de gehele voor verkoop bestemde productie via de vereniging op de markt te brengen;
 - zich te houden aan de gemeenschappelijke regels voor de productie;
 - e) zij moet over quotumattesten beschikken voor een totale hoeveelheid in tonnen die minstens gelijk is aan het in bijlage I vastgestelde percentage van de garantierempel voor de lidstaat waar zij haar zetel heeft.
- De lidstaten mogen een hoger percentage vaststellen en minimumvoorwaarden inzake het aantal producenten vaststellen;

f) in de statuten moet zijn bepaald dat leden die hun lidmaatschap willen opzeggen, dit kunnen doen

— na ten minste één jaar lidmaatschap van de vereniging, te rekenen vanaf het tijdstip waarop deze is erkend,

en

— op voorwaarde dat zij de vereniging daarvan uiterlijk op 31 oktober schriftelijk in kennis stellen, waarbij het lidmaatschap aan het begin van de eerstvolgende oogst afloopt. Deze bepalingen zijn van toepassing, onverminderd de nationale wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die tot doel hebben de vereniging of haar schuldeisers in nader bepaalde gevallen te beschermen tegen de financiële gevolgen die het uittreden van een lid zou kunnen hebben, of uittreding van een lid in de loop van het boekjaar te verhinderen;

g) bij de oprichting en bij alle activiteiten moet discriminatie die het functioneren van de gemeenschappelijke markt en het bereiken van de algemene doelstellingen van het Verdrag belemmert, en meer in het bijzonder discriminatie op grond van nationaliteit of vestigingsplaats,

— van producenten of verenigingen die lid kunnen worden,

of

— van haar economische partners

volledig uitgesloten zijn;

h) zij moet rechtspersoonlijkheid bezitten, dan wel voldoende handelingsbevoegdheid om volgens de nationale wetgeving rechten en verplichtingen te hebben;

i) zij moet een boekhouding voeren die het de bevoegde autoriteit mogelijk maakt de aanwending van de specifieke steun door de vereniging volledig te controleren;

j) zij mag geen dominante positie in de Gemeenschap innemen, tenzij dat noodzakelijk is voor het nastreven van de doelstellingen van artikel 39 van het Verdrag;

k) in de statuten moet bovendien bepaald zijn dat zij haar leden de onder c) en d) bedoelde verplichtingen moet doen naleven, en wel uiterlijk

— met ingang van de datum waarop de erkenning ingaat,

of

— vanaf hun toetreding, indien deze na de erkenning plaatsvindt.

2. Het op de markt brengen van de productie door de vereniging in de zin van lid 1, onder d), omvat ten minste:

— het sluiten, door de vereniging, in eigen naam en voor eigen rekening, van de teeltcontracten voor de totale productie van de leden,

— de aanvoer van de volledige, volgens gemeenschappelijke normen opgemaakte productie van de leden, voor levering aan de bewerkers.

Artikel 4

1. De lidstaat waar volgens de statuten het hoofdkantoor van de telersvereniging gevestigd is, is bevoegd voor de erkenning van de telersverenigingen.

2. De betrokken lidstaat neemt over de erkenningsaanvraag een besluit binnen 60 dagen na de datum van indiening, daarbij uitgaande van de in artikel 3 vermelde voorwaarden.

3. De lidstaat bepaalt op welke datum de erkenning ingaat. Deze kan niet vroeger ingaan dan op de datum waarop de vereniging daadwerkelijk begint te functioneren.

Artikel 5

1. Elke telersvereniging verstrekt elk jaar vóór 15 november bijgewerkte gegevens betreffende de erkenning en deelt de lidstaat in voorkomend geval de wijzigingen mee die zich ten opzichte van de voorafgaande periode hebben voorgedaan.

2. De erkenning van telersverenigingen die op 15 november nog steeds aan de voorwaarden voor erkenning voldoen, geldt ook voor de oogst van het daaropvolgende jaar.

3. Telersverenigingen die op 15 november niet meer aan de voorwaarden voor erkenning voldoen, kunnen vóór de in artikel 10, lid 1, vastgestelde uiterste datum voor het sluiten van de teeltcontracten een in artikel 4 bedoelde aanvraag om erkenning indienen om hun erkenning voor de oogst van datzelfde jaar te behouden.

HOOFDSTUK II

Intrekking van de erkenning

Artikel 6

1. De erkenning van een telersvereniging wordt door de betrokken lidstaat ingetrokken wanneer:

a) de specifieke steun voor andere dan de in artikel 40, lid 2, genoemde doeleinden wordt gebruikt;

b) niet meer wordt voldaan aan de voorwaarden voor erkenning;

c) de erkenning op onjuiste gegevens berust;

d) de vereniging de erkenning op onregelmatige wijze heeft verkregen;

e) de Commissie constateert dat artikel 85, lid 1, van het Verdrag van toepassing is op de overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen;

f) de in artikel 51 genoemde gevallen zich voordoen.

2. Onverminderd het bepaalde in artikel 5, leden 2 en 3, trekt de lidstaat de erkenning in met ingang van de datum waarop niet meer aan de voorwaarden voor erkenning wordt voldaan.

Steun die is uitgekeerd op of na deze datum, wordt teruggevorderd, verhoogd met rente over de periode die begint op de dag van uitkering van de steun en eindigt op de dag van teruggave. De toe te passen rentevoet is die welke geldt voor soortgelijke terugvorderingen volgens nationaal recht.

3. Wanneer de erkenning is ingetrokken wegens ernstige tekortkomingen, wordt het terug te vorderen steunbedrag met 30 % verhoogd.

In dat geval, en ook in de in artikel 51 genoemde gevallen, kan de vereniging niet eerder dan twaalf maanden na de intrekking van de erkenning opnieuw worden erkend.

4. Na de intrekking van de erkenning moet de telersvereniging een nieuwe erkenningsaanvraag indienen.

TITEL III

Bedrijf voor eerste bewerking

Artikel 7

1. De lidstaat waar het hoofdkantoor van het bedrijf voor eerste bewerking gevestigd is, is bevoegd voor de erkenning van bedrijven voor eerste bewerking die teeltcontracten mogen ondertekenen.

2. De betrokken lidstaat neemt met inachtneming van artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2075/92 en andere door de lidstaat zelf vastgestelde voorwaarden een besluit over de erkenningsaanvraag binnen 60 dagen na de datum van indiening van de aanvraag en bepaalt op welke datum de erkenning ingaat, als de aanvraag wordt ingewilligd. De erkenning van een bedrijf voor eerste bewerking kan niet ingaan vóór de datum van indiening van de aanvraag.

3. De erkenning van het bedrijf voor eerste bewerking wordt door de lidstaat ingetrokken met ingang van de oogst die volgt op de datum waarop het bedrijf niet langer aan alle erkenningsvoorwaarden voldoet, alsmede ingeval artikel 53 van toepassing is.

TITEL IV

Premieregeling

HOOFDSTUK I

Productiegebieden

Artikel 8

Voor elke soortengroep zijn de in artikel 5, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2075/92 bedoelde productiegebieden vastgesteld in bijlage II:

De lidstaten bakenen kleinere productiegebieden af, waarbij met name kwaliteitscriteria in aanmerking worden genomen. Een dergelijk productiegebied mag niet meer dan een gemeente of, in Frankrijk, een kanton omvatten.

HOOFDSTUK II

Teeltcontract

Artikel 9

1. Het in artikel 5, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2075/92 bedoelde teeltcontract wordt gesloten tussen een bedrijf voor eerste bewerking van tabak enerzijds en een telersvereniging of een niet bij een vereniging aangesloten individuele producent anderzijds.

2. Het teeltcontract wordt per soortengroep gesloten. Op grond van het contract dient het bedrijf voor eerste bewerking de in het contract vastgestelde hoeveelheid tabaksbladeren in ontvangst te nemen en dient de individuele, niet bij een vereniging aangesloten producent of de telersvereniging die hoeveelheid, tot maximaal de werkelijke productie, aan dat bewerkingsbedrijf te leveren.

3. In het teeltcontract worden ten minste de volgende gegevens vermeld:

- a) de contractsluitende partijen;
- b) de verwijzing naar het quotumattest van de producent;
- c) de soortengroep waarop het contract betrekking heeft en, in voorkomend geval, de tabaksoort;
- d) de te leveren maximumhoeveelheid;
- e) de precieze plaats waar de tabak wordt geproduceerd (in artikel 8 bedoeld productiegebied, provincie, gemeente, identificatie van het perceel aan de hand van het in artikel 43 bedoelde geïntegreerde controlesysteem);
- f) de oppervlakte van het betrokken perceel, toegangswegen en omheiningen niet meegerekend;
- g) de aankoopprijs per kwaliteit, exclusief premiebedrag, eventueel verleende diensten en belastingen;
- h) de overeengekomen minimumkwaliteitseisen, per kwaliteit, voor minstens drie kwaliteiten en de verbintenis van de producent aan het bewerkingsbedrijf tabak te leveren die minstens aan deze kwaliteitseisen voldoet;
- i) de verbintenis van het bedrijf voor eerste bewerking om de producent de aankoopprijs per kwaliteit te betalen;

- j) de termijn voor de betaling van de aankoopprijs. Deze mag niet langer zijn dan 30 dagen, te rekenen vanaf de datum van de levering;
- k) wanneer de lidstaat tot toepassing van artikel 12 besluit, de bepaling inzake het veilingstelsel.

Wanneer de lidstaat op grond van artikel 6, lid 4, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 2075/92 besluit om de producenten de premies via de bedrijven voor eerste bewerking uit te betalen, moet het teeltcontract ook de verbintenis van dat bewerkingsbedrijf omvatten om aan de producent voor de in het contract vermelde en werkelijk geleverde hoeveelheid bovenop de prijs een ten minste met de premie overeenkomend bedrag te betalen.

4. Het contract geldt slechts voor één oogst.

5. Op grond van het bepaalde in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2075/92 mogen de contractsluitende partijen de oorspronkelijk in het teeltcontract vermelde hoeveelheden in een aanvullende schriftelijke overeenkomst verhogen, op voorwaarde dat:

- a) in de aanvullende overeenkomst het overschot voor elke soortengroep wordt aangegeven dat bij de oogst waarop het contract betrekking heeft, op de daarin vermelde plaatsen is geproduceerd, met een maximum van 10 % van het aan de producent voor die oogst toegewezen quantum;
- b) de aanvullende overeenkomst binnen tien dagen na de in artikel 16, lid 1, bedoelde datum voor registratie bij de bevoegde autoriteit wordt ingediend.

De in de eerste alinea bedoelde aanvullende overeenkomst wordt door de bevoegde autoriteit geregistreerd, nadat deze zich ervan heeft vergewist dat voor de betrokken producent bij de vorige oogst geen overschotten zijn overgedragen.

Artikel 10

1. De teeltcontracten moeten, behoudens overmacht, uiterlijk op 30 mei van het jaar van de oogst, worden gesloten.
2. Behoudens overmacht moeten de teeltcontracten binnen tien dagen na de uiterste datum voor de sluiting ervan voor registratie bij de bevoegde autoriteit worden ingediend.
3. Wanneer de in lid 1 vastgestelde termijn voor de ondertekening van de contracten of de in lid 2 vastgestelde termijn voor de indiening van de contracten met ten hoogste 15 dagen wordt overschreden, wordt de premie met 20 % verminderd.
4. Het bevoegde orgaan is dat van de lidstaat waar de bewerking plaatsvindt. Wanneer deze plaatsvindt in een andere lidstaat dan die waar de tabak is geteeld, zendt het bevoegde orgaan van de bewerkende lidstaat onmiddellijk

een kopie van het geregistreerde contract aan het bevoegde orgaan van de producerende lidstaat.

Als dit orgaan niet zelf de premieregeling controleert, zendt het een kopie van de geregistreerde contracten aan de bevoegde controledienst.

Artikel 11

Als het teeltcontract tussen een bewerkingsbedrijf en een telersvereniging wordt gesloten, wordt bij het contract een naamlijst van de producenten met vermelding van de respectieve oppervlakte overeenkomstig artikel 9, lid 3, onder e) en f), gevoegd, alsmede een overzicht van hun quota.

Artikel 12

1. De lidstaten besluiten vóór 31 januari van het jaar van de oogst of zij een voor alle op hun grondgebied ondertekende teeltcontracten geldend veilingstelsel toepassen.

2. Bij toepassing van het veilingstelsel voor teeltcontracten moet in het in artikel 9, lid 1, bedoelde contract een bepaling worden opgenomen die het de producent mogelijk maakt tot 20 dagen vóór de datum waarop de levering van de tabak begint, de eerste koper door een ander bedrijf voor eerste bewerking te vervangen.

Vervanging is toegestaan wanneer een of meer formele biedingen voorhanden zijn van bedrijven voor eerste bewerking die zich ertoe bereid verklaren het contract in zijn geheel over te nemen. De nieuwe prijzen, exclusief premiebedrag, eventueel verleende diensten en belastingen, moeten minstens 10 % hoger liggen dan de in het contract aangegeven prijzen.

3. De producent die formele biedingen ontvangen heeft, deelt de eerste koper per aangetekend schrijven de nieuwe prijzen, exclusief premiebedrag, eventueel verleende diensten en belastingen, mee.

4. De eerste koper wordt in het contract niet vervangen, wanneer hij de producent binnen zeven dagen na de ontvangst van de in lid 3 bedoelde mededeling ervan in kennis stelt dat hij de uit het opbod resulterende nieuwe prijzen aanvaardt. Wanneer de eerste koper de nieuwe prijzen niet aanvaardt of niet binnen de voorgeschreven termijn antwoordt, wordt hij in het contract vervangen door het meestbiedende bedrijf voor eerste bewerking.

5. De producent stelt vóór de datum waarop met de levering van tabak begonnen wordt, de eerste koper en de lidstaat in kennis van de vervanging door aan de bevoegde dienst een kopie van het aangepaste, door de betrokken partijen ondertekende originele contract toe te zenden.

6. Wanneer de in een lidstaat geogste tabak in een andere lidstaat bewerkt wordt, gelden bij toepassing van het veiligheidsysteem de voorschriften die de producerende lidstaat terzake vastgesteld heeft.

HOOFDSTUK III

Minimumkwaliteitseisen

Artikel 13

De aan het bewerkingsbedrijf geleverde tabak moet van gezonde handelskwaliteit zijn en mag geen van de in bijlage III opgesomde kenmerken vertonen. De contractsluitende partijen mogen striktere kwaliteitseisen overeenkomen.

Artikel 14

De lidstaten kunnen bepalen dat geschillen over de kwaliteit van de aan het bedrijf voor eerste bewerking geleverde tabak aan een arbitrage-instantie moeten worden voorgelegd. De lidstaten bepalen de regels inzake de samenstelling en de besluitvorming van deze instanties, waarin een of meer vertegenwoordigers van producenten en bewerkingsbedrijven zitting moeten hebben, maar altijd een gelijk aantal van beide groepen.

HOOFDSTUK IV

Uitbetaling van premies en voorschotten

Artikel 15

1. De in artikel 4 bis, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2075/92 bedoelde verdeling van de premie, het minimale procentuele aandeel van het variabele gedeelte van de premie in de totale premie en de wijze van berekening van het variabele gedeelte van de premie worden vastgesteld in bijlage V bij deze verordening. De lidstaten mogen het aandeel van het variabele gedeelte in de totale premie tot maximaal 45 % verhogen.

2. Het bedrag van het vaste gedeelte van de premie dat moet worden betaald, hetzij aan de telersvereniging, die het volledig doorbetaalt aan ieder aangesloten lid, hetzij aan iedere niet bij een vereniging aangesloten individuele producent, alsmede de op het quotumattest van de betrokkene af te boeken hoeveelheden worden berekend op basis van het gewicht van de tabaksbladeren van de betrokken soortengroep die de vereiste minimumkwaliteit hebben en door het bedrijf voor eerste bewerking zijn overgenomen.

Indien het vochtgehalte hoger of lager is dan het in bijlage IV vastgestelde gehalte voor de betrokken soort, wordt evenwel per procentpunt verschil en voor maximaal vier punten het gewicht dienovereenkomstig aangepast.

3. De methoden voor de bepaling van het vochtgehalte, de omvang en de frequentie van de monsternemingen en de wijze van berekening van het aangepaste gewicht worden vastgesteld in bijlage VI.

4. Het variabele gedeelte van de premie dat moet worden betaald aan de telersvereniging, die het volledig aan ieder van haar leden doorbetaalt, wordt voor elke geleverde partij berekend aan de hand van de hiervoor door het bedrijf voor eerste bewerking betaalde aankoop-prijs.

Artikel 16

1. Behoudens overmacht moet de producent, op straffe van verlies van zijn recht op de premie, voor de soortengroepen VI, VII en VIII uiterlijk op 30 april en voor de overige soortengroepen uiterlijk op 15 april van het jaar na dat van de oogst zijn volledige productie aan het bedrijf voor eerste bewerking leveren.

De tabaksbladeren moeten, hetzij rechtstreeks op de plaats waar zij zullen worden bewerkt, hetzij, indien de lidstaat dit toestaat, aan een erkend aankoopcentrum worden geleverd. De bevoegde controle-instantie erkent deze aankoopcentra, die over de nodige weeginrichtingen en -instrumenten, alsmede over geschikte lokalen moeten beschikken.

2. Elke producent deelt de bevoegde controle-instantie schriftelijk en, voor de soortengroepen VI, VII en VIII uiterlijk op 10 mei en voor de overige soortengroepen uiterlijk op 25 april mee welke hoeveelheden tabaksbladeren op de in lid 1 genoemde data nog niet aan een bedrijf voor eerste bewerking waren geleverd, en waar deze tabak is opgeslagen. De bevoegde instantie neemt de nodige maatregelen om te voorkomen dat op de in lid 1 genoemde data nog niet aan een bedrijf voor eerste bewerking geleverde tabak als van de volgende oogst afkomstige tabak kan worden aangegeven.

Artikel 17

Niet bij een telersvereniging aangesloten producenten mogen tabak van één en dezelfde soortengroep en één en dezelfde oogst slechts aan één bewerkingsbedrijf leveren.

Artikel 18

1. Na overlegging van een door de bevoegde controle-instantie afgegeven controleattest waarin de levering van de tabak bevestigd wordt, en van een bewijs van betaling van de in artikel 9, lid 3, onder i), bedoelde aankoopprijs, betaalt de bevoegde instantie van de lidstaat:

- het vaste gedeelte van de premie aan de telersvereniging en aan de niet bij een telersvereniging aangesloten individuele producenten;
- het variabele gedeelte van de premie en de specifieke steun aan de telersverenigingen.

2. Binnen 30 dagen na de datum waarop de in lid 1 genoemde documenten zijn overgelegd, maakt de lidstaat het vaste gedeelte van de premie en de specifieke steun over aan de telersvereniging.

Het variabele gedeelte van de premie wordt aan de telersvereniging uitbetaald binnen 30 dagen na de datum van overlegging van de in lid 1 genoemde documenten en van een verklaring van de betrokken vereniging waarin voor elke soortengroep bevestigd wordt dat de leveringen beëindigd zijn.

3. De telersvereniging betaalt per bank- of postgiro het vaste gedeelte en het variabele gedeelte van de premie binnen 30 dagen na ontvangst van het betrokken bedrag door aan de aangeslotene.

4. De aan de telersverenigingen over te maken bedragen als bedoeld in de leden 1 en 2 en de door het bedrijf voor eerste bewerking aan de producent te betalen aankoopprijs mogen slechts per bank- of postgiro op een enkele rekening worden overgemaakt die binnen de telersvereniging gebruikt moet worden voor betalingen aan de individuele leden van de vereniging.

5. In afwijking van het bepaalde in lid 1, is het betalingsbewijs voor de in artikel 9, lid 3, onder i), bedoelde aankoopprijs niet vereist wanneer wordt aangetoond dat ten aanzien van het bedrijf voor eerste bewerking dat het contract ondertekend heeft, een faillissementsprocedure of een daarmee gelijk te stellen procedure is ingeleid of een faillissement is uitgesproken.

Artikel 19

1. De lidstaten kennen de producenten een premievoorschot toe overeenkomstig de bepalingen van de leden 2 tot en met 8.

2. Het in lid 1 bedoelde voorschot wordt op verzoek van de producent betaald op basis van een door de bevoegde controle instantie opgesteld attest waaruit blijkt dat het voorschot aan de producent mag worden uitgekeerd.

3. Bij de aanvraag voor het premievoorschot moeten de volgende documenten worden gevoegd, tenzij de lidstaat anders bepaalt omdat ze reeds in zijn bezit zijn:

- a) een op naam van de producent uitgereikte kopie van het door hem gesloten teeltcontract;
- b) een kopie van het aan de producent afgegeven quotumattest, dat door het betrokken teeltcontract wordt gedekt;
- c) een schriftelijke verklaring van de producent met vermelding van de van de betrokken oogst afkomstige hoeveelheden tabak die hij kan leveren.

4. Het in lid 2 bedoelde attest wordt door de controle instantie afgegeven nadat zij de in lid 3 bedoelde documenten heeft geverifieerd en heeft nagegaan of de gegevens in de schriftelijke verklaring van de producent juist zijn.

5. Het voorschot, dat ten hoogste 50 % van de te betalen premie bedraagt, wordt slechts uitgekeerd wanneer een zekerheid wordt gesteld waarvan het bedrag overeenkomt met het voorschot, verhoogd met 15 %.

Het voorschot wordt vanaf 16 oktober van het jaar van de oogst betaald binnen 30 dagen na de indiening van het in lid 2 bedoelde verzoek en van het bewijs dat de zekerheid gesteld is, behalve wanneer dat verzoek vóór 16 september wordt ingediend, in welk geval de termijn 60 dagen bedraagt.

6. Wanneer het voorschot is toegekend aan een telersvereniging en binnen 30 dagen na de ontvangst ervan niet aan de rechthebbende leden is uitgekeerd of aan de lidstaat terugbetaald, is over het resterende bedrag rente verschuldigd, waarvan het percentage door de lidstaat wordt vastgesteld. Deze rente, die loopt vanaf de datum van ontvangst van het voorschot, wordt aan het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) gecrediteerd.

7. Het voorschot wordt in mindering gebracht op de premie die overeenkomstig het bepaalde in artikel 18, lid 1, wordt betaald, vanaf de eerste levering.

De zekerheid wordt vrijgegeven tegen overlegging van het controleattest voor de betrokken hoeveelheid tabak en van het bewijs dat het overeenkomstige premiebedrag aan de rechthebbende producenten is betaald. De lidstaten stellen aanvullende voorwaarden vast, en meer in het bijzonder de perioden voor de levering van de tabak of de minimumhoeveelheid waarvoor een controleattest kan worden opgesteld. Van de zekerheid wordt 50 % vrijgegeven op het tijdstip waarop 50 % van het te betalen premiebedrag is bereikt.

De zekerheid wordt vrijgegeven zodra het volledige voorschot op het te betalen premiebedrag in mindering is gebracht.

8. Behoudens overmacht wordt, wanneer een producent binnen de in artikel 16, lid 1, vastgestelde termijn niet voldoende tabak heeft geleverd om het toegekende voorschot volledig op het te betalen premiebedrag in mindering te kunnen brengen, de door die producent gestelde zekerheid verbeurd voor het niet-verrekenende bedrag van het voorschot.

9. De lidstaten stellen aanvullende voorwaarden vast voor de toekenning van de voorschotten, en met name de uiterste datum voor de indiening van de betrokken aanvragen. Een producent mag geen voorschotaanvraag meer indienen zodra hij met zijn leveringen is begonnen.

Artikel 20

1. Voor de oogsten van 1999 en 2000 mogen de lidstaten de premies via de bedrijven voor eerste bewerking aan de producenten uitbetalen. In dat geval betaalt de bevoegde instantie van de lidstaat na overlegging van het controleattest en van een betalingsbewijs voor de in artikel 9, lid 3, onder i), bedoelde aankoopprijs, aan het bewerkingsbedrijf:

- het vaste gedeelte van de premie voor de telersverenigingen en de niet bij een vereniging aangesloten individuele producenten;
- het variabele gedeelte van de premie en de specifieke steun voor de telersverenigingen.

2. De lidstaat maakt de premie aan het bedrijf voor eerste bewerking over binnen de volgende termijnen:

- a) het vaste gedeelte en de specifieke steun binnen 30 dagen na de datum waarop de in lid 1 bedoelde documenten zijn overgelegd;
- b) het variabele gedeelte binnen 30 dagen na de datum waarop de door de betrokken telersvereniging afgegeven verklaring en de in lid 1 bedoelde documenten zijn overgelegd.

3. Het bedrijf voor eerste bewerking betaalt aan de betrokken producent het vaste gedeelte van de premie en, in voorkomend geval, het variabele gedeelte van de premie, alsmede de specifieke steun binnen tien dagen na ontvangst van de betrokken bedragen.

4. De in lid 1 bedoelde bedragen mogen per bank- of postgiro slechts op een enkele rekening worden betaald die bij de telersverenigingen bestemd moet zijn voor betalingen aan de individuele leden van de vereniging.

Artikel 21

1. De premies worden overgemaakt of voorgesloten door de lidstaat waar de tabak is geoogst. De premie wordt de producent uitbetaald in de valuta van de lidstaat waar de tabak is geoogst.

2. Wanneer de tabak in een andere lidstaat dan waar hij is geoogst, wordt bewerkt, deelt de bewerkende lidstaat, na controle, alle gegevens mede op grond waarvan de lidstaat waar de tabak is geoogst, de premies kan uitkeren of de zekerheden kan vrijgeven.

TITEL V**Productiequotaregeling****HOOFDSTUK I****Verdeling van de quota***Artikel 22*

1. Binnen de grenzen van de overeenkomstig artikel 9, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2075/92 vastgestelde garantiedrempels, verdelen de lidstaten de productiequota voor elke soortengroep voor drie opeenvolgende jaren

onder de telersverenigingen en onder de individuele producenten die geen lid van een telersvereniging zijn, naar rata van de gemiddelde hoeveelheden die iedere individuele producent of telersvereniging in de drie aan de laatste oogst voorafgaande jaren voor bewerking heeft geleverd.

2. De lidstaten kunnen de productiequota hetzij rechtstreeks verdelen onder de telersverenigingen en de individuele producenten die geen lid van een telersvereniging zijn, hetzij eisen dat de telersverenigingen en de individuele producenten die geen lid van een telersvereniging zijn hun de aanvragen voor het verkrijgen van een productiequotum toesturen.

3. De lidstaten verstrekken uiterlijk op 31 januari van het oogstjaar aan de telersverenigingen en de individuele producenten die geen lid van een telersvereniging zijn een quotumattest.

Artikel 23

De toewijzing van een productiequotum loopt niet vooruit op de toewijzing van quota voor de volgende jaren.

Artikel 24

1. Het quotum van iedere producent is gelijk aan het percentage dat zijn gemiddelde hoeveelheid vertegenwoordigt in verhouding tot de som van de gemiddelde hoeveelheden die overeenkomstig artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2075/92 en de artikelen 22 en 25 van deze verordening zijn berekend, welk percentage wordt toegepast op de specifieke garantiedrempel van de lidstaat voor de betrokken soortengroep.

2. Iedere producent die zijn lidmaatschap van een telersvereniging opzegt, behoudt het recht op zijn eigen quotum volgens de in lid 1 bedoelde berekening.

3. Voor producenten die pas met de tabaksteelt zijn begonnen of die hun quotum als gevolg van het bepaalde in artikel 29, lid 3, hebben vergroot, moeten de productiequota als volgt worden berekend:

- voor de oogsten na de verdeling op grond van genoemd artikel 29, lid 3, en tot en met de eerstvolgende verdeling van de driejaarlijkse productiequota, blijven de gewijzigde quota onveranderd.
- bij de verdeling van de quota krijgt de producent een overeenkomstig lid 1 vastgesteld productiequotum.

4. De producenten die hun quotum als gevolg van een tijdelijke afstand hebben verhoogd, krijgen bij de verdeling van de quota een productiequotum dat evenredig is aan het gemiddelde van de geleverde hoeveelheden, exclusief de bij de afstand betrokken productiequota.

5. De producenten die hun quota als gevolg van een definitieve afstand hebben verhoogd, krijgen bij de verdeling van de quota een productiequotum dat evenredig is aan het gemiddelde van de geleverde hoeveelheden, inclusief de bij de afstand betrokken productiequota.

6. Het voor de producent bepaalde percentage wordt berekend tot op ten minste vier decimalen. De quota worden in kilogram vastgesteld.

Artikel 25

1. Voor de berekening van het gemiddelde van de voor bewerking geleverde hoeveelheden wordt alle ruwe tabak van een oogst geacht in het kalenderjaar van de betrokken oogst te zijn geleverd. De hoeveelheden die op grond van artikel 9, lid 5, voor bewerking zijn geleverd, worden evenwel geacht te zijn geleverd in het oogstjaar waarin voor die hoeveelheden het recht op de premie is erkend. Alleen daadwerkelijk geleverde tabak waarvoor het recht op de premie is erkend, wordt in aanmerking genomen.

2. Hoeveelheden tabak die zijn geleverd door producenten die buiten de op grond van artikel 5, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2075/92 erkende productiegebieden zijn gevestigd, worden evenwel niet voor de in lid 1 bedoelde berekening in aanmerking genomen.

Artikel 26

1. Wanneer in een lidstaat geproduceerde tabak in een andere lidstaat is bewerkt, worden de quota volgens de bepalingen van de leden 2, 3, en 4, verdeeld.

2. De bewerkende lidstaat deelt de betrokken producerende lidstaat per producent en per soortengroep de hoeveelheden ruwe tabak mee die uit de producerende lidstaat voor bewerking zijn geleverd in de referentiejaar op basis waarvan overeenkomstig artikel 9, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2075/92 de productiequota moeten worden berekend.

3. Deze gegevens worden uiterlijk op 15 november van het aan de betrokken oogst voorafgaande jaar verstrekt.

4. De producerende lidstaat kent aan producenten die in de in lid 2 bedoelde referentiejaar tabak aan in een andere lidstaat gevestigde bewerkingsbedrijven hebben geleverd de corresponderende hoeveelheid van de hem per soortengroep toegewezen garantiedrempel toe.

Voor de toekenning van hun productiequotum worden producenten die in de referentiejaar aan in een andere lidstaat gevestigde bewerkingsbedrijven tabak hebben geleverd, gelijkgesteld met producenten die hun product aan een in hun eigen lidstaat gevestigd bedrijf hebben geleverd.

HOOFDSTUK II

Quotumattesten

Artikel 27

1. De lidstaat geeft per soortengroep en tot ten hoogste de hoeveelheden van de garantiedrempels, productiequotumattesten af aan de producenten die zijn gevestigd in een op grond van artikel 5, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2075/92 erkend productiegebied.

Op de productiequotumattesten worden met name de volgende gegevens vermeld: de rechthebbende, de soortengroep en de hoeveelheden waarvoor de attesten gelden.

2. De lidstaten stellen de procedure voor de afgifte van de productiequotumattesten vast, alsmede de preventieve maatregelen tegen fraude, overeenkomstig artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 2075/92.

3. De lidstaten kunnen minimumhoeveelheden voor de afgifte van productiequotumattesten vaststellen. Deze minimumhoeveelheden mogen niet meer dan 500 kg bedragen.

4. Wanneer een producent het bewijs levert dat zijn productie ten gevolge van uitzonderlijke omstandigheden bij een bepaalde oogst in zijn referentieperiode abnormaal laag was, bepaalt de lidstaat, op verzoek van de belanghebbende, welke hoeveelheid voor die oogst voor de betrokken producent in aanmerking moet worden genomen om het productiequotumattest voor de betrokken producent op te stellen; die hoeveelheid mag niet meer bedragen dan die in de aan de producent voor de betrokken oogst toegekende productiequotumattesten.

HOOFDSTUK III

Wijziging van de garantiedrempel

Artikel 28

1. Wanneer voor een oogst en voor een lidstaat de voor een soortengroep vastgestelde garantiedrempel hoger is dan voor de vorige oogst, wordt de hoeveelheid boven laatstgenoemde garantiedrempel volgens door de lidstaat vast te stellen en te publiceren objectieve en coherente criteria verdeeld.

De lidstaten kunnen met name bepalen dat de extra hoeveelheden bij voorrang worden toegekend aan de producenten:

- a) voor wie voor een andere soortengroep de op hun quotumattest vermelde hoeveelheden ten opzichte van de vorige oogst zijn verlaagd;
- b) die dankzij de extra hoeveelheid hun tabaksproductie van de betrokken soortengroep aanzienlijk kunnen rationaliseren.

2. Wanneer voor een oogst en voor een lidstaat de voor een soortengroep vastgestelde garantiedrempel lager is dan die voor de vorige oogst, wordt die verlaging over de producenten verdeeld naar evenredigheid van het gemiddelde van de hoeveelheden die iedere individuele producent in de drie jaren vóór het laatste oogstjaar voor bewerking heeft geleverd, onverminderd toepassing van het quota-opkoopprogramma in de in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 2075/92 vermelde gevallen.

HOOFDSTUK IV

Nationale reserve

Artikel 29

1. Om de omschakeling van de producenten en de herstructurering van landbouwbedrijven te bevorderen, vormen de lidstaten voor iedere oogst een nationale reserve per soortengroep.

2. Deze reserve wordt gevormd met de quota die zijn vrijgekomen door een door de lidstaat te bepalen lineaire verlaging van alle aan individuele producenten en telersverenigingen toegekende quota met 0,5 tot 2 % van de garantiedrempel die ieder jaar voor diezelfde soortengroep wordt vastgesteld.

Bovendien kunnen de lidstaten voor de vorming van de reserve ook gebruik maken van:

- een door de lidstaat te bepalen lineaire verlaging met maximaal 2 % van de in de productiequotumattesten vermelde hoeveelheden waarvan definitief afstand is gedaan,
en/of
- productiequota die niet voor het sluiten van teeltcontracten zijn gebruikt binnen de daarvoor vastgestelde termijn.

3. De nationale reserve wordt, met inachtneming van het bepaalde in hoofdstuk I van deze titel en van de overeenkomstig artikel 5, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2075/92 erkende productiegebieden, op basis van door elke lidstaat vast te stellen objectieve criteria verdeeld onder de producenten of aspirantproducenten.

HOOFDSTUK V

Overdracht en afstand van quota

Artikel 30

De quota kunnen worden overgedragen, dan wel tijdelijk of definitief worden afgestaan.

Artikel 31

1. Wanneer een tabaksteeltbedrijf op welke grond dan ook aan een derde wordt overgedragen, verwerft het nieuwe bedrijfshoofd vanaf de datum van de overdracht het recht op het productiequotumattest voor de gehele referentieperiode, tenzij in de overeenkomst anders is bepaald.

2. Wanneer slechts een gedeelte van een tabaksteeltbedrijf aan een derde wordt overgedragen, verwerft het nieuwe bedrijfshoofd het recht op het productiequotumattest naar rata van de overgedragen oppervlakte landbouwgrond. De betrokken partijen kunnen echter overeenkomen dat dit recht in zijn geheel op de nieuwe rechthebbende overgaat of eigendom van de oude rechthebbende blijft.

3. Onverminderd het bepaalde in lid 1 behoudt een producent die de door hem geëxploiteerde grond pacht, bij beëindiging van de pachtovereenkomst de verkregen quotumrechten die hij heeft.

4. Wanneer verschillende leden van één gezin gezamenlijk een tabaksteeltbedrijf exploiteren of hebben geëxploiteerd, moeten zij verzoeken om afgifte van één enkel productiequotumattest op basis van de som van de hoeveelheden waarop zij recht hebben.

Artikel 32

1. De producenten mogen, wanneer de betrokken lidstaat daarmee instemt, hun rechten op een productiequotumattest voor een bepaalde soortengroep ruilen voor rechten voor een andere soortengroep.

2. De ruil van het recht op een productiequotumattest overeenkomstig lid 1 geldt als definitieve afstand, tussen de betrokken producenten, van de referentiehoeveelheden op basis waarvan het productiequotumattest is vastgesteld.

Artikel 33

1. Binnen eenzelfde lidstaat kan een individuele producent de hoeveelheden die zijn vermeld in de hem toegekende productiequotumattesten, gedeeltelijk of in hun geheel en tijdelijk of definitief afstaan aan een andere individuele producent, indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- a) voor het betrokken quotumattest is nog geen teeltcontract gesloten;
- b) de begunstigde van de afstand beschikt reeds over een productiequotum voor de betrokken soortengroep;
- c) over de afstand is tussen de betrokken partijen een schriftelijke overeenkomst gesloten, waarin wordt verwezen naar het productiequotumattest waarvan de hoeveelheden gedeeltelijk of in hun geheel worden afgestaan;

- d) de onder c) bedoelde schriftelijke overeenkomst is voor registratie bij de bevoegde autoriteit ingediend binnen dertig dagen na de in artikel 22, lid 3, bedoelde datum;
- e) het origineel van het productiequotumattest waarin de hoeveelheden zijn vermeld die gedeeltelijk of in hun geheel worden afgestaan, wordt bij de indiening van de overeenkomst over de afstand aan de bevoegde autoriteit teruggegeven;
- f) indien degene die zijn quotumattest afstaat, lid is van een telersvereniging, maar de cessionaris niet tot dezelfde telersvereniging behoort, is instemming van de vereniging van de cedent met de afstand vereist. De telersvereniging moet met de afstand instemmen, wanneer in de vereniging geen gegadigden zijn om tegen de vastgestelde voorwaarden gebruik te maken van de hoeveelheden die worden afgestaan. Bij afstand tussen producenten van dezelfde vereniging moet de vereniging daarvan in kennis worden gesteld;
- g) voor definitieve afstand komen uitsluitend producenten in aanmerking die het bewijs leveren dat in de laatste drie jaren teeltcontracten zijn gesloten voor de afgestane quota.

2. De bevoegde autoriteit van de lidstaat registreert de in lid 1, onder c), bedoelde overeenkomst binnen 20 dagen na de indiening ervan, na te hebben gecontroleerd of aan de in lid 1, onder a), b), d), e), f) en g), bedoelde voorwaarden is voldaan. Op dezelfde datum geeft de bevoegde autoriteit van de lidstaat de volgende documenten af:

- aan degene aan wie quotumhoeveelheden worden afgestaan, een aanvullend productiequotumattest voor de aan hem afgestane productiequotumhoeveelheden;
- aan de producent die slechts een deel van de in zijn quotumattest vermelde hoeveelheden heeft afgestaan, een vervangend productiequotumattest voor de hoeveelheden die niet zijn afgestaan.

3. De in lid 1 bedoelde afstand van de productiequota mag niet op hoeveelheden van minder dan 100 kilogram betrekking hebben.

HOOFDSTUK VI

Opkoop van quota

Artikel 34

1. Op grond van artikel 14, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2075/92 en met uitsluiting van gevoelige productiegebieden en/of groepen soorten van hoge kwaliteit, als bedoeld in lid 2, wordt een programma voor de opkoop van quota met dienovereenkomstige verminde-

ring van de in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2075/92 bedoelde garantiedrempels ten uitvoer gelegd om de omschakeling te vergemakkelijken van producenten die op individuele en vrijwillige basis besluiten de tabaksteelt te beëindigen.

2. Op basis van de vóór 30 mei van ieder oogstjaar in te dienen voorstellen van de lidstaten en tot maximaal 25 % van de garantiedrempel van iedere lidstaat afzonderlijk, stelt de Commissie gevoelige productiegebieden en/of groepen soorten van hoge kwaliteit vast die van toepassing van het bepaalde in lid 1 worden vrijgesteld.

3. Lid 1 geldt uitsluitend voor producenten die het bewijs leveren dat in de laatste drie jaren teeltcontracten zijn gesloten voor de quota waarop het opkoopprogramma betrekking heeft.

Artikel 35

1. Producenten die besluiten de tabaksteelt te beëindigen overeenkomstig artikel 34, en, in het geval van individuele producenten die lid zijn van een telersvereniging, de betrokken telersverenigingen, moeten dit besluit vóór 1 september van de betrokken oogst schriftelijk aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat mededelen.

2. Van 1 september tot en met 31 december maakt de lidstaat de verkoopplannen openbaar, zodat andere producenten de kans krijgen het betrokken quotum te kopen voordat het daadwerkelijk wordt opgekocht.

De individuele producenten die lid zijn van dezelfde telersvereniging als de producent die heeft besloten de tabaksteelt en zijn lidmaatschap van die telersvereniging te beëindigen, hebben voorrang op andere producenten om de in het kader van het opkoopprogramma aangeboden quota te kopen.

3. Indien de quota na de periode van vier maanden nog niet door producenten zijn gekocht, worden ze definitief opgekocht. De bevoegde autoriteit van de lidstaat deelt de opgekochte hoeveelheden per soortengroep aan de Commissie mee.

4. Met ingang van het oogstjaar na de datum waarop de producent die de tabaksteelt wil beëindigen, dat heeft meegedeeld, wordt de garantiedrempel voor de betrokken soortengroep verlaagd met de opgekochte hoeveelheid.

Artikel 36

Producenten van wie de quota voor het oogstjaar 1999 opgekocht zijn, hebben bij de betaling van de premies betreffende de oogstjaren 2000, 2001 en 2002 recht op het volgende:

- quota van groep I 0,67741 EUR/kg,
- quota van groep II 0,54187 EUR/kg,
- quota van groep III 0,54187 EUR/kg,
- quota van groep IV 0,59591 EUR/kg,
- quota van groep V 0,54187 EUR/kg,
- quota van groep VI 0,93854 EUR/kg,
- quota van groep VII 0,79635 EUR/kg,
- quota van groep VIII 0,56904 EUR/kg.

HOOFDSTUK VII

Andere bepalingen

Artikel 37

De lidstaten kunnen bepalen dat geschillen betreffende de verdeling of de overdracht of afstand van productiequota aan een arbitrage instantie moeten worden voorgelegd. De lidstaten stellen de regels vast inzake de samenstelling van en de besluitvorming in deze instanties.

Artikel 38

1. De lidstaten leggen een databank aan waarin voor elk bewerkingsbedrijf, elke producent en elke telersvereniging de gegevens voor de identificatie van hun vestigingen of hun bedrijven, de quota of de hoeveelheden op de hun toegewezen productiequotumattesten en alle andere dienstige gegevens voor de controle op de quotaregeling worden opgenomen.

2. De lidstaten zorgen ervoor dat:

- de in de databank opgeslagen gegevens worden bewaard,
- de databank uitsluitend voor de toepassing van lid 1 wordt gebruikt,
- maatregelen ter bescherming van de gegevens tegen met name diefstal en manipulatie worden toegepast,
- de betrokkenen zonder buitensporige wachttijden of kosten toegang tot hun dossiers krijgen,
- de betrokkenen het recht hebben om elke gerechtvaardigde wijziging in de hen betreffende gegevens te doen aanbrengen en met name het recht om periodiek de niet meer relevante gegevens te doen wissen.

3. De verwerkingsbedrijven en producenten:

- mogen de verwezenlijking van de databank door daartoe gekwalificeerde functionarissen in generlei opzicht belemmeren,
- moeten deze functionarissen alle ter uitvoering van deze verordening vereiste inlichtingen verschaffen.

4. De lidstaten vergewissen zich ervan dat, met inachtneming van hun nationale wetgeving inzake de bescherming van gegevens van persoonlijk aard, het voor het sluiten van de teeltcontracten gebruikte productiequotum

van iedere individuele producent of, in voorkomend geval, van iedere producent die lid is van een telersvereniging, op zodanige wijze wordt bekendgemaakt dat alle betrokken producenten van een „kleiner productiegebied” als omschreven in artikel 8, daarvan kennis kunnen nemen.

Artikel 39

Wanneer de productiequota worden vastgesteld voor een telersvereniging die zelf producent is, ziet de lidstaat erop toe dat de betrokken hoeveelheden billijk over alle leden van de groepering worden verdeeld. De lidstaten moeten ook over nauwkeurige gegevens inzake de productie van alle individuele producenten beschikken, zodat de productiequota eventueel aan die individuele producenten kunnen worden toegekend.

In dat geval zijn de bepalingen van hoofdstuk I mutatis mutandis van toepassing op de verdeling van de hoeveelheden over de leden van de groepering; met instemming van alle leden van de groepering mag de groepering evenwel de hoeveelheden anders verdelen met het oog op een betere organisatie van de productie.

TITEL VI

Specifieke steun

Artikel 40

1. De in artikel 4 bis, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 2075/92 bedoelde specifieke steun is gelijk aan 2 % van de premie.

2. De telersverenigingen mogen de specifieke steun, wat de soortengroepen VI, VII en VIII betreft slechts tot en met 30 juni en wat de overige soortengroepen betreft slechts tot en met 15 juni van het jaar na de oogst gebruiken, en uitsluitend voor de volgende doeleinden:

- indienstneming van technisch personeel om de producenten te helpen kwalitatief beter en milieuvriendelijker te produceren;
- het aan de leden van de vereniging ter beschikking stellen van gecertificeerd zaaizaad of pootgoed en van andere productiemiddelen die bijdragen aan de kwalitatieve verbetering van het product;
- milieubeschermingsmaatregelen;
- toepassing van infrastructuurmaatregelen waardoor de marktwaarde van de producten van de leden kan worden verhoogd, met name tabakssorteermachines;
- indienstneming van administratief personeel voor het premiebeheer en voor het toezicht op de naleving van de communautaire regelgeving binnen de vereniging;
- vergoeding van de kosten in verband met de overeenkomstig artikel 42 gestelde zekerheden.

3. De in lid 2, eerste, tweede en derde streepje, bedoelde uitgaven moeten ten minste 50 % van het totaalbedrag van de specifieke steun uitmaken.

Artikel 41

Indien de specifieke steun wordt betaald door een andere lidstaat dan die waar de bewerking heeft plaatsgevonden, geeft deze laatste aan de met de uitbetaling van de steun belaste lidstaat op diens verzoek de in artikel 18, lid 1, bedoelde bewijsstukken door.

Artikel 42

1. Op verzoek van de telersvereniging betalen de lidstaten een voorschot op de specifieke steun. Het bedrag van het voorschot wordt vastgesteld op basis van de hoeveelheid tabak die de telersvereniging op het moment van de aanvraag reeds aan het bewerkingsbedrijf heeft geleverd. De lidstaten bepalen aan welke aanvullende voorwaarden moet worden voldaan alvorens het voorschot wordt uitbetaald.

2. Een voorschot op de specifieke steun wordt slechts uitbetaald op voorwaarde dat een zekerheid wordt gesteld die even hoog is als dat voorschot, vermeerderd met 15 %.

3. De zekerheid wordt vrijgegeven na overlegging van de in artikel 18, lid 1, bedoelde bewijsstukken in verband met de specifieke steun.

TITEL VII

Controles en sancties

HOOFDSTUK I

Controles

Artikel 43

Wat de controle op de naleving van de bepalingen van deze verordening betreft, zijn de volgende artikelen van Verordening (EEG) nr. 3887/92 van toepassing:

- artikel 6, lid 1, inzake de doeltreffende verificatie van de naleving van de voorwaarden voor toekenning van de steunbedragen;
- artikel 11, inzake de extra sancties op nationaal vlak en de gevallen van overmacht;
- artikel 12, inzake het verslag van de controle ter plaatse;

- artikel 13, inzake de controle ter plaatse;
- artikel 14, inzake onverschuldigde betalingen.

Artikel 44

1. De lidstaten stellen een controlesysteem in om ervoor te zorgen dat de naleving van de in deze verordening en in Verordening (EEG) nr. 2075/92 vastgestelde bepalingen doeltreffend wordt geverifieerd en treffen de voor de toepassing van deze verordeningen nodige aanvullende maatregelen.

De controles omvatten de volgende elementen:

- a) administratieve controles,
- b) controles ter plaatse,
- c) controles op de levering van tabaksbladeren,
- d) controles in het stadium van de eerste bewerking en van de verpakking van de tabak.

2. De lidstaten verlenen elkaar de nodige bijstand met het oog op de in deze verordening bedoelde controles en in geval van onderlinge handel in tabaksbladeren.

Artikel 45

De administratieve controles omvatten kruiscontroles:

- a) met betrekking tot de gedeclareerde tabaksteeltpercelen en op basis van de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3508/92 bedoelde databank, om te voorkomen dat ten onrechte tweemaal steun wordt toegekend voor dezelfde oogst. Alle gedeclareerde percelen worden aan deze controles onderworpen.
- b) om na te gaan of artikel 2, lid 3, van deze verordening is nageleefd.

Voor de oogst 1999 mogen deze controles steekproefsgewijze worden verricht.

Artikel 46

1. De controles ter plaatse worden uitgevoerd na een risicoanalyse. De lidstaten voeren onaangekondigde controles ter plaatse uit om het volgende te verifiëren:

- a) de gegevens van de teeltcontracten, en met name de oppervlakte en de soortengroep, alsmede de in artikel 16, lid 2, bedoelde voorraden tabak.

De oppervlakte wordt bepaald met behulp van alle middelen die daartoe volgens de bevoegde autoriteit geëigend zijn en die een meetnauwkeurigheid garanderen die ten minste overeenkomt met die welke volgens de nationale bepalingen voor officiële metingen is vereist. Deze autoriteit stelt een tolerantie-marge vast, daarbij rekening houdend met inzonderheid de gebruikte meettechniek, de nauwkeurigheid van de beschikbare officiële documenten en de plaatselijke situatie (bijvoorbeeld de helling of de vorm van de percelen).

Voor ieder bewerkingsbedrijf moet deze controle betrekking hebben op, per soortengroep, ten minste 5 % van de bij de geregistreerde contracten betrokken afzonderlijke producenten; bij de bepaling van de controlesteekproef moet met name worden uitgegaan van een risicoanalyse, en van de mate van representativiteit van de contracten, op basis van de hoeveelheden waarop ze betrekking hebben. De lidstaat kan de gehele steekproef of een deel daarvan met behulp van teledetectie controleren.

- b) de naleving van artikel 40, leden 2 en 3, en artikel 18, leden 3 en 4.

Voor iedere lidstaat moet deze controle ieder jaar op ten minste 30 % van de telersverenigingen betrekking hebben. Bij de bepaling van de controlesteekproef moet met name worden uitgegaan van de representativiteit van de telersverenigingen, op basis van hun omvang.

2. Bij de risicoanalyse moet rekening worden gehouden met:

- de hoeveelheid ruwe tabak waarvoor contracten zijn gesloten in verhouding tot de gedeclareerde oppervlakten;
- de resultaten van de controles van de voorgaande jaren;
- andere, door de lidstaten vast te stellen parameters.

3. Wanneer bij controles ter plaatse belangrijke onregelmatigheden in een productiegebied of een deel daarvan worden geconstateerd, voeren de bevoegde autoriteiten in het lopende jaar extra controles uit en verhogen zij voor het daaropvolgende jaar het controlepercentage voor dit productiegebied of deel ervan.

Artikel 47

1. Iedere levering moet door de bevoegde controleinstantie worden gecontroleerd. Iedere levering moet vooraf aan de bevoegde controleinstantie zijn gemeld, zodat de datum van levering kan worden vastgesteld, en door haar zijn goedgekeurd. Bij de controle moet met name worden geverifieerd of de bevoegde controleinstantie de levering vooraf heeft goedgekeurd.

2. Wanneer de tabak wordt geleverd in een erkend aankoopcentrum als bedoeld in artikel 16, lid 1, tweede alinea, mag de onbewerkte tabak na controle het aankoopcentrum alleen verlaten om naar het bewerkingsbedrijf te worden vervoerd. Na de controle moet de tabak in afzonderlijke hoeveelheden worden gegroepeerd. Het vervoer van deze hoeveelheden naar het bewerkingsbedrijf moet vooraf worden gemeld aan de bevoegde controleinstantie, en door haar schriftelijk zijn goedgekeurd, opdat precies kan worden vastgesteld welk vervoermiddel wordt gebruikt, welke route wordt gevolgd, vertrek- en aankomsttijd van het transport, en welke afzonderlijke hoeveelheden worden vervoerd.

3. Bij binnenkomst van de tabak in het bewerkingsbedrijf verifieert de bevoegde controleinstantie, met name door weging, of deze leveringen inderdaad de in de

aankoopcentra gecontroleerde afzonderlijke hoeveelheden betreffen.

De bevoegde controleinstantie stelt de specifieke voorwaarden vast die zij voor de controles nodig acht.

Artikel 48

1. De controles in het stadium van de eerste bewerking en de verpakking van de tabak worden verricht na risicoanalyse. De lidstaten voeren onaangekondigde controles uit om na te gaan of artikel 7, de termijn voor de betaling van de in artikel 9, lid 3, onder j), bedoelde aankoopprijs en de termijn voor de betaling van het in artikel 20, lid 3, bedoelde bedrag zijn nageleefd.

2. Via de controles in het stadium van de eerste bewerking en de verpakking van de tabak moeten bovendien, voor elk te controleren bedrijf, de onder controle geplaatste hoeveelheden tabaksbladeren van oorsprong uit de Gemeenschap dan wel van oorsprong of herkomst uit derde landen kunnen worden geverifieerd, en moet kunnen worden gegarandeerd dat de te controleren tabak niet aan de controle wordt onttrokken zolang de eerste bewerking en de verpakking niet beëindigd zijn, en dat dezelfde tabak niet meer dan eenmaal voor controle kan worden aangeboden. Deze controles omvatten:

- a) een onaangekondigde controle van de voorraden van het bewerkingsbedrijf;
- b) een controle bij de uitslag van de tabak op de plaats waar hij de eerste bewerking heeft ondergaan en is verpakt;
- c) alle aanvullende controlemaatregelen die de lidstaat nodig acht, om met name te voorkomen dat voor ruwe tabak van oorsprong of herkomst uit derde landen een premie wordt betaald.

3. De controles in het stadium van de eerste bewerking en de verpakking van tabak hebben betrekking op tenminste 5 % van de bedrijven voor eerste bewerking; bij de bepaling van de aan een controle te onderwerpen steekproef moet de bevoegde autoriteit met name rekening houden met een risicoanalyse, alsmede met de representativiteit van de bedrijven, wat hun verschil in omvang betreft.

4. Bij de risicoanalyse moet rekening worden gehouden met:

- de resultaten van de controles van de voorgaande jaren;
- de ontwikkeling ten opzichte van het vorige jaar;
- andere door de lidstaten vast te stellen parameters.

De in lid 2 bedoelde controles moeten worden uitgevoerd op de plaats waar de tabaksbladeren worden bewerkt. Binnen een door de lidstaat vastgestelde termijn delen de betrokken bedrijven de bevoegde controleinstanties waar- onder zij ressembleren, schriftelijk mee waar de bewerking zal worden uitgevoerd. De lidstaten mogen bepalen welke inlichtingen door de bedrijven voor eerste bewerking aan de bevoegde controleinstanties moeten worden verstrekt.

HOOFDSTUK II

Sancties

Artikel 49

De bepalingen van dit hoofdstuk gelden niet bij overmacht.

Artikel 50

1. Indien een individuele producent geen tabak teelt, verliest hij volledig het recht op een premie voor de betrokken oogst, alsmede het recht op een productiequotum voor de volgende oogst.

2. Indien de daadwerkelijk betaalde oppervlakte meer dan 10 % kleiner is dan de gedeclareerde oppervlakte, worden de aan de betrokken producent voor de betrokken oogst te betalen premie en het eventueel aan dezelfde producent voor de volgende oogst toe te kennen productiequotum verlaagd met het dubbele van het geconstateerde verschil.

3. Bij toepassing van de in de leden 1 en 2 genoemde sancties op een bij een telersvereniging aangesloten individuele producent worden de in het quotumattest vermelde productiequota verminderd met de met de sanctie corresponderende hoeveelheid van het quotum van de betrokken producent voor de betrokken oogst, zonder dat de quota anders mogen worden verdeeld over de leden van de telersvereniging.

4. Wanneer door toedoen van de producent een controle niet kan worden uitgevoerd wordt de oppervlakte als niet-beteelde oppervlakte aangemerkt.

De in de leden 1 en 2 bedoelde sancties zijn niet van toepassing wanneer de producent of de bewerker schriftelijk aan de bevoegde instanties hebben medegedeeld dat er verschillen zijn, voordat de controles worden uitgevoerd, en wanneer het bedrijfshoofd kan bewijzen dat hij voor de bepaling van de oppervlakte correct de gegevens in aanmerking heeft genomen die door de bevoegde autoriteit als deugdelijk zijn erkend om de oppervlakte van het betrokken perceel, met uitsluiting van toegangswegen en omheiningen vast te stellen.

5. Indien de bevoegde controle-instantie constateert dat er tabak aanwezig is waarvoor geen aangifte als bedoeld in artikel 16, lid 2, is gedaan, wordt de hoeveelheid die moet worden vermeld op het quotumattest waarop de producent voor de volgende oogst recht heeft, verminderd met het dubbele van de niet-gedeclareerde hoeveelheid.

Artikel 51

1. Indien de telersvereniging de regels voor de toekenning van de in bijlage V bedoelde premies niet naleeft, verliest zij ieder recht op specifieke steun voor de betrokken oogst. De erkenning van de telersvereniging

wordt ingetrokken indien bij een tweede controle blijkt dat sprake is van recidive.

Indien er sprake is van materiële fouten, wordt de specifieke steun voor de betrokken oogst verlaagd. Deze verlaging, die door de lidstaat wordt vastgesteld, bedraagt 1 % tot 20 %, naar gelang van de ernst van de fout. De telersvereniging moet de consequenties van de aan het licht gekomen fouten corrigeren.

2. Indien een telersvereniging de in artikel 40, leden 2 en 3, bedoelde regels niet naleeft, wordt de specifieke steun met 20 % tot 50 % verlaagd, naar gelang van de ernst van de overtreding. De erkenning van de telersvereniging wordt ingetrokken indien blijkt dat sprake is van recidive.

Indien de termijn voor de betaling, aan de producent die lid is van een telersvereniging, van het in artikel 18, lid 3, bedoelde totale bedrag van het variabele en het vaste gedeelte van de premie, met 30 dagen wordt overschreden, wordt de specifieke steun met 20 % verminderd. Voor iedere volgende periode van 30 dagen overschrijding, tot maximaal 150 dagen, wordt de specifieke steun verder verminderd met telkens 20 %.

3. De beheerders van een telersvereniging door wier opzet of grove schuld de erkenning overeenkomstig de leden 1 en 2 wordt ingetrokken, mogen geen andere telersverenigingen beheren, en mogen in het jaar waarvoor deze sanctie geldt, ook geen verzoek om erkenning meer indienen.

4. De erkenning wordt ingetrokken overeenkomstig het bepaalde in artikel 6.

Artikel 52

Indien de niet-bewerkte tabak niet op de in artikel 16, lid 1, tweede alinea, bedoelde plaatsen is afgeleverd, of indien bij het vervoer van de in artikel 47, lid 2, bedoelde afzonderlijke hoeveelheden tabak van het aankoopcentrum naar het bewerkingsbedrijf de vervoerder niet over de goedkeuring voor het vervoer beschikt, moet het bewerkingsbedrijf dat de tabak in strijd met de voorschriften heeft overgenomen, de lidstaat een bedrag betalen dat gelijk is aan de premies voor de betreffende hoeveelheid tabak. Dit bedrag moet aan het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) worden gecrediteerd.

Artikel 53

1. Indien de in artikel 9, lid 3, onder j), bedoelde termijn voor de betaling van de aankoopprijs, alsmede de in artikel 20, lid 3, vastgestelde termijn, met 30 dagen wordt overschreden, wordt de erkenning van het bewerkingsbedrijf voor één jaar ingetrokken. Voor iedere verdere periode van 30 dagen overschrijding wordt de erkenning voor één jaar extra ingetrokken, zonder dat de totale duur van de intrekking evenwel drie jaar kan overschrijden.

2. Na afloop van een intrekkingperiode moet het bedrijf voor eerste bewerking, een nieuw verzoek tot erkenning indienen.

3. De beheerders van een bedrijf voor eerste bewerking door wier opzet of grove schuld de erkenning ingetrokken is, mogen in de jaren waarin de sanctie geldt geen andere bewerkingsbedrijven beheren, noch een verzoek om erkenning indienen in het eerste jaar waarvoor de sanctie geldt.

TITEL VIII

Mededelingen aan de Commissie

Artikel 54

In elk van de volgende gevallen brengt de betrokken lidstaat de Commissie onverwijld op de hoogte van:

- a) toepassing van het bepaalde in artikel 3, lid 1, onder f), tweede alinea;
- b) weigering of intrekking van de erkenning van een telersvereniging, waarbij de redenen voor deze weigering of intrekking moeten worden aangegeven;
- c) de namen en adressen van de autoriteiten die bevoegd zijn voor de registratie van de teeltcontracten en van de door de lidstaat erkende bedrijven voor eerste bewerking. De Commissie publiceert een lijst met deze autoriteiten en erkende bedrijven voor eerste bewerking in de C-reeks van het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*;
- d) toepassing van artikel 12, lid 1;
- e) toepassing van artikel 20, lid 1;
- f) de besluiten die hij van plan is te nemen in verband met de toepassing van artikel 27, lid 4;
- g) de op grond van artikel 28 genomen maatregelen;
- h) de op grond van artikel 29, leden 2 en 3, vastgestelde nadere voorschriften voor de vorming van de nationale reserve en objectieve criteria voor de verdeling van de nationale reserve;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 december 1998.

- i) de op grond van artikel 33 definitief afgestane hoeveelheden per soortengroep;
- j) voor de toepassing van artikel 35, de hoeveelheden waarvoor een quotumopkoopaanvraag is ingediend en de opgekochte hoeveelheden per soortengroep;
- k) de nationale maatregelen ter uitvoering van deze verordening;
- l) andere door de Commissie met het oog op een goed beheer van de regeling verlangde informatie.

De in het kader van het geïntegreerde systeem gecreëerde databank dient als basis voor de mededeling van de in dit artikel vermelde gegevens.

TITEL IX

Overgangs- en slotbepalingen

Artikel 55

In afwijking van het bepaalde in artikel 3, lid 1, onder f), tweede streepje, mag een bij meerdere telersverenigingen aangesloten producent zijn lidmaatschap van een telersvereniging voor het oogstjaar 1999 uiterlijk op 31 januari 1999 schriftelijk opzeggen.

Artikel 56

Verordening (EEG) nr. 3478/92, Verordening (EEG) nr. 84/93 en Verordening (EG) nr. 1066/95 worden ingetrokken met ingang van de datum van toepassing van deze verordening.

Artikel 57

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van de oogst 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

*BIJLAGE I***PERCENTAGE VAN DE GARANTIEDREMPEL PER LIDSTAAT OF SPECIFIEK GEBIED MET HET OOG OP DE ERKENNING VAN DE TELERSVERENIGINGEN**

Lidstaat of specifiek gebied waar de telersvereniging gevestigd is	Percentage
Duitsland, Spanje (behalve Kastilië-Leon, Navarra en het gebied van Campezo in Baskenland), Frankrijk (behalve Nord-Pas-de-Calais en Picardië), Italië, Portugal (behalve autonome regio der Azoren), België, Oostenrijk	2 %
Griekenland (behalve Epirus), autonome regio der Azoren (Portugal), Nord-Pas-de-Calais en Picardië (Frankrijk)	1 %
Kastilië-Leon (Spanje), Navarra (Spanje), het gebied van Campezo in Baskenland, Epirus (Griekenland)	0,4 %

BIJLAGE II

ERKENDE PRODUCTIEGEBIEDEN

Soortengroep volgens de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2075/92	Lidstaat	Productiegebieden
I. Flue-cured	Duitsland	Sleeswijk-Holstein, Neder-Saksen, Beieren, Rijnland-Palts, Baden-Württemberg, Hessen, Saarland, Brandenburg, Mecklenburg-Voorpommeren, Saksen, Saksen-Anhalt, Thuringen
	Griekenland	Thracië, Oost-Macedonië, Centraal-Macedonië, West-Macedonië, Thessalië, Epirus, oostelijk Sterea Ellada, westelijk Sterea Ellada, Peloponnesus
	Frankrijk	Aquitanië, Midi-Pyrénées, Auvergne-Limousin, Champagne-Ardenne, Elzas-Lotharingen, Rhône-Alpes, Franche-Comté, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Pays de la Loire, Centre, Poitou-Charente, Bretagne, Languedoc-Roussillon, Normandië, Bourgogne, Nord-Pas-de-Calais, Picardië en Île-de-France
	Italië	Friuli, Veneto, Lombardije, Piemonte, Toscane, Marche, Umbrië, Latium, Abruzzes, Molise, Campanië, Basilicata, Apulië en Calabrië
	Spanje	Extremadura, Andalusië, Kastilië-Leon, Kastilië-La Mancha
	Portugal	Beira Interior, Ribatejo Oeste, Alentejo, autonome regio der Azoren
	Oostenrijk	Burgenland, Niederösterreich, Oberösterreich, Steiermark
II. Light-air-cured	België	Vlaanderen, Henegouwen, Namen, Luxemburg
	Duitsland	Rijnland-Palts, Baden-Württemberg, Hessen, Saarland, Beieren, Brandenburg, Mecklenburg-Voorpommeren, Saksen, Saksen-Anhalt, Thuringen
	Griekenland	Oost-Macedonië, Centraal-Macedonië, West-Macedonië, Thessalië
	Frankrijk	Aquitanië, Midi-Pyrénées, Auvergne-Limousin, Elzas-Lotharingen, Rhône-Alpes, Franche-Comté, Pays de la Loire, Centre, Poitou-Charente, Bretagne, Bourgogne, Languedoc-Roussillon, Champagne-Ardenne, Île-de-France
	Italië	Veneto, Lombardije, Piemonte, Emilia-Romagna, Latium, Abruzzes, Molise, Campanië, Basilicata, Apulië, Sicilië, Friuli, Toscane, Marche
	Spanje	Extremadura, Andalusië, Kastilië-Leon, Castilië-La Mancha
	Portugal	Beiras, Ribatejo Oeste, Entre Douro e Minho, Trás-os-Montes, autonome regio der Azoren
Oostenrijk	Burgenland, Niederösterreich, Oberösterreich, Steiermark	
III. Dark-air-cured	België	Vlaanderen, Henegouwen, Namen, Luxemburg
	Duitsland	Rijnland-Palts, Baden-Württemberg, Hessen, Saarland, Beieren, Brandenburg, Mecklenburg-Voorpommeren, Saksen, Saksen-Anhalt, Thuringen

Soortengroep volgens de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2075/92	Lidstaat	Productiegebieden
	Frankrijk	Aquitanië, Midi-Pyrénées, Languedoc-Roussillon, Auvergne-Limousin, Poitou-Charente, Bretagne, Pays de la Loire, Centre, Rhône-Alpes, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Franche-Comté, Elzas-Lotharingen, Champagne-Ardenne, Picardië, Nord-Pas-de-Calais, Normandië, Bourgogne, het eiland Réunion
	Italië	Friuli, Trente, Veneto, Toscane, Latium, Molise, Campanië, Apulië, Sicilië
	Spanje	Extremadura, Andalusië, Kastilië-Leon, Kastilië-La Mancha, autonome gemeenschap Valencia, Navarra, Rioja, Catalonië, Madrid, Galicië, Asturië, Cantabrië, gebied van Campezo in het Baskenland, La Palma (Canarische Eilanden)
	Oostenrijk	Burgenland, Niederösterreich, Oberösterreich, Steiermark
IV. Fire-cured	Italië Spanje	Veneto, Toscane, Umbrië, Latium, Campanië, Marche Extremadura, Andalusië
V. Sun-cured	Griekenland Italië	West-Macedonië, Thessalië, Epirus, oostelijk Sterea Ellada, westelijk Sterea Ellada, Peloponnesus, Thracië en de eilanden Latium, Abruzzes, Molise, Campanië, Basilicata, Apulië en Sicilië
VI. Basmás	Griekenland	Thracië, Oost-Macedonië, Centraal-Macedonië, West-Macedonië, Thessalië, westelijk Sterea Ellada
VII. Katerini en vergelijkbare soorten	Griekenland	Oost-Macedonië, Centraal-Macedonië, West-Macedonië, Thessalië, Epirus, oostelijk Sterea Ellada, westelijk Sterea Ellada
VIII. Kaba Koulak (klassieke), Elassona, Myrodata Agrinion, Zichnomyrodata	Griekenland	Oost-Macedonië, Centraal-Macedonië, West-Macedonië, Thessalië, Epirus, oostelijk Sterea Ellada, westelijk Sterea Ellada, Peloponnesus en de eilanden, Thracië

*BIJLAGE III***MINIMUMKWALITEITSEISEN**

Om voor de in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2075/92 bedoelde premie in aanmerking te komen, dient de tabak, rekening houdend met de typische kenmerken van de betrokken soort, van gezonde handelskwaliteit te zijn; de premie wordt niet verleend voor tabak waarin voorkomen:

- a) stukken van bladeren;
- b) in ernstige mate door hagel beschadigde bladeren;
- c) bladeren die ernstige gaafheidsfouten vertonen en waarvan het oppervlak voor meer dan een derde beschadigd is;
- d) bladeren waarvan meer dan 25 % van het oppervlak door ziekten of door insecten is aangetast;
- e) bladeren met resten van pesticiden;
- f) niet-rijpe bladeren of bladeren met een duidelijke groene kleur;
- g) bevroren bladeren;
- h) beschimmelde of verrotte bladeren;
- i) bladeren met niet-gedroogde, vochtige of door rotting aangetaste ribben dan wel met dikke of niet kleiner geworden bladranden;
- j) bladeren afkomstig van scheuten;
- k) bladeren die een voor de betrokken soort abnormale geur hebben;
- l) vuile bladeren met grond;
- m) bladeren waarvan het vochtgehalte het in bijlage IV vastgestelde vochtgehalte met meer dan 4 procentpunten overschrijdt.

*BIJLAGE IV***IN ARTIKEL 15 BEDOELD VOCHTGEHALTE**

Soortengroep	Vochtgehalte (%)
I. Flue-cured	16
II. Light-air-cured	
Duitsland, Frankrijk, België, Oostenrijk, Portugal-autonome regio der Azoren	22
Andere lidstaten en andere erkende productiegebieden in Portugal	20
III. Dark-air-cured	
België, Duitsland, Frankrijk, Oostenrijk	26
Andere lidstaten	22
IV. Fire-cured	22
V. Sun-cured	16
VI. Basmas	16
VII. Katerini	16
VIII. Kaba Koulak (klassieke), Elassona, Myrodata Agrinion, Zichnomyrodata	16

BIJLAGE V

A. Wijze van verdeling van de premie

1. De premie omvat:

- Specifieke steun = 2 % van de premie.
- Een variabel gedeelte = percentage van de premie dat, zoals aangegeven onder B), naar soortengroep en lidstaat is aangepast, met inachtneming van artikel 15, lid 1, van deze verordening.
- Vast gedeelte van de premie = verschil tussen de totale nettopremie (na aftrek van de inhouding voor het Fonds) enerzijds en de som van de specifieke steun en het variabele gedeelte van de premie anderzijds.

2. Het in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2075/92 bepaalde extra bedrag komt bij het vaste gedeelte van de premie.

B. Aandeel van het variabele gedeelte in de totale premie

1999

	I Flue- cured	II Light- air- cured	III Dark- air- cured	IV Fire- cured	V Sun- cured	Overige		
						VI Basma	VII Katerini	VIII K. Koulak
Italië	20 %	20 %	20 %	20 %	25 %			
Griekenland	20 %	20 %			25 %	15 %	15 %	15 %
Spanje	20 %	20 %	20 %	20 %				
Portugal	20 %	20 %						
Frankrijk	20 %	20 %	20 %					
Duitsland	20 %	20 %	20 %					
België		20 %	20 %					
Oostenrijk	20 %	20 %	20 %					

2000

	I Flue- cured	II Light- air- cured	III Dark- air- cured	IV Fire- cured	V Sun- cured	Overige		
						VI Basma	VII Katerini	VIII K. Koulak
Italië	25 %	25 %	25 %	25 %	35 %			
Griekenland	25 %	25 %			35 %	20 %	20 %	20 %
Spanje	25 %	25 %	25 %	25 %				
Portugal	25 %	25 %						
Frankrijk	25 %	25 %	25 %					
Duitsland	25 %	25 %	25 %					
België		25 %	25 %					
Oostenrijk	25 %	25 %	25 %					

2001 en volgende oogsten

	I Flue- cured	II Light- air- cured	III Dark- air- cured	IV Fire- cured	V Sun- cured	Overige		
						VI Basmás	VII Katerini	VIII K. Koulak
Italië	35 %	35 %	40 %	32 %	45 %			
Griekenland	35 %	35 %			45 %	30 %	30 %	30 %
Spanje	35 %	35 %	40 %	32 %				
Portugal	35 %	35 %						
Frankrijk	35 %	35 %	40 %					
Duitsland	35 %	35 %	40 %					
België		35 %	40 %					
Oostenrijk	35 %	35 %	40 %					

C. Variabel gedeelte van de premie

Het variabele gedeelte van de premie is gelijk aan:

$$[A/\text{som } (GH \times PP)] \times (GH \times PP).$$

A is het totaalbedrag van de variabele premie waarover de telersvereniging voor een soortengroep kan beschikken, GH is de per partij geleverde hoeveelheid en PP is voor de betrokken soortengroep de aankoopprijs voor elke partij van het lid van de telersvereniging.

Voor elke soortengroep moet de telersvereniging het voor de betrokken soortengroep beschikbare totaalbedrag van de variabele premie delen door de som van de per partij geleverde hoeveelheden, vermenigvuldigd met de aankoopprijs van elke partij. De uitkomst van deze deling moet vermenigvuldigd worden met het product dat wordt verkregen door de hoeveelheid per partij te vermenigvuldigen met de aankoopprijs ervan. De variabele premie is gelijk aan nul voor partijen waarvoor de prijs tussen de minimumprijs en de met 40 % vermeerderde minimumprijs voor elke soortengroep van de telersvereniging lag.

BIJLAGE VI

COMMUNAUTAIRE METHODES VOOR DE BEPALING VAN HET VOCHTGEHALTE VAN RUWE TABAK

I. TE GEBRUIKEN METHODES

A. *Beaudesson-procédé*

1. Toestel

Beaudesson-droogstoof EM 10

Elektrisch droogtoestel waarin, met behulp van een ventilator, warme lucht geforceerd door het te drogen monster wordt gevoerd. Het vochtgehalte wordt bepaald door weging vóór en na het drogen. Hiertoe wordt een balans gebruikt met een zodanige graadverdeling dat, voor de hoeveelheid van 10 gram waarmee wordt gewerkt, het procentuele vochtgehalte rechtstreeks kan worden afgelezen.

2. Werkwijze

Een dosis van 10 gram wordt afgewogen in een bekertje met geperforeerde bodem dat vervolgens in de droogkolom wordt gebracht waar het in een houder wordt geplaatst. De droogstoof wordt vijf minuten in werking gesteld. In dit tijdsbestek wordt het monster met warme lucht gedroogd bij een temperatuur van omstreeks 100 °C. Na vijf minuten wordt het proces door een tijd klok stopgezet. De luchttemperatuur bij het einde van het drogen wordt met behulp van een ingebouwde thermometer vastgesteld. Het monster wordt gewogen. Het vochtgehalte wordt rechtstreeks afgelezen en eventueel, naar gelang van de bereikte temperatuur, met enkele tienden van % naar boven of naar beneden gecorrigeerd aan de hand van een aan het apparaat bevestigde schaal.

B. *Brabender-procédé*

1. Toestel

Brabender-stoof

Elektrisch toestel bestaande uit een cilindrische kamer met een temperatuurregeling en geforceerde luchtcirculatie waarin gelijktijdig tien metalen bekertjes elk met 10 gram tabak worden geplaatst. Deze bekertjes worden op een draaiplateau met tien plaatsen gezet en kunnen met behulp van een bedieningsstuur na het drogen successievelijk naar een weegplaats in het apparaat worden gebracht. Via handels kunnen de bekertjes achtereenvolgens op het juk van een ingebouwde balans worden geplaatst, zonder dat de monsters uit het toestel behoeven te worden gehaald. Het vochtgehalte kan rechtstreeks optisch van de balans worden afgelezen. Een tweede balans bij het toestel dient slechts voor het klaarmaken van de doses.

2. Werkwijze

Afstelling van de thermometer op 110 °C.

Voorverwarming van het toestel, minstens 15 minuten.

Afwegen van tien doses van 10 gram.

Inbrengen van de bekertjes.

Droging gedurende 50 minuten.

Aflesen van de gewichten ter bepaling van de brutovochtgehaltenes.

C. *Andere methodes*

De lidstaten mogen andere meetmethodes gebruiken, die met name gebaseerd zijn op de bepaling van de elektrische resistentie of de diëlektrische eigenschappen van de betrokken partij, op voorwaarde dat de uitkomsten worden geijkt aan de hand van het onderzoek, volgens methode A of B, van een representatief monster.

II. MONSTERNEMING

De monsterneming voor de bepaling van het vochtgehalte, volgens een van de in deel I, onder A en B, bedoelde methodes, van de tabaksbladeren dient als volgt te geschieden:

1. Samenstelling van het monster

Uit elke baal of uit elke verpakkingseenheid wordt een aantal bladeren genomen in verhouding tot het gewicht van die balen of verpakkingseenheden. Het aantal bladeren moet groot genoeg zijn om representatief te zijn voor de verpakkingseenheid.

Men neemt een gelijk aantal bladeren van de buitenkant, bladeren uit de kern en bladeren van tussen de buitenkant en de kern van de verpakkingseenheid.

2. Homogenisering

Alle bladeren worden in een plastic zak gemengd, vervolgens worden enkele kilo's gesneden (snijbreedte: 0,4/2 mm).

3. Monstertrekking

Na het snijden dient de tabak zorgvuldig te worden gemengd en moet een representatief monster worden genomen.

4. Metingen

De metingen moeten het hele aldus verkleinde monster betreffen, terwijl ervoor moet worden gezorgd dat

- het vochtgehalte niet verandert (hermetisch gesloten recipiënt of zak);
- de homogeniteit niet wordt aangetast door bezinking (afval).

III. OMVANG EN FREQUENTIE VAN DE MONSTERNEMING EN WIJZE VAN BEREKENING VAN HET AANGEPASTE GEWICHT

- Het voor de bepaling van het vochtgehalte van tabak te nemen aantal monsters is voor elke levering minstens gelijk aan drie per producent en per soortengroep. Zowel de producent als het bedrijf voor eerste bewerking kunnen bij de levering van de tabak vragen een groter aantal monsters te nemen.
 - Het gewicht van de in de loop van één en dezelfde dag geleverde tabak per soortengroep wordt aangepast op grond van het gemiddelde gemeten vochtgehalte. Het gewicht waarvoor de premie wordt verleend, wordt niet aangepast, wanneer het gemiddelde gemeten vochtgehalte minder dan 1 % lager of hoger is dan het voorgeschreven vochtgehalte.
 - Het aangepaste gewicht is gelijk aan het totale nettogewicht van de in de loop van een dag geleverde tabak per soortengroep $\times (100 - \text{gemiddeld vochtgehalte}) / (100 - \text{voorgeschreven vochtgehalte voor de betrokken soort})$. Wanneer het gemiddelde vochtgehalte geen geheel getal is, wordt voor decimalen van 0,01 tot en met 0,49 naar beneden en voor decimalen van 0,50 tot en met 0,99 naar boven afgerond.
-

VERORDENING (EG) Nr. 2849/98 VAN DE COMMISSIE

van 30 december 1998

betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van het recht bij invoer van maïs, van herkomst uit derde landen, in Spanje

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie⁽²⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 1,

Overwegende dat de Gemeenschap zich er ingevolge de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-ronde gesloten landbouwovereenkomst toe heeft verbonden een bepaalde hoeveelheid maïs in Spanje in te voeren;

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 1839/95 van de Commissie van 26 juli 1995 houdende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de tariefcontingenten voor de invoer van maïs en sorgho in Spanje enerzijds en maïs in Portugal anderzijds⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1963/95⁽⁴⁾, bepalingen bevat omtrent het beheer van deze bijzondere invoerregelingen; dat de voor de uitvoering van de openbare inschrijving vereiste specifieke aanvullende bepalingen zijn vastgesteld, met name die met betrekking tot het stellen en het vrijgeven van de zekerheid die de handelaren moeten stellen om te garanderen dat zij hun verplichtingen nakomen, in het bijzonder de verplichting tot verwerking of gebruik van het ingevoerde product op de Spaanse markt;

Overwegende dat het, met het oog op de huidige noden van de Spaanse markt, dienstig is een inschrijving met verlaging van het recht bij invoer van maïs open te stellen in het kader van deze bijzondere regeling voor invoer;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de verlaging van het recht bij invoer, zoals bedoeld in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92, van maïs in Spanje wordt een openbare inschrijving gehouden.

2. De inschrijving blijft geopend tot en met 25 februari 1999. Tijdens de geldigheidsduur ervan wordt wekelijks een deelinschrijving gehouden waarvoor de hoeveelheden en de uiterste data voor de indiening van de offertes in het bericht van inschrijving worden vastgesteld.

3. De bepalingen van Verordening (EG) nr. 1839/95 zijn van toepassing voorzover in deze verordening niet anders bepaald.

Artikel 2

De in het kader van de onderhavige openbare inschrijving afgegeven invoercertificaten zijn 50 dagen geldig vanaf de datum van afgifte, in de zin van artikel 10, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1839/95.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1998.

Voor de Commissie
Karel VAN MIERT
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB L 177 van 28. 7. 1995, blz. 4.

⁽⁴⁾ PB L 189 van 10. 8. 1995, blz. 22.

VERORDENING (EG) Nr. 2850/98 VAN DE COMMISSIE
van 30 december 1998

betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van het recht bij invoer van maïs, van herkomst uit derde landen, in Portugal

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96⁽²⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 1,

Overwegende dat de Gemeenschap zich er ingevolge de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde gesloten landbouwovereenkomst toe heeft verbonden een bepaalde hoeveelheid maïs in Portugal in te voeren;

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 1839/95 van de Commissie van 26 juli 1995 houdende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de tariefcontingenten voor de invoer van maïs en sorgho in Spanje enerzijds en maïs in Portugal anderzijds⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1963/95⁽⁴⁾, bepalingen bevat omtrent het beheer van deze bijzondere invoerregelingen; dat de voor de uitvoering van de openbare inschrijving vereiste specifieke aanvullende bepalingen zijn vastgesteld, met name die met betrekking tot het stellen en het vrijgeven van de zekerheid die de handelaren moeten stellen om te garanderen dat zij hun verplichtingen nakomen, in het bijzonder de verplichting tot verwerking of gebruik van het ingevoerde product op de Portugese markt;

Overwegende dat het, met het oog op de huidige noden van de Portugese markt, dienstig is een inschrijving met verlaging van het recht bij invoer van maïs open te stellen in het kader van deze bijzondere regeling voor invoer;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de verlaging van het recht bij invoer, zoals bedoeld in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92, van maïs in Portugal wordt een openbare inschrijving gehouden.

2. De inschrijving blijft geopend tot en met 29 april 1999. Tijdens de geldigheidsduur ervan wordt wekelijks een deelinschrijving gehouden waarvoor de hoeveelheden en de uiterste data voor de indiening van de offertes in het bericht van inschrijving worden vastgesteld.

3. De bepalingen van Verordening (EG) nr. 1839/95 zijn van toepassing voor zover in deze verordening niet anders bepaald.

Artikel 2

De in het kader van de onderhavige openbare inschrijving afgegeven invoercertificaten zijn 50 dagen geldig vanaf de datum van afgifte, in de zin van artikel 10, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1839/95.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1998.

Voor de Commissie
Karel VAN MIERT
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.
⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.
⁽³⁾ PB L 177 van 28. 7. 1995, blz. 4.
⁽⁴⁾ PB L 189 van 10. 8. 1995, blz. 22.

VERORDENING (EG) Nr. 2851/98 VAN DE COMMISSIE
van 30 december 1998

tot vaststelling voor 1999 van de lijst van vaartuigen met een lengte over alles van meer dan acht meter en die in bepaalde zones van de Gemeenschap met boomkorren waarvan de totale boomlengte meer dan negen meter bedraagt, op tong mogen vissen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 894/97 van de Raad van 29
april 1997 houdende technische maatregelen voor de
instandhouding van de visbestanden⁽¹⁾, gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1239/98⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3554/90 van de
Commissie van 10 december 1990 tot bepaling van de
uitvoeringsbepalingen van de vaststelling van de lijst van
vaartuigen met een lengte over alles van meer dan acht
meter en die in bepaalde zones van de Gemeenschap met
boomkorren waarvan de totale boomlengte meer dan
negen meter bedraagt, op tong mogen vissen⁽³⁾, gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 3407/93⁽⁴⁾, en met name op
artikel 1, lid 1,

Overwegende dat artikel 10, lid 3, onder c), van Verorde-
ning (EG) nr. 894/97 voorziet in een jaarlijks vast te
stellen lijst van vaartuigen waarvan de lengte over alles
meer is dan acht meter en die in de zones vermeld onder
a) in dat lid op tong mogen vissen met boomkorren
waarvan de totale boomlengte meer dan negen meer
bedraagt;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1998.

Overwegende dat opneming in de lijst geen afbreuk doet
aan de toepassing van de andere maatregelen voor de
instandhouding van de visbestanden waarin Verordening
(EG) nr. 894/97 of Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de
Raad⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1181/98⁽⁶⁾,
voorziet of die overeenkomstig die verordeningen zijn
vastgesteld;

Overwegende dat moet worden overgegaan tot de vaststel-
ling van die lijst volgens de uitvoeringsbepalingen vastge-
steld bij voornoemde Verordening (EEG) nr. 3554/90,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De lijst van vaartuigen, voor 1999, die krachtens artikel
10, lid 3, onder c), van Verordening (EG) nr. 894/97
boomkorren met een totale boomlengte van meer dan
negen meter mogen gebruiken in de zones vermeld onder
a) in dat lid, is opgenomen in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1999.

Voor de Commissie
Karel VAN MIERT
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 132 van 23. 5. 1997, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 171 van 17. 6. 1998, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 346 van 11. 12. 1990, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB L 310 van 14. 12. 1993, blz. 19.

⁽⁵⁾ PB L 389 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 164 van 9. 6. 1998, blz. 1.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Matrícula y folio	Nombre del barco	Indicativo de llamada de radio	Puerto de registro	Potencia del motor (kW)
Havnekendingsbogstaver og -nummer	Fartøjets navn	Radio-kaldesignal	Registreringshavn	Maskineffekt (kW)
Äußere Identifizierungskennbuchstaben und -nummern	Name des Schiffes	Rufzeichen	Registrierhafen	Motorstärke (kW)
Εξωτερικά αναγνωριστικά στοιχεία Γράμματα και αριθμοί	Όνομα του σκάφους	Αριθμός κλήσεως (μέσω ασύρματου)	Λιμένας νηολόγησης	Ισχύς μηχανών (kW)
External identification letters + numbers	Name of vessel	Radio call sign	Port of registry	Engine power (kW)
Numéro d'immatriculation lettres + chiffres	Nom du bateau	Indicatif d'appel radio	Port d'attache	Puissance motrice (kW)
Identificazione esterna lettere + numeri	Nome del peschereccio	Indicativo di chiamata	Porto di immatricolazione	Potenza motrice (kW)
Op de romp aangebrachte identificatieletters en -cijfers	Naam van het vaartuig	Roepletters	Haven van registratie	Motorvermogen (kW)
Identificação externa letras + números	Nome do navio	Indicativo de chamada	Porto de registo	Potência motriz (kW)
Rekisteröintinnumero kirjaimet + numerot	Aluksen nimi	Radioliikenteen tunnus	Kotisatama	Konetehto (kW)
Registreringsnummer bokstaver + nummer	Fartygets namn	Anropsnummer	Fartygets hemort	Motoreffekt (kW)
1	2	3	4	5

BÉLGICA / BELGIEN / BELGIEN / БЕЛГІО / BELGIUM / BELGIQUE / BELGIO / BELGIË / BÉLGICA / BELGIA / BELGIEN

BOU	7	De Enige Zoon	OPAG	Boekhoute	218
BOU	24	Beatrix	OPAX	Boekhoute	202
N	64	Black Jack	OPCL	Nieuwpoort	143
N	86	Surcouf	OPDH	Nieuwpoort	144
N	88	Nova Cura	OPDJ	Nieuwpoort	104

	1	2	3	4	5
O	2	Nancy	OPAB	Oostende	213
O	20	Goewind	OPAT	Oostende	110
O	62	Dini	OPCJ	Oostende	221
O	82	Nautilus	OPDD	Oostende	221
O	100	Emilie	OPDV	Oostende	176
O	101	Benny	OPDW	Oostende	184
O	110	Jeaninne Margaret	OPEF	Oostende	192
O	211	Zeester	OPIC	Oostende	216
O	533	Virtus	OPVC	Oostende	147
O	700	Bi-Si-Ti	OQBV	Oostende	176
O	782	Nancy	OQFD	Oostende	110
Z	8	Aquarius	OPAH	Zeebrugge	220
Z	582	Asannat	OPWZ	Zeebrugge	221

DINAMARCA / DANMARK / DÄNEMARK / ΔANIA / DENMARK / DANEMARK / DANIMARCA /
DENEMARKEN / DINAMARCA / TANSKA / DANMARK

E	4	Ho Bugt	OU7149	Esbjerg	213
E	35	Karen Lund	OUIB	Esbjerg	200
E	45	Jette Susanne	OXDU	Esbjerg	201
E	61	Di-Je	OWFZ	Esbjerg	125
E	64	Albatros	OU5578	Esbjerg	221
E	129	Lissy Krarup	OWGC	Esbjerg	147
E	223	Maibrit Thygesen	OU3102	Esbjerg	128
E	385	Bianca	OXRV	Esbjerg	125
E	562	Helle Nymann	OWCU	Esbjerg	220
E	641	Rune Egholm	OXAO	Esbjerg	214
E	708	Elkana	OXYB	Esbjerg	176
HV	2	Heidi	5PVZ	Havneby	94
HV	3	Vinnie Runge	OVIT	Havneby	165
HV	6	Hansine	XP2750	Havneby	148
HV	35	Svend Åge	OZNX	Havneby	169
HV	41	Havsand	XP3685	Haderslev	147
HV	42	Janni	OU7573	Havneby	165
HV	58	Komet	XP2918	Haderslev	197
HV	67	Juvredyb	XP3614	Haderslev	104
HV	73	Roem	OXTW	Haderslev	165
HV	80	Nordlyset	XP4787	Haderslev	144
L	157	Arkona	OXOO	Oddesund	220
L	425	Klazina Vera	OXMN	Thyborøn	220
L	476	Sara-Christina	OWAC	Thyborøn	210
RI	320	Laisiry	OYCI	Hvide Sande	127
RI	75	Connie Vinther	OYFH	Hvide Sande	220
RI	78	Lasse Stensberg	XP5820	Hvide Sande	196
RI	426	Mette Janni	OYCG	Hvide Sande	125
RI	450	Perkredes	OXUL	Hvide Sande	213

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA /
DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND

ACC	2	Uranus	DCGK	Accumersiel	175
ACC	3	Harmonie	DCRK	Accumersiel	221
ACC	4	Freya	DCGU	Accumersiel	175
ACC	5	Anita	DCPF	Accumersiel	146

1		2	3	4	5
ACC	6	Goodewind	DCCA	Accumersiel	175
ACC	8	Orion	DCFM	Accumersiel	221
ACC	9	Ozean	DCHI	Accumersiel	221
ACC	10	Komet	DCWK	Accumersiel	221
ACC	11	Tina	DCDN	Accumersiel	110
ACC	12	Poseidon	DCFL	Accumersiel	221
ACC	14	Gerda-Katharina	DIUO	Accumersiel	221
ACC	16	Edelweiß	DCPJ	Accumersiel	144
AG	8	Eltje Looden	DCKC	Greetsiel	146
BOR	1	Friesland	DIRQ	Borkum	107
BÜS	4	Adler	DJIC	Büsum	100
CUX	1	Cuxi	DFNB	Cuxhaven	169
CUX	2	Jan Janshen Bruhns	DCSR	Cuxhaven	151
CUX	3	Fortuna	DJEN	Cuxhaven	130
CUX	4	Nordergründe	DFPD	Cuxhaven	220
CUX	5	Troll	DFMX	Cuxhaven	93
CUX	6	Heimkehr	DEKY	Cuxhaven	130
CUX	7	Edelweiß	DFBO	Cuxhaven	162
CUX	8	Johanna		Cuxhaven	92
CUX	9	Ramona	DFNZ	Cuxhaven	146
CUX	10	Aldebaran	DJGW	Cuxhaven	132
CUX	11	Seehund	DERF	Cuxhaven	184
CUX	12	Anne K.	DIRJ	Cuxhaven	136
CUX	13	Seerose	DISP	Cuxhaven	183
CUX	14	Saphir	DFAX	Cuxhaven	216
CUX	15	Bastian	DITD	Cuxhaven	151
CUX	16	Crangon	DJIV	Cuxhaven	165
CUX	17	Osteriff	DDGE	Cuxhaven	210
DAN	3	Seestern		Dangast	68
DIT	1	Henriette	DQQJ	Ditzum	221
DIT	3	Stiene Bruhns	DQNX	Ditzum	221
DIT	5	Mathilde Bruhns	DQQY	Ditzum	221
DIT	6	Amisia	DQNW	Ditzum	221
DIT	9	Condor	DCVS	Ditzum	180
DIT	18	Jan Bruhns	DETV	Ditzum	217
DOR	1	Sturmvogel	DCGR	Dorum	140
DOR	2	Hoffnung	DESX	Dorum	161
DOR	8	Delphin	DEUP	Dorum	151
DOR	10	Wangerland	DCVZ	Dorum	175
DOR	12	Sirius	DESC	Dorum	162
DOR	13	Dithmarschen	DIZM	Dorum	125
DOR	15	Else		Dorum	124
DOR	16	Poseidon	DFCS	Dorum	220
FED	1	Orion	DDMP	Fedderwardsiel	184
FED	3	Venus	DLIL	Fedderwardsiel	217
FED	4	Christine	DLIG	Fedderwardsiel	221
FED	5	Butjadingen	DDHN	Fedderwardsiel	183
FED	7	Seestern	DB2505	Fedderwardsiel	110
FED	9	Bianca	DLIX	Fedderwardsiel	191
FED	10	Edelweiß	DDJB	Fedderwardsiel	180
FED	12	Rubin	DDIT	Fedderwardsiel	183
FRI	18	Adler	DIQL	Friedrichskoog	134
FRI	20	Falke	DIQT	Friedrichskoog	130

	1	2	3	4	5
FRI	23	Godewind	DIRK	Friedrichskoog	151
FRI	35	Zenit	DCGN	Friedrichskoog	175
FRI	36	Heimatland	DIUP	Friedrichskoog	131
FRI	75	Luise	DIYK	Friedrichskoog	184
FRI	86	Sirius	DB5381	Friedrichskoog	151
GRE	1	Edde	DCSJ	Greetsiel	146
GRE	2	Erna	DCOH	Greetsiel	110
GRE	3	Horizont	DCMU	Greetsiel	184
GRE	4	Magellan	DMXQ	Greetsiel	184
GRE	5	Oberon	DCIL	Greetsiel	186
GRE	6	Albatros	DCJJ	Greetsiel	145
GRE	8	Gretje	DJMP	Greetsiel	214
GRE	9	Odin	DCBG	Greetsiel	184
GRE	10	Jan Ysker	DDAY	Greetsiel	165
GRE	11	Korsar	DCEJ	Greetsiel	184
GRE	12	Condor	DCVO	Greetsiel	188
GRE	13	Jan Looden	DCRA	Greetsiel	145
GRE	14	Wangerland	DCEQ	Greetsiel	180
GRE	15	Zwei Gebrüder	DCEP	Greetsiel	186
GRE	16	Angelika	DCEY	Greetsiel	184
GRE	17	Odysseus	DCFP	Greetsiel	206
GRE	19	Flamingo	DCFV	Greetsiel	184
GRE	20	Sechs Gebrüder	DCGO	Greetsiel	190
GRE	22	Frieda-Luise	DCPU	Greetsiel	199
GRE	23	Merlan	DJHL	Greetsiel	183
GRE	24	Friedrich Conradi	DCVW	Greetsiel	221
GRE	25	Delphin	DCME	Greetsiel	190
GRE	29	Paloma	DCEL	Greetsiel	219
HAR	1	Gesine Albrecht	DCQM	Harlesiel	220
HAR	2	Jens Albrecht II		Harlesiel	121
HAR	3	Sperber	DCVF	Harlesiel	146
HAR	5	Ruth Albrecht	DCMJ	Harlesiel	175
HAR	7	Poseidon	DCWF	Harlesiel	132
HAR	20	Marion Albrecht	DCGF	Harlesiel	175
HOO	1	De Liekedeelers	DJIS	Hooge	184
HOO	3	Nantiane	DLYL	Hooge	132
HOO	50	Sturmvogel	DDAX	Hooksiel	175
HOO	52	Aggi	DDAE	Hooksiel	198
HOO	61	Samland	DDEP	Hooksiel	206
HOR	1	Falke	DEPJ	Horumersiel	110
HUS	7	Gila	DDFA	Nordstrand	183
HUS	18	Friesland	DJGB	Husum	184
HUS	19	Marion	DJGF	Husum	184
HUS	28	Zukunft	DLYQ	Husum	184
LIST	2	Stör	DFAT	List	165
NEU	225	Antares	DJES	Neuharlingersiel	221
NEU	226	Keen Tied	DCBQ	Neuharlingersiel	147
NEU	227	Störtebeker	DLYJ	Neuharlingersiel	175
NEU	228	Gorch Fock	DCMO	Neuharlingersiel	147
NEU	229	Falke	DCGQ	Neuharlingersiel	174
NEU	230	Polaris	DCCX	Neuharlingersiel	110
NEU	231	Medusa	DCFU	Neuharlingersiel	184
NEU	232	Möwe	DCET	Neuharlingersiel	190

1		2	3	4	5
NEU	233	Jan Van Gent	DGWK	Neuharlingersiel	176
NEU	234	Beluga	DFCQ	Neuharlingersiel	164
NEU	235	Nordlicht		Neuharlingersiel	126
NEU	236	Albatros	DISO	Neuharlingersiel	182
NEU	240	Anna I	DDFS	Neuharlingersiel	135
NEU	245	Seestern	DCKM	Neuharlingersiel	221
NOR	202	Johanne	DD3833	Norddeich	107
NOR	203	Sperber	DFND	Norddeich	169
NOR	205	Annette	DCEM	Norddeich	161
NOR	207	Seestern	DCJS	Norddeich	146
NOR	208	Erika	DCHU	Norddeich	191
NOR	211	Helga	DCPP	Norddeich	175
NOR	213	Nordsee	DCPV	Norddeich	161
NOR	223	Nordlicht	DCTH	Norddeich	110
NOR	225	Nordmeer	DCBD	Norddeich	206
NOR	228	Nordstern	DCWV	Norddeich	185
NOR	231	Nordstrom I	DCJO	Norddeich	219
NOR	232	Nordstrand	DCIO	Norddeich	110
ON	180	Jupiter	DLHG	Fedderwardersiel	213
OTT	1	Mareike	DIRQ	Otterndorf	107
PEL	1	Yvonne	DJIG	Pellworm	184
PEL	2	Annemarie	DJFK	Pellworm	176
PEL	9	Norderoog	DLZC	Pellworm	182
POG	1	Jan	DQQH	Pogum	221
SC	2	Stolperbank II	DIVQ	Büsum	221
SC	5	Atlantis	DIXG	Büsum	183
SC	6	Keen Tied	DISU	Büsum	184
SC	7	Seefuchs	DIUQ	Büsum	184
SC	8	Birgit I	DIYR	Büsum	179
SC	9	Wotan	DIZO	Büsum	184
SC	10	Amrum Bank	DIRT	Büsum	220
SC	11	Anne-Gret	DIYM	Büsum	221
SC	12	Damkerort	DERT	Büsum	221
SC	13	Condor	DISD	Büsum	184
SC	14	Maret	DJIJ	Büsum	184
SC	15	Martina	DIWD	Büsum	184
SC	18	Gaby Egel	DITV	Büsum	221
SC	19	Bonafide	DIYT	Büsum	221
SC	20	Wiking Bank	DISA	Büsum	220
SC	21	Maren	DFPN	Büsum	221
SC	28	Doggerbank	DIZL	Büsum	220
SC	30	Evert-Jan	DITY	Büsum	220
SC	32	Cornelia	DIUE	Büsum	184
SC	33	Joke Sabine	DJGS	Büsum	221
SC	34	Dithmarschen I	DIRV	Büsum	184
SC	35	Jakob Senior	DIRY	Büsum	221
SC	36	Achat	DIVU	Büsum	100
SC	40	Klaasje	DFMP	Büsum	221
SC	41	Osterems	DIQR	Büsum	220
SC	42	Westerems	DIQN	Büsum	220
SC	44	Klaus Groth I	DIUC	Büsum	221
SC	45	Marijtje Keuter	DIYU	Büsum	221
SC	52	Sabine	DJHT	Büsum	184

1		2	3	4	5
SC	57	Südwind	DJRS	Büsum	184
SC	58	Oderbank	DIXM	Büsum	221
SD	1	Hornsriff	DIZQ	Friedrichskoog	184
SD	3	Germania	DITK	Friedrichskoog	184
SD	4	Wattenmeer	DITO	Friedrichskoog	184
SD	5	Hoffnung	DISX	Friedrichskoog	151
SD	6	Cap Arkona	DIRF	Friedrichskoog	184
SD	7	Delphin	DIUY	Friedrichskoog	184
SD	8	Rugenort	DIWK	Friedrichskoog	184
SD	9	Dieksand	DIRB	Friedrichskoog	184
SD	10	Christine	DJCH	Friedrichskoog	184
SD	11	Hindenburg	DISC	Friedrichskoog	184
SD	12	Wiking	DISE	Friedrichskoog	172
SD	13	Antares	DITA	Friedrichskoog	147
SD	14	Edelweiß	DJGC	Friedrichskoog	180
SD	15	Hanseat	DIVW	Friedrichskoog	184
SD	16	Polli	DIUZ	Friedrichskoog	178
SD	22	Kormoran	DITZ	Friedrichskoog	184
SD	23	Odin I	DIRI	Friedrichskoog	184
SD	24	Venus	DITW	Friedrichskoog	182
SD	26	Paloma G	DIWG	Friedrichskoog	147
SD	30	Cormoran	DFOC	Friedrichskoog	140
SD	31	Utholm	DJEE	Friedrichskoog	182
SD	32	Tümmeler	DIXU	Friedrichskoog	165
SD	33	Marlies	DCQD	Friedrichskoog	184
SD	34	Keen Tied	DDEW	Friedrichskoog	184
SD	35	Marschenland	DIQK	Friedrichskoog	184
SH	3	Stella Polaris	DMJZ	Heiligenhafen	220
SH	9	Glaube	DMJY	Heiligenhafen	220
SK	18	Frans Willem	DFOL	Kiel	220
SK	20	Unternehmung		Kiel	219
SM	18	Capella	DITL	Maasholm	221
SPI	1	Sonny-Boy	DFBI	Spieka	138
SPI	2	Skua	DERI	Spieka	183
SPI	3	Atlantis	DFDX	Spieka	147
SPI	4	Polarstern	DIRH	Spieka	151
SPI	5	Nixe II		Spieka	184
ST	1	Seeburg	DJEZ	Tönning	162
ST	2	Boreas	DJBC	Tönning	184
ST	3	Nordland	DJBB	Tönning	182
ST	4	Möwe	DCSP	Tönning	184
ST	5	Friesland	DJDU	Tönning	176
ST	6	Hilke-maritta	DNHA	Tönning	221
ST	7	Heimatland	DLXW	Tönning	184
ST	8	Sigrid	DJEP	Tönning	184
ST	9	Nordfriesland	DJHW	Tönning	153
ST	11	Birgitt-R	DJDF	Tönning	184
ST	18	Atlantik	DISR	Tönning	180
ST	20	Poseidon	DJHQ	Tönning	165
ST	21	Maria	DJED	Tönning	220
ST	22	Korona	DIQJ	Tönning	169
ST	24	Karolin	DJIF	Tönning	184
ST	26	Wega II	DJCE	Tönning	184

1		2		3		4		5	
ST	28	Glück Auf	DLZP	Tönning				184	
SU	1	Stefanie	DDEJ	Husum				175	
SU	2	Jupiter	DD6372	Husum				131	
SU	3	Theodor Storm	DJDM	Husum				184	
SU	5	Andrea	DJIM	Husum				184	
SU	6	Ostpreußen	DJEL	Husum				184	
SU	7	Holstein	DIRM	Husum				110	
SU	9	Stella Mare	DLWN	Husum				184	
SU	10	Argus	DCCH	Husum				221	
SU	11	Schippi		Husum				129	
SU	12	Marianne	DJDS	Husum				182	
SW	1	Elfriede	DLZV	Wyk-Föhr				125	
SW	2	Claudia	DJIO	Wyk-Föhr				182	
SW	3	Rungholdt	DLYA	Wyk-Föhr				182	
SW	4	Hartje	DJGO	Wyk-Föhr				184	
SW	6	Alk	DCJG	Wyk-Föhr				198	
VAR	6	Hein Godenwind	DDBL	Varel				180	
VAR	7	Falke I	DJDW	Varel				151	
VAR	18	Helga		Varel				109	
WIT	1	Christina	DIQQ	Wittdün				124	
WRE	1	Apollo	DFCM	Wremen				183	
WRE	3	Falke	DESJ	Wremen				184	
WRE	4	Wremen	DFAZ	Wremen				184	
WRE	5	Land Wursten	DEQW	Wremen				221	
WRE	6	Condor	DETZ	Wremen				110	
WRE	7	Seerose	DEQX	Wremen				151	
WRE	8	Luise	DCMN	Wremen				91	
WRE	9	Neptun	DISK	Wremen				221	

FRANCIA / FRANKRIG / FRANKREICH / ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE / FRANCE / FRANCIA /
FRANKRIJK / FRANÇA / RANSKA / FRANKRIKE

DK	659450	Daisy	FU 4888	Dunkerque				182	
DK	779894	Manoot Che	FG 8312	Dunkerque				162	
DK	780634	Schooner	FQQI	Dunkerque				220	

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS / PAESI
BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAAAT / NEDERLÄNDERNA

BR	7	Res Nova	PHAI	Oostburg-Breskens				221	
DZ	3	Alina	PCMH	Delfzijl				174	
GO	27	Marjo		Goedereede				220	
GO	57	Johanna Maria	PFDS	Goedereede				221	
GO	58	Jakoriwi	PEZC	Goedereede				221	
GO	65	Maartje	PDGH	Goedereede				221	
HA	13	Wobbegien		Harlingen				158	
HA	14	Grietje		Harlingen				134	
HA	41	Antje	PCMP	Harlingen				158	
HA	50	Zeevalk	PIXY	Harlingen				165	
HA	62	Willem Tjitsche		Harlingen				126	
HA	75	Elizabeth	PDWR	Harlingen				221	
HD	5	Albertina Willemina	PCKE	Den Helder				221	
KG	9	Pieterella	PGTD	Kortgene				221	
LO	5	Eeltje Jan		Ulrum-Lauwersoog				125	

1		2	3	4	5
LO	8	Trijntje	PIBJ	Ulrum-Lauwersoog	221
NZ	21	Magdalena	PFSK	Terneuzen	99
OD	3	Adrienne	PFWH	Goedereede-Ouddorp	221
SL	22	Nooitgedacht		Goedereede-Stellendam	125
TX	25	Everdina	PEAH	Texel	221
UK	186	Klaas Jelle Pieter	PFJY	Urk	221
UQ	2	Nooitgedacht	PGID	Usquert	220
WL	8	Albatros		Westdongeradeel	92
WL	15	Monte Tjerk		Westdongeradeel	200
WON	24	Elisabeth	PDWL	Wonseradeel	221
WON	43	Vaya Con Dios	PDBI	Wonseradeel	221
WON	77	Wietske	PIRC	Wonseradeel	162
WR	10	Petrina	PGSD	Wieringen	220
WR	12	Dirk	PDQD	Wieringen	158
WR	17	Bona Spes	PDEY	Wieringen	221
WR	20	Elisabeth	PDXH	Wieringen	221
WR	21	Jente	PGUX	Wieringen	221
WR	34	Leendert Jan	PFNU	Wieringen	221
WR	40	Jogina	PEZH	Wieringen	221
WR	54	Cornelis-Nan	PDJG	Wieringen	221
WR	57	Jacoba	PEYI	Wieringen	220
WR	68	Jan Cornelis	PEXR	Wieringen	221
WR	71	Marry-An	PFVJ	Wieringen	220
WR	75	Sandra Petra	PHIG	Wieringen	176
WR	88	Rana	PGYN	Wieringen	220
WR	89	Geja Anjo		Wieringen	208
WR	98	Else Jeanette	PDWC	Wieringen	221
WR	102	Limanda	PFOW	Wieringen	221
WR	106	Alida Catharina	PCLM	Wieringen	221
WR	123	Jitske	PFDO	Wieringen	221
WR	131	Twee Gebroeders	PIPB	Wieringen	220
WR	189	Grietje	PIZO	Wieringen	221
WR	212	Rikjelle	PDFN	Wieringen	208
WR	213	Tini Simone	PHZA	Wieringen	221
WR	244	Margretha Hendrika	PEYY	Wieringen	221
YE	31	Jozias Jannetje	PFFU	Reimerswaal-Yerseke	221
YE	52	Adriana	PCEB	Reimerswaal-Yerseke	221
YE	76	Tobber	PHAU	Reimerswaal-Yerseke	221
YE	138	Maatje Helena	PDAU	Reimerswaal-Yerseke	221
ZK	2	Vertrouwen	PIFW	Ulrum-Zoutkamp	221
ZK	14	Tamme Sr	PHWT	Ulrum-Zoutkamp	221
ZK	15	Lambert	PHXZ	Ulrum-Zoutkamp	220
ZK	18	Liberty		Ulrum-Zoutkamp	138
ZK	40	Morgenster	PGAQ	Ulrum-Zoutkamp	221
ZK	41	Bornrif		Ulrum-Zoutkamp	97
ZK	49	Twee Gebroeders	PHXM	Ulrum-Zoutkamp	220
ZK	54	Goede Verwachting		Ulrum-Zoutkamp	138
ZK	185	Noorderlicht		Ulrum-Zoutkamp	184

1	2	3	4	5	
REINO UNIDO / DET FORENEDE KONGERIGE / VEREINIGTES KÖNIGREICH / ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI / REGNO UNITO / VERENIGD KONINKRIJK / REINO UNIDO / YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA / FÖRENADE KUNGARIKET					
BM	23	Carhelmar	MHWD8	Brixham	220
BM	28	Sea Lady	MMNL9	Brixham	219
BM	30	Sara Lena	MRKH	Brixham	212
BM	51	Harm Johannes	27ZH	Brixham	221
BM	56	Charmaine M	2MCJ	Brixham	221
BM	148	Margaretha Maria	2PLE	Brixham	221
BM	180	Arie Dirk	2GER	Brixham	177
BM	188	Sola Gratia	2JXX	Brixham	177
BM	261	Susanna D	GAVZ6	Brixham	220
BS	101	Cowrie Bay	MMOG	Beaumaris	172
CK	134	Diana	MUAZ	Colchester	170
CK	179	Gandalf	2GYY	Colchester	111
CK	299	Marina 1	MJIM	Colchester	114
FD	357	Susan Bird	2EDX	Fleetwood	220
FD	367	Willem	ZETU	Fleetwood	231
FH	36	Auldgrith II	2JZU	Falmouth	82
FR	460	Brothers	MCWX7	Fraserburgh	216
GY	119	Giant John	MPFV5	Grimsby	220
NN	215	Seafalke	MKMJ5	Newhaven	220
P	336	Zuiderzee	2MHY	Portsmouth	210
PH	5	Nauru	2HWW	Plymouth	214
PH	330	Admiral Gordon	MKXW3	Plymouth	221
PH	412	Aleyna	MSAF	Plymouth	220
PH	440	Admiral Blake	MHPR6	Plymouth	221
PW	14	Hannah Christine	MNED4	Padstow	172
TH	29	Two Sisters	MJOM	Teignmouth	140
TH	50	Elly Gerda	2GFT	Teignmouth	221
TH	106	Mattanga	GDVZ	Teignmouth	221
TH	186	Niblick	2GAR	Teignmouth	221

VERORDENING (EG) Nr. 2852/98 VAN DE COMMISSIE

van 30 december 1998

betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van het recht bij invoer van sorgho, van herkomst uit derde landen, in Spanje

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96⁽²⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 1,

Overwegende dat de Gemeenschap zich er ingevolge de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde gesloten landbouwovereenkomst toe heeft verbonden een bepaalde hoeveelheid sorgho in Spanje in te voeren;

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 1839/95 van de Commissie van 26 juli 1995 houdende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de tariefcontingenten voor de invoer van maïs en sorgho in Spanje enerzijds en maïs in Portugal anderzijds⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1963/95⁽⁴⁾, bepalingen bevat omtrent het beheer van deze bijzondere invoerregelingen; dat de voor de uitvoering van de openbare inschrijving vereiste specifieke aanvullende bepalingen zijn vastgesteld, met name die met betrekking tot het stellen en het vrijgeven van de zekerheid die de handelaren moeten stellen om te garanderen dat zij hun verplichtingen nakomen, in het bijzonder de verplichting tot verwerking of gebruik van het ingevoerde product op de Spaanse markt;

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 1706/98 van de Raad van 20 juli 1998 tot vaststelling van de regeling voor landbouwproducten en door verwerking daarvan verkregen goederen, van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (de ACS-staten) en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 715/90⁽⁵⁾, met name voorziet in de vermindering van het recht voor sorgho met 60 % binnen een contingent van 100 000 ton per kalenderjaar en met 50 % boven dat contingent; dat cumulatie van deze vermindering met de verlaging van de heffing in het kader van de onderhavige verordening kan resulteren in een verstoring van de Spaanse graanmarkt; dat het wenselijk is dergelijke cumulatie uit

te sluiten met het oog op een normaal functioneren van de inschrijving;

Overwegende dat het, met het oog op de huidige noden van de Spaanse markt, dienstig is een inschrijving met verlaging van het recht bij invoer van sorgho open te stellen in het kader van deze bijzondere regeling voor invoer;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de verlaging van het recht bij invoer, zoals bedoeld in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92, van sorgho in Spanje wordt een openbare inschrijving gehouden.
2. De vermindering van het recht bij invoer voor sorgho, zoals bedoeld in artikel 12 van Verordening (EG) nr. 1706/98, is niet van toepassing in het kader van deze inschrijving.
3. De inschrijving blijft geopend tot en met 25 februari 1999. Tijdens de geldigheidsduur ervan wordt wekelijks een deelinschrijving gehouden waarvoor de hoeveelheden en de uiterste data voor de indiening van de offertes in het bericht van inschrijving worden vastgesteld.
4. De bepalingen van Verordening (EG) nr. 1839/95 zijn van toepassing voor zover in deze verordening niet anders bepaald.

Artikel 2

De in het kader van de onderhavige openbare inschrijving afgegeven invoercertificaten zijn 50 dagen geldig vanaf de datum van afgifte, in de zin van artikel 10, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1839/95.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB L 177 van 28. 7. 1995, blz. 4.

⁽⁴⁾ PB L 189 van 10. 8. 1995, blz. 22.

⁽⁵⁾ PB L 215 van 1. 8. 1998, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1998.

Voor de Commissie
Karel VAN MIERT
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 2853/98 VAN DE COMMISSIE**van 30 december 1998****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus;

Overwegende dat op grond van artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro ⁽⁵⁾ verwijzingen naar de ECU in rechtsinstrumenten vanaf 1 januari 1999 worden vervangen door verwijzingen naar de euro, tegen een koers van 1 EUR voor 1 ECU,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 31 december 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1998.

Voor de Commissie
Karel VAN MIERT
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 198 van 15. 7. 1998, blz. 4.

⁽³⁾ PB L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 162 van 19. 6. 1997, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 december 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	108,8
	204	62,8
	999	85,8
0709 90 70	052	87,9
	204	90,0
	999	89,0
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	55,0
	204	39,2
	220	30,5
	999	41,6
0805 20 10	052	80,9
	204	56,8
	999	68,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	63,1
	999	63,1
0805 30 10	052	60,3
	600	68,0
	999	64,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	64,5
	400	78,3
	404	66,6
	999	69,8
0808 20 50	052	127,1
	064	52,5
	400	96,2
	720	66,2
	999	85,5

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2317/97 van de Commissie (PB L 321 van 22. 11. 1997, blz. 19). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 2854/98 VAN DE COMMISSIE

van 30 december 1998

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelproducten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1587/96 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 17, lid 3,

Overwegende dat krachtens artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 804/68 het verschil tussen de in de internationale handel geldende prijzen van de producten als bedoeld in artikel 1 van genoemde verordening en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap overbrugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer voorzover de akkoorden gesloten overeenkomstig artikel 228 van het Verdrag dat toestaan;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 804/68 de restituties voor de producten als bedoeld in artikel 1 van die verordening, die als zodanig worden uitgevoerd, moeten worden vastgesteld rekening houdend met:

- de situatie en de verwachte ontwikkeling op de markt van de Gemeenschap met betrekking tot de prijzen voor melk en zuivelproducten en de beschikbare hoeveelheden, evenals met de prijzen voor melk en zuivelproducten in de internationale handel,
- de afzetkosten en de meest gunstige vervoerkosten, berekend vanaf de markten van de Gemeenschap tot aan de havens of andere plaatsen van uitvoer van de Gemeenschap, evenals met de aanvoerkosten tot aan de landen van bestemming,
- de doelstellingen van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten, zijnde het verzekeren van een evenwichtige en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het handelsverkeer op deze markten,
- de beperkingen die resulteren uit de akkoorden gesloten overeenkomstig artikel 228 van het Verdrag,
- het belang dat erin gelegen is om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen,
- het economisch aspect van de beoogde uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 17, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 804/68 de prijzen in de Gemeenschap worden bepaald met inachtneming van de toegepaste prijzen die met het oog op de uitvoer het gunstigst blijken

te zijn; dat bij de bepaling van de prijzen in de internationale handel met name rekening wordt gehouden met:

- a) de prijzen die op de markten in derde landen worden toegepast,
- b) de gunstigste prijzen bij invoer in de derde landen van bestemming uit andere derde landen,
- c) de producentenprijzen die in de uitvoerende derde landen worden geconstateerd en, in voorkomend geval, met inachtneming van de subsidies die door deze landen worden toegekend,
- d) de aanbiedingsprijzen franco grens van de Gemeenschap;

Overwegende dat krachtens artikel 17, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 804/68 de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten het noodzakelijk kunnen maken dat voor de producten als bedoeld in artikel 1 van genoemde verordening naar gelang van hun bestemming een verschillend restitutiebedrag wordt vastgesteld;

Overwegende dat artikel 17, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 804/68 erin voorziet dat de lijst van producten waarvoor een restitutie wordt verleend bij uitvoer, en het bedrag van deze restitutie ten minste eenmaal per vier weken worden vastgesteld; dat echter het bedrag van de restitutie gedurende meer dan vier weken op hetzelfde niveau gehandhaafd kan blijven;

Overwegende dat krachtens artikel 12 van Verordening (EG) nr. 1466/95 van de Commissie van 27 juni 1995 tot vaststelling van de bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelproducten ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2184/98 ⁽⁴⁾, de verleende restitutie voor zuivelproducten met toegevoegde suiker gelijk is aan de som van twee elementen; dat het ene element dient om rekening te houden met de hoeveelheid zuivelproducten en wordt berekend door het basisbedrag te vermenigvuldigen met het gehalte aan zuivelproducten van het betrokken product; dat het andere element dient om rekening te houden met de hoeveelheid toegevoegde sacharose en wordt berekend door het basisbedrag van de restitutie die op de dag van uitvoer geldt voor de producten als bedoeld in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1148/98 ⁽⁶⁾, te vermenigvuldigen met het sacharosegehalte van het gehele product; dat dit laatste element evenwel uitsluitend in aanmerking wordt genomen als de sacharose is geproduceerd uit in de Gemeenschap geteelde suikerbieten of in de Gemeenschap geteeld suikerriet;

⁽³⁾ PB L 144 van 28. 6. 1995, blz. 22.

⁽⁴⁾ PB L 275 van 10. 10. 1998, blz. 21.

⁽⁵⁾ PB L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽⁶⁾ PB L 159 van 3. 6. 1998, blz. 38.

⁽¹⁾ PB L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB L 206 van 16. 8. 1996, blz. 21.

Overwegende dat de hoogte van de restitutie voor kazen wordt berekend voor producten die zijn bestemd voor onmiddellijke consumptie; dat de korsten en het afval van de kaas geen producten zijn die aan deze bestemming beantwoorden; dat het, om iedere onduidelijkheid in de opvatting te vermijden, nodig is te preciseren dat voor kaas met een waarde franco grens van minder dan 230,00 EUR per 100 kg geen restitutie wordt verleend;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 896/84 van de Commissie⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 222/88⁽²⁾, aanvullende bepalingen zijn ingesteld inzake de toekenning van de restituties in geval van wijziging van het verkoopseizoen; dat deze bepalingen voorzien in de mogelijkheid de restituties naar gelang van de datum waarop de producten zijn vervaardigd te differentiëren;

Overwegende dat voor de berekening van het restitutiebedrag voor smeltkaas moet worden bepaald dat de eventueel toegevoegde hoeveelheid aan caseïne en/of caseïnen niet in aanmerking wordt genomen;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de huidige marktsituatie in de zuivelsector, in het bijzonder op de prijzen van deze producten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt, leidt tot het vaststellen van de restitutie voor de producten op de bedragen aangegeven in de bijlage;

Overwegende dat op grond van artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro⁽³⁾

verwijzingen naar de ECU in rechtsinstrumenten vanaf 1 januari 1999 worden vervangen door verwijzingen naar de euro, tegen een koers van 1 EUR voor 1 ECU; dat duidelijkheidshalve de benaming „euro” in deze verordening dient te worden gebruikt, aangezien deze eenheid gehanteerd wordt met ingang van 1 januari 1999;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De restituties bedoeld in artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 804/68 voor de uitgevoerde producten in ongewijzigde staat worden vastgesteld op de bedragen als aangegeven in de bijlage.
2. Voor de uitvoer naar bestemming nr. 400 wordt voor de producten van de GN-codes 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 en 2309 geen restitutie vastgesteld.
3. Voor de uitvoer naar de bestemmingen nrs. 022, 024, 028, 043, 044, 045, 046, 052, 404, 600, 800 en 804 wordt voor de producten van GN-code 0406 geen restitutie vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1998.

Voor de Commissie
Karel VAN MIERT
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 91 van 1. 4. 1984, blz. 71.

⁽²⁾ PB L 28 van 1. 2. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 162 van 19. 6. 1997, blz. 1.

BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 30 december 1998 tot vaststelling van de restituties
bij uitvoer in de sector melk en zuivelproducten**

(in EUR/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Productcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0401 10 10 9000	970	2,327	0402 21 91 9900	+	151,96
	***	—	0402 21 99 9100	+	114,82
0401 10 90 9000	970	2,327	0402 21 99 9200	+	115,61
	***	—	0402 21 99 9300	+	117,04
0401 20 11 9100	970	2,327	0402 21 99 9400	+	125,09
	***	—	0402 21 99 9500	+	127,88
0401 20 11 9500	970	3,597	0402 21 99 9600	+	138,59
	***	—	0402 21 99 9700	+	144,87
0401 20 19 9100	970	2,327	0402 21 99 9900	+	151,96
	***	—	0402 29 15 9200	+	0,8250
0401 20 19 9500	970	3,597	0402 29 15 9300	+	1,0060
	***	—	0402 29 15 9500	+	1,0598
0401 20 91 9100	970	4,551	0402 29 15 9900	+	1,1402
	***	—	0402 29 19 9200	+	0,8250
0401 20 91 9500	+	—	0402 29 19 9300	+	1,0060
0401 20 99 9100	970	4,551	0402 29 19 9500	+	1,0598
	***	—	0402 29 19 9900	+	1,1402
0401 20 99 9500	+	—	0402 29 91 9100	+	1,1482
0401 30 11 9100	+	—	0402 29 91 9500	+	1,2509
0401 30 11 9400	970	10,50	0402 29 99 9100	+	1,1482
	***	—	0402 29 99 9500	+	1,2509
0401 30 11 9700	970	15,77	0402 91 11 9110	+	—
	***	—	0402 91 11 9120	+	—
0401 30 19 9100	+	—	0402 91 11 9310	+	11,31
0401 30 19 9400	+	—	0402 91 11 9350	+	13,85
0401 30 19 9700	970	15,77	0402 91 11 9370	+	16,84
	***	—	0402 91 19 9110	+	—
0401 30 31 9100	+	38,32	0402 91 19 9120	+	—
0401 30 31 9400	+	59,85	0402 91 19 9310	+	11,31
0401 30 31 9700	+	66,00	0402 91 19 9350	+	13,85
0401 30 39 9100	+	38,32	0402 91 19 9370	+	16,84
0401 30 39 9400	+	59,85	0402 91 31 9100	+	—
0401 30 39 9700	+	66,00	0402 91 31 9300	+	19,91
0401 30 91 9100	+	75,22	0402 91 39 9100	+	—
0401 30 91 9400	+	110,55	0402 91 39 9300	+	19,91
0401 30 91 9700	+	129,01	0402 91 51 9000	+	—
0401 30 99 9100	+	75,22	0402 91 59 9000	+	—
0401 30 99 9400	+	110,55	0402 91 91 9000	+	63,94
0401 30 99 9700	+	129,01	0402 91 99 9000	+	63,94
0402 10 11 9000	+	82,50	0402 99 11 9110	+	—
0402 10 19 9000	+	82,50	0402 99 11 9130	+	—
0402 10 91 9000	+	0,8250	0402 99 11 9150	+	—
0402 10 99 9000	+	0,8250	0402 99 11 9310	+	0,2689
0402 21 11 9200	+	82,50	0402 99 11 9330	+	0,3228
0402 21 11 9300	+	100,60	0402 99 11 9350	+	0,4291
0402 21 11 9500	+	105,98	0402 99 19 9110	+	—
0402 21 11 9900	+	114,00	0402 99 19 9130	+	—
0402 21 17 9000	+	82,50	0402 99 19 9150	+	—
0402 21 19 9300	+	100,60	0402 99 19 9310	+	0,2689
0402 21 19 9500	+	105,98	0402 99 19 9330	+	0,3228
0402 21 19 9900	+	114,00	0402 99 19 9350	+	0,4291
0402 21 91 9100	+	114,82	0402 99 31 9110	+	—
0402 21 91 9200	+	115,61	0402 99 31 9150	+	0,4467
0402 21 91 9300	+	117,04	0402 99 31 9300	+	0,3832
0402 21 91 9400	+	125,09	0402 99 31 9500	+	0,6600
0402 21 91 9500	+	127,88	0402 99 39 9110	+	—
0402 21 91 9600	+	138,59	0402 99 39 9150	+	0,4467
0402 21 91 9700	+	144,87	0402 99 39 9300	+	0,3832

Productcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0402 99 39 9500	+	0,6600	0404 90 29 9160	+	144,87
0402 99 91 9000	+	0,7522	0404 90 29 9180	+	151,96
0402 99 99 9000	+	0,7522	0404 90 81 9100	+	0,8250
0403 10 11 9400	+	—	0404 90 81 9910	+	—
0403 10 11 9800	+	—	0404 90 81 9950	+	0,2689
0403 10 13 9800	+	—	0404 90 83 9110	+	0,8250
0403 10 19 9800	+	—	0404 90 83 9130	+	1,0060
0403 10 31 9400	+	—	0404 90 83 9150	+	1,0598
0403 10 31 9800	+	—	0404 90 83 9170	+	1,1402
0403 10 33 9800	+	—	0404 90 83 9911	+	—
0403 10 39 9800	+	—	0404 90 83 9913	+	—
0403 90 11 9000	+	81,11	0404 90 83 9915	+	—
0403 90 13 9200	+	81,11	0404 90 83 9917	+	—
0403 90 13 9300	+	99,70	0404 90 83 9919	+	—
0403 90 13 9500	+	105,03	0404 90 83 9931	+	0,2689
0403 90 13 9900	+	112,98	0404 90 83 9933	+	0,3228
0403 90 19 9000	+	113,82	0404 90 83 9935	+	0,4291
0403 90 31 9000	+	0,8111	0404 90 83 9937	+	0,4467
0403 90 33 9200	+	0,8111	0404 90 89 9130	+	1,1482
0403 90 33 9300	+	0,9970	0404 90 89 9150	+	1,2509
0403 90 33 9500	+	1,0503	0404 90 89 9930	+	0,4601
0403 90 33 9900	+	1,1298	0404 90 89 9950	+	0,6600
0403 90 39 9000	+	1,1382	0404 90 89 9990	+	0,7522
0403 90 51 9100	970	2,327	0405 10 11 9500	+	165,85
	***	—	0405 10 11 9700	+	170,00
0403 90 51 9300	+	—	0405 10 19 9500	+	165,85
0403 90 53 9000	+	—	0405 10 19 9700	+	170,00
0403 90 59 9110	+	—	0405 10 30 9100	+	165,85
0403 90 59 9140	+	—	0405 10 30 9300	+	170,00
0403 90 59 9170	970	15,77	0405 10 30 9500	+	165,85
	***	—	0405 10 30 9700	+	170,00
0403 90 59 9310	+	38,32	0405 10 50 9100	+	165,85
0403 90 59 9340	+	59,85	0405 10 50 9300	+	170,00
0403 90 59 9370	+	66,00	0405 10 50 9700	+	170,00
0403 90 59 9510	+	75,22	0405 10 90 9000	+	176,22
0403 90 59 9540	+	110,55	0405 20 90 9500	+	155,49
0403 90 59 9570	+	129,01	0405 20 90 9700	+	161,71
0403 90 61 9100	+	—	0405 90 10 9000	+	216,00
0403 90 61 9300	+	—	0405 90 90 9000	+	170,00
0403 90 63 9000	+	—	0406 10 20 9100	+	—
0403 90 69 9000	+	—	0406 10 20 9230	037	—
0404 90 21 9100	+	82,50		039	—
0404 90 21 9910	+	—		099	22,83
0404 90 21 9950	+	11,31		400	22,83
0404 90 23 9120	+	82,50		***	37,68
0404 90 23 9130	+	100,60			
0404 90 23 9140	+	105,98	0406 10 20 9290	037	—
0404 90 23 9150	+	114,00		039	—
0404 90 23 9911	+	—		099	21,24
0404 90 23 9913	+	—		400	15,29
0404 90 23 9915	+	—		***	35,05
0404 90 23 9917	+	—			
0404 90 23 9919	+	—	0406 10 20 9300	037	—
0404 90 23 9931	+	11,31		039	—
0404 90 23 9933	+	13,85		099	9,329
0404 90 23 9935	+	16,84		400	7,834
0404 90 23 9937	+	19,91		***	15,39
0404 90 23 9939	+	20,81			
0404 90 29 9110	+	114,82			
0404 90 29 9115	+	115,61			
0404 90 29 9120	+	117,04			
0404 90 29 9130	+	125,09			
0404 90 29 9135	+	127,88			
0404 90 29 9150	+	138,59			

Productcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 10 20 9610	037	—	0406 20 90 9990	+	—
	039	—	0406 30 31 9710	037	—
	099	30,98		039	—
	400	30,98		099	9,536
	***	51,11		400	8,346
0406 10 20 9620	037	—		***	17,88
	039	—	0406 30 31 9730	037	—
	099	31,42		039	—
	400	31,42		099	13,99
	***	51,83		400	12,25
0406 10 20 9630	037	—		***	26,24
	039	—	0406 30 31 9910	037	—
	099	35,06		039	—
	400	35,06		099	9,536
	***	57,86		400	8,346
0406 10 20 9640	037	—		***	17,88
	039	—	0406 30 31 9930	037	—
	099	51,54		039	—
	400	48,35		099	13,99
	***	85,03		400	12,25
0406 10 20 9650	037	—		***	26,24
	039	—	0406 30 31 9950	037	—
	099	42,95		039	—
	400	25,44		099	20,36
	***	70,86		400	17,81
0406 10 20 9660	+	—		***	38,17
0406 10 20 9830	037	—	0406 30 39 9500	037	—
	039	—		039	—
	099	15,93		099	13,99
	400	13,38		400	12,25
	***	26,28		***	26,24
0406 10 20 9850	037	—	0406 30 39 9700	037	—
	039	—		039	—
	099	19,31		099	20,36
	400	16,22		400	17,81
	***	31,87		***	38,17
0406 10 20 9870	+	—	0406 30 39 9930	037	—
0406 10 20 9900	+	—		039	—
0406 20 90 9100	+	—		099	20,36
0406 20 90 9913	037	—		400	17,81
	039	—		***	38,17
	099	35,62	0406 30 39 9950	037	—
	400	31,59		039	—
	***	58,77		099	23,02
0406 20 90 9915	037	—		400	21,14
	039	—		***	43,16
	099	47,01	0406 30 90 9000	037	—
	400	42,12		039	—
	***	77,56		099	24,15
0406 20 90 9917	037	—		400	21,14
	039	—		***	45,28
	099	49,94	0406 40 50 9000	037	—
	400	44,75		039	—
	***	82,41		099	81,00
0406 20 90 9919	037	—		400	32,98
	039	—		***	90,00
	099	55,82			
	400	50,02			
	***	92,10			

Productcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 40 90 9000	037	—	0406 90 33 9951	037	—
	039	—		039	—
	099	83,18		099	62,08
	400	32,98		400	20,01
	***	92,42		***	68,98
0406 90 13 9000	037	—	0406 90 35 9190	037	28,95
	039	—		039	28,95
	099	91,46		099	95,14
	400	60,16		400	61,40
	***	101,62		***	105,71
0406 90 15 9100	037	—	0406 90 35 9990	037	—
	039	—		039	—
	099	94,51		099	95,14
	400	62,17		400	40,19
	***	105,01		***	105,71
0406 90 17 9100	037	—	0406 90 37 9000	037	—
	039	—		039	—
	099	94,51		099	91,46
	400	62,17		400	60,16
	***	105,01		***	101,62
0406 90 21 9900	037	—	0406 90 61 9000	037	40,61
	039	—		039	40,61
	099	92,61		099	100,80
	400	44,53		400	57,27
	***	102,90		***	112,00
0406 90 23 9900	037	—	0406 90 63 9100	037	37,12
	039	—		039	37,12
	099	81,32		099	100,27
	400	18,57		400	63,89
	***	90,36		***	111,41
0406 90 25 9900	037	—	0406 90 63 9900	037	29,52
	039	—		039	29,52
	099	80,79		099	96,40
	400	21,16		400	48,93
	***	89,77		***	107,11
0406 90 27 9900	037	—	0406 90 69 9100	+	—
	039	—	0406 90 69 9910	037	—
	099	73,17	039	—	
	400	18,57	099	96,40	
	***	81,30	400	48,93	
0406 90 31 9119	037	—	***	107,11	
	039	—	0406 90 73 9900	037	—
	099	67,25		039	—
	400	25,56		099	83,95
	***	74,72		400	52,63
0406 90 33 9119	037	—		***	93,28
	039	—	0406 90 75 9900	037	—
	099	67,25		039	—
	400	25,56		099	84,51
	***	74,72		400	22,27
0406 90 33 9919	037	—		***	93,90
	039	—	0406 90 76 9300	037	—
	099	61,46		039	—
	400	20,33		099	76,21
	***	68,29		400	20,12
		***		84,68	

Productcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 76 9400	037	—	0406 90 85 9999	+	—
	039	—	0406 90 86 9100	+	—
	099	85,37	0406 90 86 9200	037	—
	400	23,22		039	—
	***	94,85		099	77,55
0406 90 76 9500	037	—		400	27,65
	039	—		***	86,17
	099	81,22	0406 90 86 9300	037	—
	400	23,22		039	—
	***	90,24		099	78,67
0406 90 78 9100	037	—		400	30,30
	039	—		***	87,41
	099	78,75	0406 90 86 9400	037	—
	400	18,14		039	—
	***	87,50		099	83,58
0406 90 78 9300	037	—		400	34,28
	039	—		***	92,87
	099	83,50	0406 90 86 9900	037	—
	400	20,12		039	—
	***	92,78		099	92,19
0406 90 78 9500	037	—		400	40,24
	039	—		***	102,43
	099	82,72	0406 90 87 9100	+	—
	400	23,22	0406 90 87 9200	037	—
	***	91,91		039	—
0406 90 79 9900	037	—		099	64,63
	039	—		400	24,78
	099	67,52		***	71,81
	400	19,23	0406 90 87 9300	037	—
	***	75,02		039	—
0406 90 81 9900	037	—		099	72,24
	039	—		400	28,02
	099	85,37		***	80,27
	400	47,61	0406 90 87 9400	037	—
	***	94,85		039	—
0406 90 85 9910	037	28,95		099	74,12
	039	28,95		400	30,66
	099	92,19		***	82,36
	400	59,27	0406 90 87 9951	037	—
	***	102,43		039	—
0406 90 85 9991	037	—		099	83,84
	039	—		400	42,19
	099	92,19		***	93,15
	400	40,19	0406 90 87 9971	037	—
	***	102,43		039	—
0406 90 85 9995	037	—		099	83,84
	039	—		400	34,41
	099	84,51	0406 90 87 9972	***	93,15
	400	21,16		099	35,72
	***	93,90		400	13,67
				***	39,68

Productcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 87 9973	037	—	2309 10 19 9100	+	—
	039	—	2309 10 19 9200	+	—
	099	82,31	2309 10 19 9300	+	—
	400	24,08	2309 10 19 9400	+	—
	***	91,46	2309 10 19 9500	+	—
0406 90 87 9974	037	—	2309 10 19 9600	+	—
	039	—	2309 10 19 9700	+	—
	099	89,33	2309 10 19 9800	+	—
	400	24,08	2309 10 70 9010	+	—
	***	99,26	2309 10 70 9100	+	13,85
0406 90 87 9979	037	—	2309 10 70 9200	+	18,47
	039	—	2309 10 70 9300	+	23,09
	099	81,32	2309 10 70 9500	+	27,70
	400	24,08	2309 10 70 9600	+	32,32
	***	90,36	2309 10 70 9700	+	36,94
0406 90 88 9100	+	—	2309 10 70 9800	+	40,63
0406 90 88 9105	037	—	2309 90 35 9010	+	—
	039	—	2309 90 35 9100	+	—
	099	86,64	2309 90 35 9200	+	—
	400	30,30	2309 90 35 9300	+	—
	***	96,27	2309 90 35 9400	+	—
0406 90 88 9300	037	—	2309 90 35 9500	+	—
	039	—	2309 90 35 9700	+	—
	099	63,81	2309 90 39 9010	+	—
	400	30,30	2309 90 39 9100	+	—
	***	70,90	2309 90 39 9200	+	—
2309 10 15 9010	+	—	2309 90 39 9300	+	—
2309 10 15 9100	+	—	2309 90 39 9400	+	—
2309 10 15 9200	+	—	2309 90 39 9500	+	—
2309 10 15 9300	+	—	2309 90 39 9600	+	—
2309 10 15 9400	+	—	2309 90 39 9700	+	—
2309 10 15 9500	+	—	2309 90 39 9800	+	—
2309 10 15 9700	+	—	2309 90 70 9010	+	—
2309 10 19 9010	+	—	2309 90 70 9100	+	13,85
			2309 90 70 9200	+	18,47
			2309 90 70 9300	+	23,09
			2309 90 70 9500	+	27,70
			2309 90 70 9600	+	32,32
			2309 90 70 9700	+	36,94
			2309 90 70 9800	+	40,63

(*) De bestemmingscodes zijn die welke zijn vermeld in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2317/97 van de Commissie (PB L 321 van 22. 11. 1997, blz. 19). Codenummer „099” omvat alle bestemmingscodes van 053 tot en met 096.

Codenummer „970” omvat de uitvoertransacties als bedoeld in artikel 34, lid 1, onder a) en c), en artikel 42, lid 1, onder a) en b), van Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie (PB L 351 van 14. 12. 1987, blz. 1).

Het restitutiebedrag voor andere landen van bestemming dan die welke voor iedere „productcode” zijn aangegeven, is aangeduid met (**).

Ingeval de bestemming („+”) niet is aangegeven, geldt het restitutiebedrag dat van toepassing is voor alle andere landen van bestemming dan die welke in artikel 1, leden 2 en 3, zijn vermeld.

NB: Productcodes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

VERORDENING (EG) Nr. 2855/98 VAN DE COMMISSIE
van 30 december 1998
tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1148/98⁽²⁾, en met name op artikel 19, lid 4, tweede alinea,

Overwegende dat de bij uitvoer van witte en ruwe suiker toe te passen restituties vastgesteld zijn bij Verordening (EG) nr. 2638/98 van de Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2712/98⁽⁴⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EG) nr. 2638/98 neergelegde regels op de gegevens waarover de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restituties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze verordening;

Overwegende dat op grond van artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro⁽⁵⁾

verwijzingen naar de ECU in rechtsinstrumenten vanaf 1 januari 1999 worden vervangen door verwijzingen naar de euro, tegen een koers van 1 EUR voor 1 ECU; dat duidelijkheidshalve de benaming „euro” in deze verordening dient te worden gebruikt, aangezien deze eenheid gehanteerd wordt met ingang van 1 januari 1999,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1785/81, bedoelde producten, welke niet gedenatureerd zijn, die vastgesteld zijn in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2638/98, worden gewijzigd overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1998.

Voor de Commissie
Karel VAN MIERT
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB L 159 van 3. 6. 1998, blz. 38.

⁽³⁾ PB L 335 van 10. 12. 1998, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB L 342 van 17. 12. 1998, blz. 3.

⁽⁵⁾ PB L 162 van 19. 6. 1997, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 december 1998 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

Productcode	Restitutiebedrag
	— in EUR/100 kg —
1701 11 90 9100	42,53 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	41,54 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	42,53 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	41,54 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— in EUR/1 % sacharose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4623
	— in EUR/100 kg —
1701 99 10 9100	46,23
1701 99 10 9910	46,23
1701 99 10 9950	46,23
	— in EUR/1 % sacharose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4623

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 17 bis, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1785/81.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

VERORDENING (EG) Nr. 2856/98 VAN DE COMMISSIE**van 30 december 1998****tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschappen,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1148/98⁽²⁾, en met name op artikel 17, lid 5,

Overwegende dat artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bepaalt dat het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, onder d), van genoemde verordening genoemde producten en de prijzen van de Gemeenschap overbrugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat volgens artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2135/95 van de Commissie van 7 september 1995 inzake uitvoeringsbepalingen voor de toekenning van uitvoerrestituties in de sector suiker⁽³⁾ de restitutie voor 100 kilogram van de in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde producten die worden uitgevoerd, gelijk is aan het basisbedrag, verminderd met het saccharosegehalte, in voorkomend geval verhoogd met het gehalte aan andere als saccharose berekende suikersoorten; dat dit saccharosegehalte van het betrokken product overeenkomstig het bepaalde in artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2135/95 wordt vastgesteld;

Overwegende dat volgens artikel 17 quater van Verordening (EEG) nr. 1785/81 het basisbedrag van de restitutie voor sorbose, uitgevoerd in ongewijzigde staat, gelijk moet zijn aan het basisbedrag van de restitutie, verminderd met een honderdste van de restitutie bij de productie die, overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1010/86 van de Raad van 25 maart 1986 houdende vaststelling van de algemene voorschriften inzake de restitutie bij de productie voor in de chemische industrie gebruikte suiker⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1126/96⁽⁵⁾, geldt voor de in de bijlage bij deze laatste verordening vermelde producten;

Overwegende dat het basisbedrag van de restitutie voor de overige in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde en in onveranderde vorm uitgevoerde producten gelijk moet zijn aan het honderdste deel van het bedrag dat wordt bepaald met inachtname van enerzijds het verschil tussen de interventieprijzen voor witte suiker die gedurende de maand waarvoor het basisbedrag wordt vastgesteld, geldt voor de niet-deficitaire gebieden van de Gemeenschap, en de voor

witte suiker op de wereldmarkt geconstateerde noteringen of prijzen, en anderzijds de noodzaak om een evenwicht tot stand te brengen tussen het gebruik van basisproducten uit de Gemeenschap met het oog op de uitvoer van verwerkte producten naar derde landen en het gebruik van de tot het verdelingsverkeer toegelaten producten uit deze landen;

Overwegende dat de toepassing van het basisbedrag beperkt kan worden tot bepaalde in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde producten;

Overwegende dat krachtens artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 een restitutie kan worden vastgesteld bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, lid 1, onder f), g) en h), van die verordening genoemde producten; dat het niveau van de restitutie moet worden vastgesteld voor 100 kg droge stof, waarbij rekening wordt gehouden met de restitutie bij uitvoer voor de producten van GN-code 1702 30 91, de restitutie bij uitvoer van de in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde producten en met de economische aspecten van de betrokken uitvoer; dat voor de onder f) en g) van voornoemd lid 1 bedoelde producten de restitutie slechts wordt toegekend voor producten die voldoen aan de voorwaarden welke zijn vastgesteld in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 2135/95 en voor de onder h) bedoelde producten de restitutie alleen wordt toegekend voor producten die voldoen aan de voorwaarden die zijn vastgesteld in artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2135/95;

Overwegende dat de bovengenoemde restituties maandelijks vastgesteld dienen te worden; dat zij tussentijds kunnen worden gewijzigd;

Overwegende dat de restituties voor de betrokken producten, op basis van de voorafgaande bepalingen, worden vastgesteld op de niveaus die in de bijlage bij deze verordening zijn aangegeven;

Overwegende dat op grond van artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro⁽⁶⁾ verwijzingen naar de ECU in rechtsinstrumenten vanaf 1 januari 1999 worden vervangen door verwijzingen naar de euro, tegen een koers van 1 EUR voor 1 ECU; dat duidelijkheidshalve de benaming „euro” in deze verordening dient te worden gebruikt, aangezien deze eenheid gehanteerd wordt met ingang van 1 januari 1999;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

⁽¹⁾ PB L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB L 159 van 3. 6. 1998, blz. 38.

⁽³⁾ PB L 214 van 8. 9. 1995, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB L 94 van 9. 4. 1986, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB L 150 van 25. 6. 1996, blz. 3.

⁽⁶⁾ PB L 162 van 19. 6. 1997, blz. 1.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

(EEG) nr. 1785/81 genoemde producten worden vastgesteld op de bedragen als aangegeven in de bijlage.

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, lid 1, onder d), f), g) en h), van Verordening

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1998.

Voor de Commissie
Karel VAN MIERT
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 december 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector

Productcode	Restitutiebedrag
	— EUR/100 kg droge stof —
1702 40 10 9100	46,23 ⁽²⁾
1702 60 10 9000	46,23 ⁽²⁾
1702 60 80 9100	87,84 ⁽⁴⁾
	— EUR/1 % saccharose × 100 kg —
1702 60 95 9000	0,4623 ⁽¹⁾
	— EUR/100 kg droge stof —
1702 90 30 9000	46,23 ⁽²⁾
	— EUR/1 % saccharose × 100 kg —
1702 90 60 9000	0,4623 ⁽¹⁾
1702 90 71 9000	0,4623 ⁽¹⁾
1702 90 99 9900	0,4623 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— EUR/100 kg droge stof —
2106 90 30 9000	46,23 ⁽²⁾
	— EUR/1 % saccharose × 100 kg —
2106 90 59 9000	0,4623 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Het basisbedrag is niet van toepassing op stropen met een zuiverheid van minder dan 85 % (Verordening (EG) nr. 2135/95). Het saccharosegehalte wordt overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2135/95 vastgesteld.

⁽²⁾ Alleen geldig voor de in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 2135/95 bedoelde producten.

⁽³⁾ Het basisbedrag is niet van toepassing op het in de bijlage, punt 2, van Verordening (EEG) nr. 3513/92 (PB L 355 van 5. 12. 1992, blz. 12) bedoelde product.

⁽⁴⁾ Alleen geldig voor de in artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2135/95 bedoelde producten.

NB: Productcodes en voetnoten: zie gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

VERORDENING (EG) Nr. 2857/98 VAN DE COMMISSIE
van 30 december 1998
tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1249/96 van de Commissie
van 28 juni 1996 tot vaststelling van uitvoeringsbepa-
lingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad
ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2519/98 ⁽⁴⁾,
en met name op artikel 2, lid 1,

Overwegende dat in artikel 10 van Verordening (EEG) nr.
1766/92 is bepaald dat bij de invoer van de in artikel 1
van die verordening bedoelde producten de rechten van
het gemeenschappelijk douanetarief worden geheven; dat
voor de producten als bedoeld in lid 2 van dat artikel het
invoerrecht echter gelijk is aan de interventieprijs voor
deze producten bij de invoer, verhoogd met 55 % en
verminderd met de cif-invoerprijs van de betrokken
zending; dit invoerrecht mag echter niet hoger zijn dan
het recht van het gemeenschappelijk douanetarief;

Overwegende dat in artikel 10, lid 3, van Verordening
(EEG) nr. 1766/92 is bepaald dat de cif-invoerprijzen
worden berekend aan de hand van de representatieve
prijzen voor het betrokken product op de wereldmarkt;
Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1249/96 bepa-
lingen zijn vastgesteld voor de uitvoering van Verordening
(EEG) nr. 1766/92 ten aanzien van de invoerrechten in de
sector granen;

Overwegende dat de vastgestelde invoerrechten van
toepassing zijn totdat een nieuwe vaststelling in werking
treedt; dat de invoerrechten ook van kracht blijven als in

de twee weken die aan de volgende periodieke vaststelling
voorafgaan geen enkele notering beschikbaar is voor de in
bijlage II van Verordening (EG) nr. 1249/96 bedoelde
referentiebeurs;

Overwegende dat, voor het normaal functioneren van het
stelsel van invoerrechten, deze rechten voor de zwevende
valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in
een referentieperiode geconstateerde representatieve
marktcoersen;

Overwegende dat de toepassing van Verordening (EG) nr.
1249/96 ertoe leidt de invoerrechten vast te stellen zoals
vermeld in de bijlagen bij deze verordening;

Overwegende dat op grond van artikel 2 van Verordening
(EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over
enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro ⁽⁵⁾
verwijzingen naar de ECU in rechtsinstrumenten vanaf 1
januari 1999 worden vervangen door verwijzingen naar de
euro, tegen een koers van 1 EUR voor 1 ECU; dat duidel-
ijkheidshalve de benaming „euro” in deze verordening
dient te worden gebruikt, aangezien deze eenheid gehan-
teerd wordt met ingang van 1 januari 1999,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92
bedoelde invoerrechten in de sector granen worden vast-
gesteld in bijlage I bij deze verordening en zijn bepaald
aan de hand van de in bijlage II vermelde elementen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1998.

Voor de Commissie
Karel VAN MIERT
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB L 161 van 29. 6. 1996, blz. 125.

⁽⁴⁾ PB L 315 van 25. 11. 1998, blz. 7.

⁽⁵⁾ PB L 162 van 19. 6. 1997, blz. 1.

BIJLAGE I

Invoerrechten voor de in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten

GN-code	Omschrijving	Invoerrecht bij invoer over land, langs de binnenwateren of over zee vanuit havens aan de Middellandse Zee, de Zwarte Zee of de Oostzee (in EUR/ton)	Invoerrecht bij invoer door de lucht of over zee vanuit andere havens ⁽²⁾ (in EUR/ton)
1001 10 00	Harde tarwe van hoge kwaliteit	55,52	45,52
	van gemiddelde kwaliteit ⁽¹⁾	65,52	55,52
1001 90 91	Zachte tarwe, zaaigoed	49,73	39,73
1001 90 99	Zachte tarwe van hoge kwaliteit, andere dan voor zaaidoeleinden ⁽³⁾	49,73	39,73
	van gemiddelde kwaliteit	79,22	69,22
	van lage kwaliteit	99,40	89,40
1002 00 00	Rogge	108,75	98,75
1003 00 10	Gerst, zaaigoed	108,75	98,75
1003 00 90	Gerst, niet bestemd voor zaaidoeleinden ⁽³⁾	108,75	98,75
1005 10 90	Maïs, zaaigoed, andere dan hybriden	107,67	97,67
1005 90 00	Maïs, andere dan zaaigoed ⁽³⁾	107,67	97,67
1007 00 90	Graansorgho, andere dan hybriden bestemd voor zaaidoeleinden	108,75	98,75

⁽¹⁾ Voor harde (durum)tarwe die niet voldoet aan de in bijlage I van Verordening (EG) nr. 1249/96 bedoelde minimumkwaliteit voor harde tarwe van gemiddelde kwaliteit, geldt het invoerrecht dat is vastgesteld voor zachte tarwe van lage kwaliteit.

⁽²⁾ Voor producten die via de Atlantische Oceaan of het Suezkanaal in de Gemeenschap worden aangevoerd (artikel 2, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1249/96) komt de importeur in aanmerking voor een verlaging van het invoerrecht met:

— 3 EUR/ton, als de loshaven aan de Middellandse Zee ligt, of

— 2 EUR/ton, als de loshaven in Ierland, het Verenigd Koninkrijk, Denemarken, Zweden, Finland of aan de Atlantische kust van het Iberisch Schiereiland ligt.

⁽³⁾ De importeur komt in aanmerking voor een forfaitaire verlaging van het invoerrecht met 14 of 8 EUR/ton, als aan de in artikel 2, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1249/96 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

BIJLAGE II

Berekeningselementen

(periode van 15 december 1998 tot en met 29 december 1998)

1. Gemiddelden over de twee weken vóór de dag van de vaststelling:

Beursnoteringen	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Product (eiwitgehalte bij 12 % vocht)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	van gemiddelde kwaliteit (*)	US barley 2
Notering (EUR/ton)	112,21	99,10	87,24	73,91	129,94	119,94	76,72
Golf-premie (EUR/ton)	25,57	10,20	1,88	6,94	—	—	—
Grote-Meren premie (EUR/ton)	—	—	—	—	—	—	—

(*) Een korting („discount”) van 10 EUR per ton. (Artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1249/96).

2. Vrachttarieven/kosten: Golf van Mexico — Rotterdam: 10,87 EUR/ton; Grote Meren — Rotterdam: 21,10 EUR/ton.

3. Subsidies bedoeld in artikel 4, lid 2, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1249/96: 0,00 EUR/ton (HRW2)
0,00 EUR/ton (SRW2).

VERORDENING (EG) Nr. 2858/98 VAN DE COMMISSIE

van 30 december 1998

tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie⁽²⁾, en
met name op artikel 13, lid 8,

Overwegende dat het correctiebedrag, van toepassing op
de restitutie voor granen, werd vastgesteld bij Verordening
(EG) nr. 2677/98 van de Commissie⁽³⁾;

Overwegende dat het, gezien de cif-prijzen en de cif-
prijzen op termijn van heden, daarbij rekening houdende
met de verwachte ontwikkeling van de markt, nodig is het
geldende correctiebedrag, toepasselijk op de restitutie voor
granen, te wijzigen;

Overwegende dat het correctiebedrag volgens dezelfde
procedure als de restitutie moet worden vastgesteld; dat
het tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat op grond van artikel 2 van Verordening
(EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over
enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro⁽⁴⁾
verwijzingen naar de ECU in rechtsinstrumenten vanaf 1
januari 1999 worden vervangen door verwijzingen naar de
euro, tegen een koers van 1 EUR voor 1 ECU; dat duidel-
ijkheidshalve de benaming „euro” in deze verordening
dient te worden gebruikt, aangezien deze eenheid gehan-
teerd wordt met ingang van 1 januari 1999,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het correctiebedrag, van toepassing op de vooraf vastge-
stelde restituties voor de uitvoer van de in artikel 1, lid 1,
onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92
bedoelde producten, uitgezonderd mout, wordt gewijzigd
overeenkomstig de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1998.

Voor de Commissie
Karel VAN MIERT
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB L 336 van 11. 12. 1998, blz. 44.

⁽⁴⁾ PB L 162 van 19. 6. 1997, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 december 1998 tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

(in EUR/ton)

Productcode	Bestemming ⁽¹⁾	Lopend 1	1e term. 2	2e term. 3	3e term. 4	4e term. 5	5e term. 6	6e term. 7
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	01	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	03	0	-25,00	-25,00	-25,00	-25,00	—	—
	02	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

(¹) De bestemmingen zijn de volgende:

- 01 alle derde landen,
- 02 andere derde landen,
- 03 de Verenigde Staten, Canada en Mexico.

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2145/92 van de Commissie (PB L 214 van 30. 7. 1992, blz. 20).

VERORDENING (EG) Nr. 2859/98 VAN DE COMMISSIE

van 30 december 1998

tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen en van het voorschot op de steun

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, en met name op de punten 3 en 10 van Protocol nr. 4 betreffende katoen, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1553/95 van de Raad ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) 1554/95 van de Raad van 29 juni 1995 tot vaststelling van de algemene voorschriften van de steunregeling voor katoen en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2169/81 ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1419/98 ⁽³⁾, en met name op de artikelen 3, 4 en 5,

Overwegende dat krachtens artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1554/95 op gezette tijden een wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen wordt bepaald, rekening houdende met de historische verhouding tussen de in aanmerking genomen wereldmarktprijs voor geëgreerde katoen en de berekende prijs voor niet-geëgreerde katoen; dat deze historische verhouding is vastgesteld in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1201/89 van de Commissie van 3 mei 1989 houdende uitvoeringsbepalingen van de steunregeling voor katoen ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1664/98 ⁽⁵⁾; dat, als de wereldmarktprijs niet op die wijze kan worden bepaald, hij wordt bepaald op basis van de laatst vastgestelde prijs;

Overwegende dat krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1554/95 de wereldmarktprijs voor geëgreerde katoen wordt bepaald voor een product met bepaalde kenmerken, waarbij rekening wordt gehouden met de gunstigste, voor de werkelijke marktten representatief geachte aanbiedingen en noteringen; dat, om deze prijs te bepalen, het gemiddelde wordt berekend van de aanbiedingen en noteringen op een of meer Europese beurzen voor in een haven van Noord-Europa cif-geleverde producten uit de verschillende, voor de internationale handel als meest representatief beschouwde productielanden; dat evenwel is bepaald dat deze criteria voor het bepalen van de wereldmarktprijs voor geëgreerde katoen worden aangepast, om rekening te houden met de verschillen op grond van de kwaliteit van het geleverde product en de aard van de aanbiedingen en noteringen; dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1201/89 is bepaald welke aanpassingen kunnen plaatsvinden;

Overwegende dat op grond van bovenbedoelde criteria de wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen op het hieronder aangegeven niveau moet worden vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 5, lid 3 bis, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1554/95 is bepaald dat het voorschot op de steun gelijk is aan de streefprijs minus de wereldmarktprijs en een korting die berekend is volgens de formule die wordt toegepast bij overschrijding van de gegarandeerde maximumhoeveelheid, waarbij evenwel wordt uitgegaan van een met 7,5 % verhoogde nadere raming van de productie van niet-geëgreerde katoen; dat de voor het verkoopseizoen 1998/1999 geldende nadere raming van de productie alsmede het bijbehorende verhogingspercentage zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2591/98 van de Commissie ⁽⁶⁾; dat het volgens deze methode berekende bedrag van het voorschot per lidstaat op het hieronder aangegeven niveau wordt vastgesteld;

Overwegende dat op grond van artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro ⁽⁷⁾ verwijzingen naar de ECU in rechtsinstrumenten vanaf 1 januari 1999 worden vervangen door verwijzingen naar de euro, tegen een koers van 1 EUR voor 1 ECU; dat duidelijkheidshalve de benaming „euro” in deze verordening dient te worden gebruikt, aangezien deze eenheid gehanteerd wordt met ingang van 1 januari 1999,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De in artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1554/95 bedoelde wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen wordt vastgesteld op 21,571 EUR per 100 kg.
2. Het in artikel 5, lid 3 bis, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1554/95 bedoelde voorschot op de steun wordt vastgesteld op:
 - 62,619 EUR per 100 kg voor Spanje;
 - 52,414 EUR per 100 kg voor Griekenland;
 - 84,729 EUR per 100 kg voor de overige lidstaten.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1999.

⁽¹⁾ PB L 148 van 30. 6. 1995, blz. 45.

⁽²⁾ PB L 148 van 30. 6. 1995, blz. 48.

⁽³⁾ PB L 190 van 4. 7. 1998, blz. 4.

⁽⁴⁾ PB L 123 van 4. 5. 1989, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB L 211 van 29. 7. 1998, blz. 9.

⁽⁶⁾ PB L 324 van 2. 12. 1998, blz. 25.

⁽⁷⁾ PB L 162 van 19. 6. 1997, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1998.

Voor de Commissie
Karel VAN MIERT
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 2860/98 VAN DE COMMISSIE
van 30 december 1998
tot wijziging van de uitvoerrestituties in de sector slachtpluimvee

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2777/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector slachtpluimvee⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2916/95⁽²⁾, en
met name op artikel 8, lid 3,

Overwegende dat de bij uitvoer in de sector slacht-
pluimvee toe te passen restituties vastgesteld zijn bij
Verordening (EG) nr. 2471/98 van de Commissie⁽³⁾,
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2608/98⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in artikel 8 van
Verordening (EEG) nr. 2777/75 vermelde criteria op de
gegevens waarover de Commissie heden beschikt, aanlei-
ding geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende
restituties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij
deze verordening;

Overwegende dat op grond van artikel 2 van Verordening
(EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over
enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro⁽⁵⁾
verwijzingen naar de ECU in rechtsinstrumenten vanaf 1
januari 1999 worden vervangen door verwijzingen naar de
euro, tegen een koers van 1 EUR voor 1 ECU; dat duide-
lijkheidshalve de benaming „euro” in deze verordening
dient te worden gebruikt, aangezien deze eenheid gehan-
teerd wordt met ingang van 1 januari 1999,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 2777/75 bedoelde producten, die
vastgesteld zijn in de bijlage van Verordening (EG) nr.
2471/98 worden in overeenstemming met de bijlage van
deze verordening gewijzigd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1998.

Voor de Commissie
Karel VAN MIERT
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 282 van 1. 11. 1975, blz. 77.

⁽²⁾ PB L 305 van 19. 12. 1995, blz. 49.

⁽³⁾ PB L 308 van 18. 11. 1998, blz. 14.

⁽⁴⁾ PB L 328 van 4. 12. 1998, blz. 17.

⁽⁵⁾ PB L 162 van 19. 6. 1997, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 december 1998, tot wijziging van de uitvoerrestituties in de sector slachtpluimvee

Productcode	Bestemming (¹)	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming (¹)	Bedrag van de restitutie
		in EUR/100 stuks			in EUR/100 kg
0105 11 11 9000	01	1,40	0207 12 90 9190	02	28,00
0105 11 19 9000	01	1,40		03	13,00
0105 11 91 9000	01	1,40	0207 12 90 9990	02	28,00
0105 11 99 9000	01	1,40		03	13,00
		in EUR/100 kg	0207 14 20 9900	04	20,00
			0207 14 60 9900	04	20,00
0207 12 10 9900	02	28,00	0207 14 70 9190	04	20,00
	03	13,00	0207 14 70 9290	04	20,00

(¹) Verklaring van de code:

01 voor de uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika,

02 voor de uitvoer naar Angola, Saudi-Arabië, Koeweit, Bahrein, Qatar, Oman, de Verenigde Arabische Emiraten, Jordanië, Jemen, Libanon, Irak en Iran,

03 voor de uitvoer naar Armenië, Azerbeidzjan, Wit-Rusland, Georgië, Kazachstan, Kirgizië, Moldavië, Rusland, Tadzjikistan, Turkmenistan, Oezbekistan, Oekraïne, Estland, Letland en Litouwen,

04 voor de uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika, Bulgarije, Polen, Hongarije, Roemenië, Slowakije, de Tsjechische Republiek en Zwitserland.

NB: Productcodes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie.

VERORDENING (EG) Nr. 2861/98 VAN DE COMMISSIE

van 30 december 1998

houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1587/96⁽²⁾, en met name op artikel 17, lid 3,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 het verschil tussen de prijzen in de internationale handel van de in artikel 1, onder a), b), c), d), e) en g), van deze verordening bedoelde producten en de prijzen in de Gemeenschap overbrugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer; dat in Verordening (EG) nr. 1222/94 van de Commissie van 30 mei 1994 tot vaststelling van de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1352/98⁽⁴⁾, die producten zijn aangegeven waarvoor een restitutie dient te worden vastgesteld welke van toepassing is bij de uitvoer ervan in de vorm van goederen welke in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 804/68 zijn genoemd;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1222/94 de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten voor iedere maand moet worden vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1222/94 is bepaald dat voor de vaststelling van de restitutie in voorkomend geval rekening moet worden gehouden met de restituties bij de productie en de steunmaatregelen of andere maatregelen van gelijke werking die voor de in bijlage A van genoemde verordening vermelde basisproducten of de daarmee gelijkgestelde producten in alle lidstaten worden toegepast uit hoofde van de verordening houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de betrokken sector;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 steun wordt verleend aan in de Gemeenschap geproduceerde en tot caseïne

verwerkte ondermelk, indien deze melk en de daaruit vervaardigde caseïne aan bepaalde eisen voldoen, welke zijn vastgesteld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 987/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de toekenning van steun voor ondermelk die tot caseïne en caseïnaten is verwerkt⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1435/90⁽⁶⁾;

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 2571/97 van de Commissie van 15 december 1997 betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van boter en de toekenning van de steun voor room, boter en boterconcentraat bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1982/98⁽⁸⁾, de levering van boter en room tegen verlaagde prijs toestaat aan de fabrikanten van bepaalde koopwaren;

Overwegende dat op grond van artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro⁽⁹⁾ verwijzingen naar de ECU in rechtsinstrumenten vanaf 1 januari 1999 worden vervangen door verwijzingen naar de euro, tegen een koers van 1 EUR voor 1 ECU;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De restitutiebedragen welke van toepassing zijn op basisproducten genoemd in bijlage A van Verordening (EG) nr. 1222/94 en bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68 en die worden uitgevoerd in de vorm van in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 804/68 genoemde goederen, worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

2. Voor in de vorige alinea vermelde en niet in de bijlage opgenomen producten wordt geen restitutiebedrag vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1999.

⁽¹⁾ PB L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB L 206 van 16. 8. 1996, blz. 21.

⁽³⁾ PB L 136 van 31. 5. 1994, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB L 184 van 27. 6. 1998, blz. 25.

⁽⁵⁾ PB L 169 van 18. 7. 1968, blz. 6.

⁽⁶⁾ PB L 138 van 31. 5. 1990, blz. 8.

⁽⁷⁾ PB L 350 van 20. 12. 1997, blz. 3.

⁽⁸⁾ PB L 256 van 18. 9. 1998, blz. 9.

⁽⁹⁾ PB L 162 van 19. 6. 1997, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1998.

Voor de Commissie
Karel VAN MIERT
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 december 1998 houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

(EUR/100 kg)

GN-code	Omschrijving	Restituties
ex 0402 10 19	Melk in poeder, in korrels of in andere vaste vorm, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een vetgehalte van minder dan 1,5 gewichtspercenten (PG 2):	
	a) in geval van uitvoer van goederen van GN-code 3501	—
	b) in geval van uitvoer van andere goederen	82,50
ex 0402 21 19	Melk in poeder, in korrels of in andere vaste vorm, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een vetgehalte van 26 gewichtspercenten (PG 3):	
	a) bij uitvoer van producten, bevattende boter of room in de vorm van een aan PG 3 gelijkgesteld product, tegen verlaagde prijs krachtens Verordening (EEG) nr. 2571/97	80,39
	b) in geval van uitvoer van andere goederen	114,00
ex 0405 10	Boter met een vetgehalte van 82 gewichtspercenten (PG 6):	
	a) bij uitvoer van producten, bevattende boter of room tegen verlaagde prijs, vervaardigd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2571/97	61,00
	b) in geval van uitvoer van goederen behorende tot GN-code 2106 90 98, met een vetgehalte van 40 of meer gewichtspercenten	177,25
	c) in geval van uitvoer van andere goederen	170,00

VERORDENING (EG) Nr. 2862/98 VAN DE COMMISSIE
van 30 december 1998

houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1148/98 van de Commissie ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 17, lid 5, onder a), en lid 15,

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 17, leden 1 en 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 het verschil tussen de prijzen van de in artikel 1, lid 1, onder a), c), d), f), g) en h) van die verordening vermelde producten in de internationale handel en de prijzen in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een uitvoerrestitutie wanneer deze producten worden uitgevoerd in de vorm van goederen welke in de bijlage van die verordening worden genoemd; dat bij Verordening (EG) nr. 1222/94 van de Commissie van 30 mei 1994 tot vaststelling van de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen ⁽³⁾ laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1352/98 ⁽⁴⁾, de producten zijn aangegeven waarvoor een restitutie dient te worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen, bedoeld in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1785/81;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1222/94, de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten voor iedere maand moet worden vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 17, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 alsmede in artikel 11 van de in het kader van de multilaterale besprekingen van de Uruguay-Ronde gesloten landbouwovereenkomst is bepaald dat de restitutie bij uitvoer van een in een goed verwerkt product niet meer mag bedragen dan de restitutie voor ditzelfde product dat in overwerkte toestand wordt uitgevoerd;

Overwegende dat de bij deze verordening vastgestelde restituties vooraf kunnen worden vastgesteld; dat op dit moment niet bekend is hoe de markt zich de komende maanden zal ontwikkelen;

Overwegende dat de naleving van de verplichtingen die zijn aangegaan met betrekking tot de restitutie die kan worden toegekend bij uitvoer van landbouwproducten die zijn verwerkt in niet onder bijlage II van het Verdrag vallende goederen, in het gedrang kan komen door de vaststelling vooraf van hoge restituties; dat derhalve in deze situatie vrijwaringsmaatregelen moeten worden genomen zonder dat daardoor de sluiting van lange termijncontracten wordt verhinderd; dat de vaststelling van een specifieke restitutie voor de voor fixatie van restituties een maatregel is die aan deze verschillende doelstellingen beantwoordt;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 4, lid 5, punt b), van Verordening (EG) nr. 1222/94, indien het onder artikel 4, lid 5, onder a), van deze Verordening bedoelde bewijs niet wordt geleverd, wordt aan de goederen een verlaagde restitutievoet toegekend rekening houdend met het bedrag van de productierestitutie, al naar gelang krachtens Verordening (EEG) nr. 1010/86 ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1126/96 van de Commissie ⁽⁶⁾, van toepassing op het verwerkte basisproduct, dat van kracht was tijdens de veronderstelde periode waarin de goederen werden vervaardigd;

Overwegende dat op grond van artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro ⁽⁷⁾ verwijzingen naar de ECU in rechtsinstrumenten vanaf 1 januari 1999 worden vervangen door verwijzingen naar de euro, tegen een koers van 1 EUR voor 1 ECU;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties die worden toegepast voor de in bijlage A van Verordening (EG) nr. 1222/94 genoemde en in artikel 1, leden 1 en 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde basisproducten die worden uitgevoerd in de vorm van in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1785/81 vermelde goederen, worden vastgesteld zoals is aangegeven in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1999.

⁽¹⁾ PB L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB L 159 van 3. 6. 1998, blz. 38.

⁽³⁾ PB L 136 van 31. 5. 1994, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB L 184 van 27. 6. 1998, blz. 25.

⁽⁵⁾ PB L 94 van 9. 4. 1986, blz. 9.

⁽⁶⁾ PB L 150 van 25. 6. 1996, blz. 3.

⁽⁷⁾ PB L 162 van 19. 6. 1997, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1998.

Voor de Commissie
Karel VAN MIERT
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 december 1998 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

Product	Restituties in EUR/100 kg	
	Bij vaststelling vooraf van de restituties	Overige gevallen
Witte suiker:		
— in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, onder b), van Verordening (EG) nr. 1222/94	2,07	2,07
— in alle andere gevallen	46,23	46,23

VERORDENING (EG) Nr. 2863/98 VAN DE RAAD

van 30 december 1998

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/97 betreffende de invoer in de Gemeenschap van producten uit Bosnië-Herzegovina en Kroatië en de invoer van wijn uit de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en uit Slovenië

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gelet op Verordening (EG) nr. 70/97 van de Raad van 20 december 1996 betreffende de invoer in de Gemeenschap van producten uit Bosnië-Herzegovina en Kroatië en de invoer van wijn uit de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en uit Slovenië⁽¹⁾, waarvan de geldigheidsduur verstrijkt op 31 december 1998;

Overwegende dat de daarin vervatte regelingen uiteindelijk moeten worden vervangen door bepalingen in het kader van bilaterale overeenkomsten waarover met de betrokken landen tot overeenstemming moet worden gekomen; dat de regelingen die in Verordening (EG) nr. 70/97 zijn vervat in afwachting daarvan moeten worden gehandhaafd; dat de tariefplafonds voor industriële producten jaarlijks met 5 % dienen te worden verhoogd, zoals bepaald in artikel 4, lid 1, van die verordening; dat Verordening (EG) nr. 70/97 dient te worden aangepast in verband met wijzigingen van de gecombineerde nomenclatuur en de Taric-onderverdelingen;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 12/97 van de Commissie⁽²⁾ wijzigingen zijn aangebracht in titel IV, hoofdstuk 2, van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek⁽³⁾; dat artikel 1, lid 3, van Verordening (EG) nr. 70/97 dienovereenkomstig moeten worden gewijzigd;

Overwegende dat, om geen schade te berokkenen aan de communautaire industrie van komkommers, het noodzakelijk is de concessie voor deze producten toe te kennen in het kader van een tariefcontingent in plaats van een referentiehoeveelheid;

Overwegende dat overeenkomstig de conclusies van de Raad van 29 april 1997 voor de ontwikkeling van de bilaterale betrekkingen tussen de Europese Unie en de republieken die uit het voormalige Joegoslavië zijn voortgekomen, met uitzondering van Slovenië, bepaalde voorwaarden gelden; dat de autonome handelspreferenties uitsluitend kunnen worden verlengd wanneer de

betrokken landen de fundamentele beginselen van de democratie en de mensenrechten naleven en bereid zijn de economische betrekkingen te ontwikkelen; dat derhalve dient te worden geverifieerd of Bosnië-Herzegovina, Kroatië en de Federatieve Republiek Joegoslavië aan deze voorwaarden voldoen; dat de Raad op 9 november 1998 conclusies heeft aangenomen ten aanzien van de vooruitgang, in deze landen, met betrekking tot deze voorwaarden;

Overwegende dat de positie van Bosnië-Herzegovina en Kroatië in de autonome handelsregeling voor 1999 kan worden gehandhaafd, aangezien deze landen vooruitgang hebben getoond ten aanzien van de versterking van de democratie en de mensenrechten en de ontwikkeling van de betrekkingen met hun buurlanden;

Overwegende dat de Raad op 29 april 1997, bij de uitbreiding van de autonome handelspreferenties tot de Federale Republiek Joegoslavië, een verklaring heeft afgelegd waarin zijn verwachtingen ten aanzien van de democratisering werden aangegeven, waarvan een van de belangrijkste elementen de snelle en volledige tenuitvoerlegging van het rapport-González is; dat de Raad tevens heeft opgemerkt dat het besluit tot toekenning van autonome handelspreferenties zou worden herzien indien ten aanzien van deze criteria geen vooruitgang zou worden geboekt; dat ten aanzien van de desbetreffende voorwaarden geen significante vooruitgang is geboekt en de Federale Republiek Joegoslavië derhalve thans niet in de autonome handelsregeling voor 1999 kan worden opgenomen, hetgeen niet uitsluit dat de Federatieve Republiek Joegoslavië in een later stadium alsnog in genoemde regeling wordt opgenomen, mits dan aan de voorwaarden daarvoor is voldaan,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 70/97 wordt als volgt gewijzigd:

1. in artikel 1, lid 3, worden de woorden „afdeling 3, van Verordening (EEG) nr. 2454/93” vervangen door „afdeling 2, van Verordening (EEG) nr. 2454/93”;
2. de tweede alinea van artikel 14 wordt vervangen door de volgende tekst:

„Zij is van toepassing van 1 januari 1997 tot en met 31 december 1999.”;

⁽¹⁾ PB L 16 van 18.1.1997, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2636/97 (PB L 356 van 31.12.1997, blz. 16).

⁽²⁾ PB L 9 van 13. 1. 1997, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 253 van 11. 10. 1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 75/98 (PB L 7 van 13. 1. 1998, blz. 3).

3. de hoeveelheden die voor de tariefplafonds zijn vermeld in de vierde kolom van de bijlagen C I, C II, C III en C IV, worden voor 1999 vervangen door de hoeveelheden in de bijlage bij deze verordening;
4. in de GN-codes, productomschrijvingen en voetnoten worden de volgende wijzigingen aangebracht:
- a) in bijlage C I wordt voor volgnummer 01.0050 het volgende geschrap:

„3921 19 3921 19 90	— met celstructuur: — — van andere kunststof: — — — andere”
------------------------	---

- b) in bijlage C I wordt voor volgnummer 01.0220:

i)

„8502 13 99	— — — — met een vermogen van meer dan 750 kVA”
-------------	--

vervangen door:

„8502 13 93 8502 13 98	— — — — met een vermogen van meer dan 750 kVA doch niet meer dan 2 000 kVA — — — — met een vermogen van meer dan 2 000 kVA”
---------------------------	---

ii) en wordt

„8502 20 99	— — — met een vermogen van meer dan 7,5 kVA”
-------------	--

vervangen door:

„8502 20 92 8502 20 94 8502 20 98	— — — met een vermogen van meer dan 7,5 kVA doch niet meer dan 375 kVA — — — met een vermogen van meer dan 375 kVA doch niet meer dan 750 kVA — — — met een vermogen van meer dan 750 kVA”
---	--

- c) aan het einde van bijlage C I wordt voetnoot ⁽¹⁾ vervangen door de volgende tekst:

„⁽¹⁾ Indeling in deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden vastgesteld bij de op dit gebied geldende communautaire bepalingen”;

- d) in bijlage C II worden voor volgnummer 03.0010 de volgende wijzigingen aangebracht:

- i) GN-code 2710 00 85 en de omschrijving daarvan, alsmede voetnoot ⁽¹⁾ aan het einde van de bijlage, worden geschrap;
- ii) GN-code „2710 00 98” wordt vervangen door GN code „2710 00 97”;

5. in bijlage C V (Taric-onderverdelingen) worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de volgende tekst wordt ingevoegd in de betreffende kolommen:

„06.0030	ex 7213 91 70	11
		15
	ex 7213 99 90	19
		11
	ex 7214 91 90	19
		10”;

b) voor volgnummer 06.0070 worden de Taric-onderverdelingen voor ex 7213 91 70 in de derde kolom gelezen als „91 en 95”, en wordt in de betreffende kolommen het volgende ingevoegd:

„ex 7213 91 90	10
ex 7213 99 90	91
ex 7214 91 90	90”;

6. in bijlage D:

a) wordt de volgende tekst geschrapt:

„ex 2001 10 00	komkommers	vrij	3 000 (referentiehoeveelheid”;
----------------	------------	------	--------------------------------

b) in kolom 4, voor de tariefconcessie voor zuurkool (vermeld als GN-code ex 2004 90 30 en 2005 90 75), wordt de volgende tekst toegevoegd na het woord „referentiehoeveelheid”: „(met volgnummer 18.0550)”;

7. in bijlage E:

a) wordt de volgende tekst toegevoegd:

„09.1513	ex 2001 10 00	Komkommers, bereid of verduurzaamd in azijn of azijnzuur, van 1 januari tot en met 31 december	2 000 ton	vrij”;
----------	---------------	--	-----------	--------

b) in de tabel „**Taric-onderverdelingen**”:

i) wordt de Taric-onderverdeling „40” voor het volgnummer 09.1507, GN-code ex 0703 20 00, geschrapt;

ii) wordt na volgnummer 09.1507 de volgende tekst toegevoegd:

„09.1513	ex 2001 10 00	11
		19”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1998.

Voor de Raad
De Voorzitter
W. SCHÜSSEL

BIJLAGE

Tariefplafonds als bedoeld in artikel 1, onder 3

Volgnummer	Plafond (ton)
BIJLAGE C I	
01.0010	6 045
01.0020	53 083
01.0030	79 051
01.0040	1 861
01.0050	1 164
01.0060	5 273
01.0080	610
01.0090	168 647
01.0100	22 838
01.0110	756
01.0120	899
01.0130	374
01.0140	9 083
01.0150	2 812
01.0160	14 766
01.0167	5 101
01.0170	1 424
01.0190	1 412
01.0200	4 944
01.0220	6 123
01.0230	3 279
01.0240	3 928
01.0250	641
01.0270	1 214
01.0280	9 359
01.0290	8 351
BIJLAGE C II	
03.0010	1 058 400
BIJLAGE C III	
04.0030	4 680
04.0040	1 744
04.0050	1 338
04.0090	1 619
BIJLAGE C IV	
06.0010	41 525
06.0020	40 994
06.0030	39 724
06.0040	5 664
06.0050	7 964
06.0060	49 409
06.0070	39 579

VERORDENING (EG) Nr. 2864/98 VAN DE COMMISSIE

van 30 december 1998

tot vaststelling, voor het jaar 1999, van de uitvoeringsbepalingen voor de bij Verordening (EG) nr. 70/97 van de Raad vastgestelde invoerregeling met betrekking tot bepaalde producten van de rundvleessector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 70/97 van de Raad van 20 december 1996 betreffende de invoer in de Gemeenschap van producten uit Bosnië-Herzegovina, Kroatië, de Federatieve Republiek Joegoslavië en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en de invoer van wijn uit Slovenië⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2863/98⁽²⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende dat artikel 8 van Verordening (EG) nr. 70/97 voorziet in een jaarlijks tariefcontingent rundvlees van, voor 1999, 10 900 ton geslacht gewicht; dat de uitvoeringsbepalingen voor dit contingent moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat volgens het bepaalde in artikel 8, lid 3, van Verordening (EG) nr. 70/97 voor invoer in het kader van dit contingent een echtheidscertificaat moet worden overgelegd waarin wordt verklaard dat de goederen van oorsprong en afkomstig zijn uit het land van afgifte en dat zij beantwoorden aan de definitie in bijlage F bij voren genoemde verordening; dat het model van deze certificaten moet worden vastgesteld, alsook de voorwaarden voor het gebruik daarvan;

Overwegende dat moet worden bepaald dat de regeling wordt beheerd aan de hand van invoercertificaten; dat het daarom dienstig is de procedures voor de indiening van de aanvragen vast te stellen en te bepalen welke gegevens in de aanvragen en de certificaten moeten worden vermeld, overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie van 16 november 1988 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwproducten⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1044/98⁽⁴⁾, en van Verordening (EG) nr. 1445/95 van de Commissie van 26 juni 1995 houdende uitvoeringsbepalingen voor de invoer- en uitvoercertificatenregeling in de sector rundvlees en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2377/80⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2648/98⁽⁶⁾;

Overwegende dat het met het oog op een deugdelijk beheer van de invoer van de betrokken producten passend is te bepalen dat de invoercertificaten pas worden afgegeven na een verificatie, met name van de gegevens in de echtheidscertificaten;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1999 worden de volgende tariefcontingenten geopend:

- 9 400 ton geslacht gewicht voor „baby beef” van oorsprong en van herkomst uit Kroatië,
- 1 500 ton geslacht gewicht voor „baby beef” van oorsprong en van herkomst uit Bosnië-Herzegovina.

De volgnummers van de twee in de eerste alinea genoemde contingenten zijn respectievelijk 09.4503 en 09.4504.

Voor de afboeking op deze contingenten stemt 100 kg levend gewicht overeen met 50 kg geslacht gewicht.

2. In het kader van de in lid 1 bedoelde contingenten bedraagt het douanerecht 20 % van het in het gemeenschappelijk douanetarief vastgestelde recht.

3. In het kader van de in lid 1 bedoelde contingenten kunnen uitsluitend de in bijlage F van Verordening (EG) nr. 70/97 bedoelde levende dieren en aanbiedingsvormen van vlees van de volgende GN-codes worden ingevoerd:

- ex 0102 90 51, ex 0102 90 59, ex 0102 90 71 en ex 0102 90 79,
- ex 0201 10 00 en ex 0201 20 20,
- ex 0201 20 30,
- ex 0201 20 50.

Artikel 2

1. Om de in artikel 1 bedoelde hoeveelheden te mogen invoeren moet bij het in het vrije verkeer brengen een invoercertificaat worden overgelegd overeenkomstig de volgende bepalingen:

⁽¹⁾ PB L 16 van 18. 1. 1997, blz. 1.

⁽²⁾ Zie bladzijde 85 van dit Publicatieblad.

⁽³⁾ PB L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 149 van 20. 5. 1998, blz. 11.

⁽⁵⁾ PB L 143 van 27. 6. 1995, blz. 35.

⁽⁶⁾ PB L 335 van 10. 12. 1998, blz. 39.

- a) op de certificaataanvraag en het certificaat wordt in vak 8 het land van oorsprong vermeld; het certificaat verplicht tot invoer uit dat land;
- b) in vak 20 van de certificaataanvraag en het certificaat wordt één van de volgende vermeldingen aangebracht:
- [«Baby beef» (Reglamento (CE) n° 2864/98)]
 - («Baby beef» (forordning (EF) nr. 2864/98))
 - („Baby beef“ (Verordnung (EG) Nr. 2864/98))
 - [«Baby beef» (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2864/98)]
 - (‘Baby beef’ (Regulation (EC) No 2864/98))
 - [«Baby beef» (règlement (CE) n° 2864/98)]
 - [«Baby beef» (regolamento (CE) n. 2864/98)]
 - („Baby beef“ (Verordening (EG) nr. 2864/98))
 - [«Baby beef» (Regulamento (CE) n° 2864/98)]
 - (”Baby beef” (asetus (EY) N:o 2864/98))
 - (”Baby beef” (förrordning (EG) nr 2864/98));
- c) het originele, overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 en artikel 4 opgestelde echtheidscertificaat en een afschrift ervan worden aan de bevoegde autoriteit overgelegd op het ogenblik dat het eerste invoercertificaat in verband met dit echtheidscertificaat wordt aangevraagd.
- Het originele echtheidscertificaat wordt door vorengenoemde autoriteit bewaard;
- d) binnen de grenzen van de in het echtheidscertificaat vermelde hoeveelheid, kan dit certificaat voor de afgifte van verschillende invoercertificaten worden gebruikt. In een dergelijk geval wordt het echtheidscertificaat door de bevoegde autoriteit telkens voor de opgenomen hoeveelheid geïssueerd;
- e) de bevoegde autoriteit mag het invoercertificaat pas afgeven na zich ervan te hebben vergewist dat alle gegevens in het echtheidscertificaat overeenstemmen met de van de Commissie in de desbetreffende wekelijkse mededelingen ontvangen informatie. Bij overeenstemming wordt het certificaat onmiddellijk afgegeven.

2. In afwijking van het bepaalde in lid 1, onder e), kan de bevoegde autoriteit, in uitzonderlijke gevallen en op een naar behoren gemotiveerd verzoek van de aanvrager, een invoercertificaat afgeven op basis van het betrokken echtheidscertificaat voordat de gegevens van de Commissie zijn ontvangen. In dat geval bedraagt de zekerheid in verband met de invoercertificaten voor levende dieren 25 EUR en voor vlees 60 EUR per 100 kg nettogewicht. Wanneer de gegevens met betrekking tot het certificaat zijn ontvangen, vervangen de lidstaten deze zekerheid door de in artikel 5, lid 1, bedoelde zekerheid.

Artikel 3

1. Het in artikel 2 bedoelde echtheidscertificaat wordt, overeenkomstig het model voor het betrokken land in bijlage I of II, opgesteld in de vorm van een origineel met twee afschriften, die worden gedrukt en ingevuld in één

van de officiële talen van de Europese Gemeenschap; bovendien mogen ze worden gedrukt en ingevuld in de officiële taal of één van de officiële talen van het land van uitvoer.

De bevoegde autoriteiten van de lidstaat waar de aanvraag voor het invoercertificaat wordt ingediend, mogen een vertaling van het certificaat eisen.

2. Het origineel en de twee afschriften worden met de schrijfmachine of met de hand ingevuld. Worden ze met de hand ingevuld, dan moet dit met zwarte inkt en in drukletters geschieden.

3. Het certificaat meet 210 bij 297 millimeter. Het te gebruiken papier weegt minstens 40 g per m². De kleur van het origineel is wit, die van het eerste afschrift rose en die van het tweede afschrift geel.

4. Elk certificaat draagt een individueel volgnummer, gevolgd door de naam van het land van afgifte.

Op de afschriften moeten hetzelfde nummer en dezelfde landnaam voorkomen als op het origineel.

5. Het certificaat is alleen geldig wanneer het naar behoren is geïssueerd door een instantie van afgifte die in de lijst van bijlage III voorkomt.

6. Het certificaat is naar behoren geïssueerd wanneer plaats en datum van afgifte zijn vermeld, het stempel van de instantie van afgifte is aangebracht en het ondertekend is door de daartoe gemachtigde persoon of personen.

Artikel 4

1. Een instantie van afgifte kan alleen in de in bijlage III opgenomen lijst voorkomen als:

- a) zij als zodanig is erkend door het land van uitvoer;
- b) zij zich ertoe verbindt de in de certificaten vermelde gegevens te verifiëren;
- c) zij zich ertoe verbindt ten minste wekelijks de Commissie de informatie te verstrekken die nodig is voor de verificatie van de in de echtheidscertificaten vermelde gegevens, met name het certificaatnummer, de exporteur, de geadresseerde, het land van bestemming, het product (levende dieren/vlees), het nettogewicht en de datum van ondertekening.

2. De lijst wordt herzien wanneer niet meer aan de in lid 1, onder a), vermelde voorwaarden is voldaan of wanneer een instantie van afgifte één van de door haar aangegane verplichtingen niet nakomt.

Artikel 5

De geldigheidsduur van de echtheids- en invoercertificaten bedraagt drie maanden en gaat in op de respectieve data van afgifte. De geldigheidsduur ervan verstrijkt hoe dan ook op 31 december 1999.

Artikel 6

De bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3719/88 en van Verordening (EG) nr. 1445/95 zijn van toepassing mits ook de bepalingen van deze verordening worden nageleefd.

Artikel 7

De autoriteiten van de Republieken Bosnië-Herzegovina en Kroatië verstrekken de Commissie van de Europese Gemeenschappen specimens van de afdrukken van de stempels die door hun instanties van afgifte worden

gebruikt, alsook de namen en de handtekeningen van de voor het ondertekenen van de echtheidscertificaten gemachtigde personen. De Commissie geeft deze informatie door aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaten.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1998.

Voor de Commissie

Karel VAN MIERT

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

1. Afzender (naam en volledig adres)	<p align="center">CERTIFICAAT Nr. 0000</p> <p align="center">ORIGINEEL</p> <p align="center">KROATIË</p>		
2. Geadresseerde (naam en volledig adres)	<p align="center">CERTIFICAAT</p> <p>voor de uitvoer naar de Europese Gemeenschap van runderen en vlees van runderen</p> <p>(toepassing van Verordening (EG) nr. 2864/98)</p>		
<p>AANTEKENINGEN</p> <p>A. Het certificaat wordt opgesteld in een origineel met twee afschriften.</p> <p>B. Het origineel en de afschriften worden hetzij met de schrijfmachine, hetzij met de hand ingevuld. In het laatste geval dienen zij met inkt in drukletters te worden ingevuld.</p>			
3. Merken, nummers, aantal en soort van de colli of stuks vee; omschrijving van de goederen	4. Onderverdeling van de gecombineerde nomenclatuur	5. Bruto-gewicht (kg)	6. Netto-gewicht (kg)
7. Nettogewicht (kg) (in letters)			
<p>8. Ondergetekende,, handelend namens de bevoegde instelling belast met de afgifte (vak 9), verklaart dat de bovenomschreven goederen een keuring hebben ondergaan te volgens bijgevoegd veeartsenijkundig certificaat van, van oorsprong en herkomst zijn uit de Republiek Kroatië en nauwkeurig beantwoorden aan de omschrijving vervat in bijlage F van Verordening (EG) nr. 70/97 van de Raad van 20 december 1996 wat betreft de invoer in de Gemeenschap van producten uit Bosnië-Herzegovina en Kroatië (PB L 16 van 18. 1. 1997, blz. 1).</p>			
9. Bevoegde instelling belast met de afgifte	Plaats: (Stempel van de met de afgifte belaste instelling)		Datum: (Handtekening)

BIJLAGE II

1. Afzender (naam en volledig adres)	<p align="center">CERTIFICAAT Nr. 0000</p> <p align="center">ORIGINEEL</p> <p align="center">BOSNIË-HERZEGOVINA</p>		
2. Geadresseerde (naam en volledig adres)	<p align="center">CERTIFICAAT</p> <p>voor de uitvoer naar de Europese Gemeenschap van runderen en vlees van runderen</p> <p>(toepassing van Verordening (EG) nr. 2864/98)</p>		
<p>AANTEKENINGEN</p> <p>A. Het certificaat wordt opgesteld in een origineel met twee afschriften.</p> <p>B. Het origineel en de afschriften worden hetzij met de schrijfmachine, hetzij met de hand ingevuld. In het laatste geval dienen zij met inkt in drukletters te worden ingevuld.</p>			
3. Merken, nummers, aantal en soort van de colli of stuks vee; omschrijving van de goederen	4. Onderverdeling van de gecombineerde nomenclatuur	5. Brutowicht (kg)	6. Nettogewicht (kg)
7. Nettogewicht (kg) (in letters)			
<p>8. Ondergetekende,, handelend namens de bevoegde instelling belast met de afgifte (vak 9), verklaart dat de bovenomschreven goederen een keuring hebben ondergaan te volgens bijgevoegd veeartsenijkundig certificaat van, van oorsprong en herkomst zijn uit de Republiek Bosnië-Herzegovina en nauwkeurig beantwoorden aan de omschrijving vervat in bijlage F van Verordening (EG) nr. 70/97 van de Raad van 20 december 1996 wat betreft de invoer in de Gemeenschap van producten uit Bosnië-Herzegovina en Kroatië (PB L 16 van 18. 1. 1997, blz. 1).</p>			
9. Bevoegde instelling belast met de afgifte	Plaats: (Stempel van de met de afgifte belaste instelling)		Datum: (Handtekening)

BIJLAGE III

Instanties van afgifte:

- Republiek Kroatië: „Euroinspekt“, Zagreb, Kroatië;
 - Republiek Bosnië-Herzegovina:
-

VERORDENING (EG) Nr. 2865/98 VAN DE COMMISSIE

van 30 december 1998

betreffende het beheer van de invoerplafonds voor verse en verwerkte zure kersen van oorsprong uit de Republiek Bosnië-Herzegovina en de Republiek Kroatië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 70/97 van de Raad van 20 december 1996 betreffende de invoer in de Gemeenschap van producten uit Bosnië-Herzegovina en Kroatië en de invoer van wijn uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en uit Slovenië⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2863/98⁽²⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende dat op grond van artikel 6, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 70/97 de inachtneming van de plafonds van 2 500 ton voor verse zure kersen en van 12 800 ton voor verwerkte zure kersen als vastgesteld in bijlage D bij die verordening, wordt gewaarborgd door de afgifte van invoercertificaten; dat het dienstig is de toekenning van de preferentie te koppelen aan het overleggen van overeenkomstig deze verordening afgegeven certificaten;

Overwegende dat, onverminderd de specifieke bepalingen van deze verordening, het bepaalde in Verordening (EG) nr. 1921/95 van de Commissie van 3 augustus 1995 houdende uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoercertificaten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte producten⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2427/95⁽⁴⁾, voor alle onder deze verordening vallende producten van toepassing moet worden verklaard;

Overwegende dat met het oog op een snel en doeltreffend beheer van de tariefplafonds moet worden bepaald dat de certificaten worden afgegeven na afloop van een termijn die de controle van de hoeveelheden en op gezette tijden mededelingen door de lidstaten mogelijk maakt;

Overwegende dat, zodra de hoeveelheden waarvoor certificaten zijn aangevraagd, een van de vastgestelde plafonds bereiken, automatisch en zeer snel maatregelen moeten worden genomen; dat het dienstig is de Commissie te machtigen de nodige maatregelen te nemen;

Overwegende dat het om praktische redenen passend lijkt sommige bepalingen van deze verordening, wat verse zure kersen betreft, te beperken tot de periode waarin deze producten worden geoogst en op de markt gebracht;

Overwegende dat deze verordening in de plaats komt van Verordening (EG) nr. 122/98 van de Commissie⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1057/98⁽⁶⁾, die van toepassing is van 1 januari tot en met 31 december 1998; dat de genoemde verordening derhalve duidelijkheidshalve moet worden ingetrokken;

Overwegende dat deze verordening, met het oog op een deugdelijk beheer van de tariefplafonds, moet ingaan op 1 januari 1999;

Overwegende dat op grond van artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro⁽⁷⁾ verwijzingen naar de ECU in rechtsinstrumenten vanaf 1 januari 1999 worden vervangen door verwijzingen naar de euro, tegen een koers van 1 EUR voor 1 ECU; dat duidelijkheidshalve de benaming „euro” in deze verordening dient te worden gebruikt, aangezien deze eenheid gehanteerd wordt met ingang van 1 januari 1999;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het gezamenlijk Comité van beheer voor verse groenten en fruit en op basis van groenten en fruit verwerkte producten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In deze verordening worden de bepalingen vastgesteld voor het beheer van de in Verordening (EG) nr. 70/97 vastgestelde tariefplafonds voor verse zure kersen van GN-code 0809 20 05, enerzijds, en voor verwerkte zure kersen van de GN-codes ex 0811 90 19, ex 0811 90 39, 0811 90 75, ex 0812 10 00, 2008 60 51, 2008 60 61, 2008 60 71 en 2008 60 91, anderzijds, van oorsprong uit de Republiek Bosnië-Herzegovina en de Republiek Kroatië.

Artikel 2

1. Voor iedere in het kader van de in artikel 1 bedoelde plafonds ingevoerde hoeveelheid moet een overeenkomstig deze verordening afgegeven invoercertificaat worden overgelegd.

⁽¹⁾ PB L 16 van 18. 1. 1997, blz. 1.

⁽²⁾ Zie bladzijde 85 van dit Publicatieblad.

⁽³⁾ PB L 185 van 4. 8. 1995, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB L 249 van 17. 10. 1995, blz. 12.

⁽⁵⁾ PB L 11 van 17. 1. 1998, blz. 15.

⁽⁶⁾ PB L 151 van 21. 5. 1998, blz. 25.

⁽⁷⁾ PB L 162 van 19. 6. 1997, blz. 1.

2. Onverminderd de specifieke bepalingen van deze verordening, geldt voor de in artikel 1 bedoelde producten het bepaalde in Verordening (EG) nr. 1921/95.

3. In vak 24 van het invoercertificaat moet een van de volgende vermeldingen staan:

- Derecho preferencial *ad valorem* — Reglamento (CE) n° 70/97
- Præferenceværditold — Forordning (EF) nr. 70/97
- Präferenzieller Wertzoll — Verordnung (EG) Nr. 70/97
- Προτιμησιακός δασμός *ad valorem* — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 70/97
- Preferential *ad valorem* duty — Regulation (EC) No 70/97
- Droit *ad valorem* préférentiel — Règlement (CE) n° 70/97
- Dazio *ad valorem* preferenziale — Regolamento (CE) n. 70/97
- Preferentieel *ad-valorem*recht — Verordening (EG) nr. 70/97
- Direito preferencial *ad valorem* — Regulamento (CE) n° 70/97
- Arvotullietuus — asetus (EY) N:o 70/97
- Särskild värdetull — Förordning (EG) nr 70/97.

4. In vak 8 van de certificaataanvraag en van het invoercertificaat wordt het land van oorsprong ingevuld en wordt het woord „ja” aangekruist.

5. De invoercertificaten zijn voor verse zure kersen één maand en voor verwerkte zure kersen drie maanden geldig vanaf de datum van hun daadwerkelijke afgifte, doch lopen in ieder geval af op 31 december.

6. Het bepaalde in artikel 5, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1921/95 geldt slechts voor de in deze verordening bedoelde derde landen.

7. Voor verse zure kersen bedraagt de met het oog op de afgifte van de certificaten te stellen zekerheid 1,5 euro per 100 kg netto.

Artikel 3

1. Overeenkomstig het bepaalde in artikel 7, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1921/95 delen de lidstaten de gegevens met betrekking tot de certificaataanvragen mee en, in voorkomend geval, de hoeveelheden waarvoor de afgegeven invoercertificaten niet zijn gebruikt.

2. Voor verse zure kersen hoeven deze gegevens slechts in de periode van 1 mei tot en met 30 september te worden meegedeeld.

Artikel 4

1. De certificaten worden afgegeven op de vijfde werkdag volgende op de dag van indiening van de aanvraag, voorzover de Commissie binnen deze termijn geen bijzondere maatregelen neemt.

2. Wanneer de hoeveelheden waarvoor certificaten zijn aangevraagd, een van de in Verordening (EG) nr. 70/97 vastgestelde plafonds bereiken, stelt de Commissie in voorkomend geval voor de betrokken aanvragen een uniform verminderingspercentage vast en schorst ze de afgifte van de certificaten voor alle verdere aanvragen waarvoor het betrokken plafond geldt.

Artikel 5

Verordening (EG) nr. 122/98 wordt ingetrokken met ingang van 1 januari 1999.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari tot en met 31 december 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1998.

Voor de Commissie
Karel VAN MIERT
Lid van de Commissie

RICHTLIJN 98/93/EG VAN DE RAAD

van 14 december 1998

tot wijziging van Richtlijn 68/414/EEG houdende verplichting voor de lidstaten van de EEG om minimumvoorraden ruwe aardolie en/of aardolieproducten in opslag te houden

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 103 A, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽²⁾,Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

- (1) Overwegende dat de Raad op 20 december 1968 Richtlijn 68/414/EEG houdende verplichting voor de lidstaten van de Europese Economische Gemeenschap om minimumvoorraden ruwe aardolie en/of aardolieproducten in opslag te houden ⁽⁴⁾ heeft vastgesteld;
- (2) Overwegende dat ingevoerde ruwe aardolie en aardolieproducten nog steeds een belangrijke plaats innemen bij de voorziening van de Gemeenschap met energieproducten; dat elke, zelfs tijdelijke moeilijkheid waardoor de leveranties van deze producten worden verminderd of de prijs ervan op de internationale markten aanmerkelijk wordt verhoogd, ernstige verstoringen in de economische activiteit van de Gemeenschap kan veroorzaken; dat de Gemeenschap de schadelijke gevolgen van een dergelijke gebeurtenis moet kunnen onderwerpen of althans verzachten; dat het noodzakelijk is Richtlijn 68/414/EEG aan te passen aan de realiteit van de interne markt van de Gemeenschap en de evolutie van de oliemarkten;
- (3) Overwegende dat de Raad bij Richtlijn 73/238/EEG ⁽⁵⁾ heeft besloten om in geval van moeilijkheden bij de voorziening met ruwe aardolie en aardolieproducten passende maatregelen te nemen, met inbegrip van het aanspreken van de veiligheidsvoorraden; dat de lidstaten soortgelijke verbintenissen hebben aangegaan in het kader van de overeenkomst betreffende een „Internationaal energieprogramma”;
- (4) Overwegende dat het belangrijk is de veiligheid van de aardolievoorziening te verbeteren;
- (5) Overwegende dat het noodzakelijk is dat de organisatorische regelingen in verband met de aanleg van olievoorraden de vlotte werking van de interne markt niet in gevaar brengen;
- (6) Overwegende dat de bepalingen van deze richtlijn geen belemmering vormen voor de volledige toepassing van het Verdrag, met name van de bepalingen inzake de interne markt en de mededinging;
- (7) Overwegende dat in overeenstemming met het subsidiariteits- en het evenredigheidsbeginsel zoals bedoeld in artikel 3 B van het Verdrag, de doelstelling van het handhaven van een hoog niveau van veiligheid van de olievoorziening in de Gemeenschap met behulp van betrouwbare en transparante op solidariteit van de lidstaten gebaseerde mechanismen, zonder afbreuk te doen aan de regels van de interne markt en de mededinging, op de beste manier kan worden verwezenlijkt op het niveau van de Gemeenschap; dat deze richtlijn niet verder gaat dan nodig is om die doelstelling te verwezenlijken;
- (8) Overwegende dat het noodzakelijk is dat de voorraden ter beschikking staan van de lidstaten wanneer zich moeilijkheden in de olievoorziening voordoen; dat de lidstaten de bevoegdheid en het vermogen moeten hebben om toezicht te houden op het gebruik van bedoelde voorraden zodat deze met spoed ter beschikking kunnen worden gesteld van de sectoren waarin de behoefte aan olie zich het meest doet gevoelen;
- (9) Overwegende dat de organisatorische regelingen voor het in stand houden van de olievoorraden de beschikbaarheid van de voorraden en de toegang van de consument moeten waarborgen;
- (10) Overwegende dat het passend is dat de organisatorische regelingen voor het in stand houden van de olievoorraden transparant zijn en een eerlijke en niet-discriminerende verdeling van de lasten voor de opslag van deze voorraden waarborgen; dat informatie over de kosten voor de opslag van olievoorraden door de lidstaten aan geïnteresseerden ter beschikking kan worden gesteld;

⁽¹⁾ PB C 160 van 27. 5. 1998, blz. 18.

⁽²⁾ PB C 359 van 23. 11. 1998.

⁽³⁾ Advies uitgebracht op 10 en 11 september 1998 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

⁽⁴⁾ PB L 308 van 23. 12. 1968, blz. 14. Richtlijn gewijzigd bij Richtlijn 72/425/EEG (PB L 291 van 28. 12. 1972, blz. 154).

⁽⁵⁾ PB L 228 van 16. 8. 1973, blz. 1.

- (11) Overwegende dat de lidstaten, met het oog op de organisatie van de opslag van voorraden, een beroep mogen doen op een stelsel waarbij een specifieke opslaginstantie alle of een gedeelte van de voorraden beheert die deze lidstaten overeenkomstig hun verplichting in stand moeten houden; dat het eventuele resterende gedeelte moet worden opgeslagen door de raffinage-industrie en de andere marktdeelnemers; dat een partnership tussen de overheid en de industrie noodzakelijk is om de voorraden op een efficiënte en betrouwbare manier te beheren;
- (12) Overwegende dat een binnenlandse olieproductie als zodanig tot de veiligstelling van de voorziening bijdraagt; dat de evolutie van de oliemarkten in lidstaten met een nationale olieproductie een passende afwijking van de in stand te houden olievoorraden kan rechtvaardigen; dat de lidstaten overeenkomstig het subsidiariteitsbeginsel ondernemingen kunnen vrijstellen van de verplichting om voorraden in opslag te houden, voor een hoeveelheid die niet groter is dan de hoeveelheid producten welke die ondernemingen vervaardigen op basis van uit de bodem van de betrokken lidstaat gewonnen ruwe olie;
- (13) Overwegende dat het passend is om een aanpak vast te stellen die reeds door de Gemeenschap en de lidstaten in het kader van hun internationale verplichtingen en overeenkomsten is gevolgd; dat gezien de wijzigingen in het verbruik van olieproducten de internationale voorraden van vliegtuigbrandstoffen een belangrijke component van dit verbruik zijn geworden;
- (14) Overwegende dat het nodig is de communautaire mechanismen voor de statistische rapportage in verband met de olievoorraden aan te passen en te vereenvoudigen;
- (15) Overwegende dat olievoorraden in beginsel om het even waar in de Gemeenschap kunnen worden opgeslagen en dat het daarom passend is het aanleggen van voorraden buiten het nationale grondgebied te vergemakkelijken; dat het noodzakelijk is dat beslissingen inzake het aanleggen van voorraden buiten het nationale grondgebied worden genomen door de regering van de betrokken lidstaat overeenkomstig zijn behoeften en overwegingen van veiligheid van de voorziening; dat voor ter beschikking van een andere onderneming of instantie aangehouden voorraden meer gedetailleerde regels vereist zijn om de beschikbaarheid en toegankelijkheid ervan ingeval van moeilijkheden in de olievoorziening te waarborgen;
- (16) Overwegende dat het met het oog op de goede werking van de interne markt wenselijk is overeenkomsten tussen de lidstaten betreffende het in opslag houden van minimumvoorraden aan te moedigen teneinde het gebruik van opslagvoorzieningen in andere lidstaten te bevorderen; dat het besluit om een dergelijke overeenkomst te sluiten door de betrokken lidstaten moet worden genomen;
- (17) Overwegende dat het passend is het administratieve toezicht op de voorraden te versterken en doeltreffende mechanismen voor het toezicht op en de verificatie van de voorraden in te voeren; dat een sanctieregeling noodzakelijk is om de daadwerkelijke invoering van een dergelijk toezicht te waarborgen;
- (18) Overwegende dat bij Richtlijn 74/425/EEG de in de eerste alinea van artikel 1 van Richtlijn 68/414/EEG genoemde referentieperiode van 65 dagen is verlengd tot 90 dagen en dat daarbij de voorwaarden voor deze verlenging zijn vastgelegd; dat die richtlijn door onderhavige richtlijn overbodig is geworden; dat Richtlijn 72/425/EEG derhalve moet worden ingetrokken;
- (19) Overwegende dat het passend is de Raad op gezette tijden te informeren over de situatie ten aanzien van de veiligheidsvoorraden in de Gemeenschap,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Richtlijn 68/414/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 1 wordt vervangen door:

„Artikel 1

1. De lidstaten nemen alle passende wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen aan om, behoudens het bepaalde in artikel 7, in de Gemeenschap voor elk van de in artikel 2 bedoelde categorieën permanent een niveau voor de voorraden aardolieproducten in stand te houden dat gelijk is aan ten minste 90 dagen gemiddeld binnenlands verbruik per dag in het in artikel 4 bedoelde voorafgaande kalenderjaar.

2. Het gedeelte van het binnenlands verbruik dat wordt gedekt door derivaten van de uit de bodem van de betrokken lidstaat gewonnen aardolie, kan worden afgetrokken tot een maximum van 25 % van bedoeld verbruik. Voor de spreiding binnen de lidstaten van dat aftrekbaar percentage is een besluit van de betrokken lidstaat nodig.”;

2. artikel 2 wordt geschrapt;

3. het huidige artikel 3 wordt artikel 2 en wordt aangevuld met de volgende alinea:

„Voor de berekening van het binnenlands verbruik worden bunkervoorraden voor de zeevaart niet in aanmerking genomen.”;

4. het volgende artikel wordt ingevoegd:

„Artikel 3

1. De overeenkomstig artikel 1 in opslag gehouden voorraden staan in geval van moeilijkheden met de olievoorziening volledig ter beschikking van de lidstaten. De lidstaten zorgen ervoor dat zij de wettelijke bevoegdheid hebben om in dergelijke omstandigheden toe te zien op het gebruik van die voorraden.

In alle andere omstandigheden zorgen de lidstaten ervoor dat die voorraden beschikbaar en toegankelijk zijn. Zij voeren regelingen in om de identificatie en inventarisatie van, en het toezicht op de voorraden mogelijk te maken.

2. De lidstaten zorgen ervoor dat hun regelingen voor het beheer van de voorraden eerlijk en niet-discriminerend zijn.

De kosten van het overeenkomstig artikel 1 in opslag houden van de voorraden moeten via een transparante regeling worden gespecificeerd. In dit verband kunnen de lidstaten maatregelen nemen om passende informatie betreffende de opslagkosten overeenkomstig artikel 1 te verkrijgen en die informatie ter beschikking te stellen van belanghebbende partijen.

3. Om aan het bepaalde in de leden 1 en 2 te voldoen, mogen de lidstaten een beroep doen op een opslaginstantie die verantwoordelijk is voor het beheer van alle of een gedeelte van de voorraden.

Twee of meer lidstaten mogen een gemeenschappelijke opslaginstantie inschakelen. In dat geval zijn zij gezamenlijk verantwoordelijk voor de uit deze richtlijn voortvloeiende verplichtingen.”;

5. artikel 4 wordt vervangen door:

„Artikel 4

De lidstaten verstrekken de Commissie een overeenkomstig de artikelen 5 en 6 opgesteld statistisch overzicht van de aan het einde van iedere maand aanwezige voorraden, onder opgave van het aantal dagen gemiddeld verbruik in het voorafgaande kalenderjaar dat die voorraden vertegenwoordigen. Dit overzicht moet worden verstrekt uiterlijk de vijftiendste dag van de tweede maand na het einde van de maand in kwestie.

De opslagverplichting van een lidstaat wordt gebaseerd op zijn interne verbruik van het voorafgaande kalenderjaar. Aan het begin van elk kalenderjaar en uiterlijk op 31 maart van elk jaar berekenen de lidstaten

opnieuw hun opslagverplichting. Zij zorgen ervoor dat zij zo spoedig mogelijk en in ieder geval uiterlijk op 31 juli van elk jaar voldoen aan hun nieuwe verplichtingen.

In het statistisch overzicht wordt de voorraad brandstof voor straalvliegtuigen van het kerosinetype afzonderlijk vermeld onder categorie II.”;

6. artikel 5 wordt vervangen door:

„Artikel 5

De krachtens artikel 1 in opslag te houden voorraden mogen worden aangehouden in de vorm van ruwe aardolie en halffabrikaten, alsook in de vorm van eindproducten.

In het in artikel 4 bedoelde statistisch overzicht van de voorraden worden eindproducten opgenomen voor de werkelijke hoeveelheid; ruwe aardolie en halffabrikaten worden opgenomen:

- in verhouding tot de hoeveelheden voor elke categorie van de in de raffinaderijen van de betrokken staat gedurende het voorafgaande kalenderjaar verkregen producten; of
- op basis van de productieprogramma's van de raffinaderijen van de betrokken staat voor het lopende jaar; of
- volgens de verhouding tussen, enerzijds, de totale hoeveelheid van de aan de opslagverplichting onderworpen producten die gedurende het voorafgaande kalenderjaar in de betreffende staat zijn vervaardigd en, anderzijds, de hoeveelheid ruwe aardolie die gedurende hetzelfde jaar is gebruikt; dit kan slechts gelden voor ten hoogste 40 % van de totale verplichting voor de eerste en de tweede categorie (benzine en gasolie) en voor ten hoogste 50 % voor de derde categorie (stookolie).

Indien mengproducten bestemd zijn voor verwerking tot de in artikel 2 genoemde eindproducten, kunnen zij de producten waarvoor zij bestemd zijn, vervangen.”;

7. artikel 6 wordt als volgt gewijzigd:

a) lid 1 wordt vervangen door:

„1. Voor de berekening van het in artikel 1 bedoelde minimumniveau worden alleen de overeenkomstig artikel 3, lid 1, in opslag gehouden hoeveelheden opgenomen in het statistisch overzicht.”;

b) lid 2 wordt vervangen door de volgende tekst:

„2. Voor de toepassing van deze richtlijn kunnen in het kader van intergouvernementele overeenkomsten op het grondgebied van een lidstaat voorraden worden aangelegd voor rekening van in een andere lidstaat gevestigde ondernemingen. De beslissingen om een deel van de voorraden buiten het nationale grondgebied in opslag te houden worden genomen door de regering van de betrokken lidstaat. Een besluit om een deel van de voorraden van een lidstaat buiten het nationale grondgebied op te slaan, moet door de regering van die lidstaat worden genomen.

In dergelijke gevallen mag de lidstaat op het grondgebied waarvan de voorraden in het kader van een dergelijke overeenkomst zijn opgeslagen, zich niet verzetten tegen de overbrenging van die voorraden naar de andere lidstaat voor rekening waarvan voorraden krachtens die overeenkomst zijn opgeslagen. Hij controleert deze voorraden conform de in de overeenkomst gespecificeerde procedures, maar neemt ze niet op in zijn statistisch overzicht. De lidstaat waarvoor deze voorraden bestemd zijn, mag ze in zijn eigen statistisch overzicht opnemen.

In dergelijke gevallen zendt iedere lidstaat, samen met het in artikel 4 bedoelde statistisch overzicht, aan de Commissie een overzicht toe van de op zijn grondgebied voor rekening van een andere lidstaat opgeslagen voorraden, alsmede van de in andere lidstaten voor eigen rekening opgeslagen voorraden. In beide gevallen worden de opslaglocaties en/of ondernemingen die de voorraden in opslag houden, de opgeslagen hoeveelheden en productcategorieën — of ruwe olie — opgenomen in het overzicht.

De ontwerpen van de in de eerste alinea genoemde overeenkomsten worden aan de Commissie medegedeeld; deze kan de betrokken regeringen haar opmerkingen kenbaar maken. Wanneer de overeenkomsten gesloten zijn, worden zij medegedeeld aan de Commissie, die ze ter kennis brengt van de overige lidstaten.

Bedoelde overeenkomsten moeten aan de volgende voorwaarden voldoen: zij moeten:

- betrekking hebben op ruwe aardolie en op alle in deze richtlijn bedoelde aardolieproducten;
- de voorwaarden en regelingen aangeven voor het in stand houden van de voorraden, zodat het toezicht op en de beschikbaarheid van de voorraden worden gegarandeerd;

- de procedures aangeven voor het toezicht op en de identificatie van de voorgeschreven voorraden, onder andere de methoden voor de uitvoering van en de samenwerking bij inspecties;
- in beginsel voor onbeperkte duur worden gesloten;
- nader bepalen dat, indien in unilaterale opzegging wordt voorzien, hiervan geen gebruik mag worden gemaakt in geval van crisis in de voorziening en dat de Commissie steeds van tevoren van iedere opzegging in kennis wordt gesteld.

Wanneer de krachtens dergelijke overeenkomsten aangelegde voorraden geen eigendom zijn van de onderneming of instantie die de voorraden in stand moet houden, maar ter beschikking van deze onderneming of instantie worden gehouden door een andere onderneming of instantie, moet aan de volgende voorwaarden worden voldaan:

- de begunstigde onderneming of instantie heeft contractueel het recht deze voorraden gedurende de hele looptijd van het contract te verwerven; de wijze waarop de prijs van een dergelijke aankoop wordt bepaald, moet overeengekomen zijn tussen de partijen;
- de minimumlooptijd van een dergelijk contract is 90 dagen;
- de opslaglocatie en/of de ondernemingen die de voorraden ter beschikking van de begunstigde onderneming of instantie houden, alsmede de hoeveelheid en categorie van het aldaar opgeslagen product of de ruwe aardolie, moeten worden vermeld;
- de daadwerkelijke beschikbaarheid van de voorraden voor de begunstigde onderneming of instantie moet gedurende de gehele looptijd van de overeenkomst te allen tijde worden gewaarborgd door de onderneming of instantie die de voorraden ter beschikking van de begunstigde onderneming of instantie houdt;
- de onderneming of instantie die de voorraden ter beschikking van de begunstigde onderneming of instantie houdt, moet er wat betreft de wettelijke bevoegdheid van de lidstaat om het bestaan van de voorraden te controleren en te inspecteren, een zijn die onderworpen is aan de rechtsmacht van de lidstaat op het grondgebied waarvan de voorraden worden gehouden.”;

c) lid 3, tweede alinea, wordt vervangen door:

„Bijgevolg worden met name uitgesloten van opname in het statistisch overzicht: nog niet gewonnen binnenlandse aardolievoorraden, hoeveelheden die bestemd zijn voor bunkervoorraden voor de zeevaart, hoeveelheden die zich in

rechtstreeks transitoverkeer bevinden, met uitzondering van de in lid 2 bedoelde voorraden, en hoeveelheden die in pijpleidingen, tankauto's, tankwagens, reservoirs van distributiestations en bij kleine verbruikers aanwezig zijn. Voorts moeten van het statistisch overzicht worden uitgesloten, de hoeveelheden die door de strijdkrachten worden aangehouden, alsmede die welke bij de aardolie-maatschappijen voor hen zijn gereserveerd.”;

8. het volgende artikel wordt ingevoegd:

„Artikel 6 bis

De lidstaten nemen alle nodige bepalingen aan en nemen alle nodige maatregelen om de controle en het toezicht op de voorraden te waarborgen. Zij voeren mechanismen in om de voorraden overeenkomstig de voorschriften van deze richtlijn te inspecteren.”;

9. het volgende artikel wordt ingevoegd:

„Artikel 6 ter

De lidstaten stellen sancties vast voor inbreuken op de ter uitvoering van deze richtlijn aangenomen nationale bepalingen en nemen alle nodige maatregelen om de uitvoering van deze bepalingen te waarborgen. De sancties moeten doeltreffend, evenredig en afschrikkend zijn.”.

Artikel 2

Richtlijn 72/425/EEG wordt per 31 december 1999 ingetrokken.

Artikel 3

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om vóór 1 januari 2000 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

2. Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar deze richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. Die regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

Artikel 4

De Helleense Republiek krijgt, in verband met haar specifieke kenmerken, de beschikking over een niet verlengbare extra periode van drie jaar om te voldoen aan de eisen van deze richtlijn met betrekking tot de opname van bunkervoorraden voor de internationale luchtvaart in de berekening van het interne verbruik.

Artikel 5

De Commissie dient op gezette tijden bij de Raad een verslag in over de situatie van de olievoorraden in de Gemeenschap, en zo nodig ook over de noodzaak van harmonisering teneinde doeltreffende controle en toezicht op de voorraden te waarborgen. Het eerste verslag wordt bij de Raad ingediend in de loop van het tweede jaar volgend op de in artikel 3, lid 1, genoemde datum.

Artikel 6

Deze richtlijn treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 7

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 14 december 1998.

Voor de Raad

De Voorzitter

W. MOLTERER

RICHTLIJN 98/94/EG VAN DE RAAD

van 14 december 1998

tot wijziging van Richtlijn 94/4/EG en tot verlenging van de tijdelijke afwijkende maatregel voor Duitsland en Oostenrijk

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 99,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽²⁾,Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat artikel 3, lid 2, van Richtlijn 94/4/EG ⁽⁴⁾ voorziet in de toepassing van een tijdelijke afwijking voor de Bondsrepubliek Duitsland en de Republiek Oostenrijk tot en met 31 december 1997, welke afwijking de toepassing beoogt van een drempelwaarde van 75 ECU voor de vrijstelling die geldt voor de invoer van goederen door reizigers die het grondgebied van Duitsland en Oostenrijk betreden via andere landgrenzen dan die met de overige lidstaten of met de EVA-landen dan wel, voorzover van toepassing, via de kustvaart vanuit de genoemde landen;

Overwegende dat aldus rekening wordt gehouden met de economische moeilijkheden die onder de bovengenoemde omstandigheden kunnen worden veroorzaakt door de bedragen van de vrijstellingen die van toepassing zijn op de invoer van goederen in de Gemeenschap door reizigers;

Overwegende dat de Bondsrepubliek Duitsland en de Republiek Oostenrijk bij brieven van 24 juni en van 23 juli 1997 hebben verzocht om een verlenging van de afwijkende maatregel van artikel 3, lid 2, van Richtlijn 94/4/EG; dat dit verzoek berust op de constatering dat de economische moeilijkheden die tot de vaststelling van de bovengenoemde richtlijn hebben geleid, zich nog altijd voordoen en zelfs toenemen;

Overwegende dat de door beide lidstaten geschetste situatie in aanmerking moet worden genomen;

Overwegende dat een verlenging van deze afwijkende maatregel evenwel gepaard moet gaan met de vaststelling van een uiterste datum waarop de drempel van de vrijstelling die door Duitsland en Oostenrijk wordt toegepast, wordt gelijkgeschakeld met de drempel die op die datum in de overige lidstaten van kracht is, met de verhoging, vanaf 1 januari 1999, van de drempel die voor deze twee lidstaten geldt teneinde concurrentievervalsingen te

beperken, alsmede met de verbintenis van deze lidstaten om de genoemde drempel geleidelijk en in onderling overleg verder te verhogen teneinde zich te conformeren, op 1 januari 2003, aan de communautaire drempel,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Artikel 3, lid 2, eerste alinea, van Richtlijn 94/4/EG wordt per 1 januari 1998 vervangen door:

„2. In afwijking van lid 1 doen de Bondsrepubliek Duitsland en de Republiek Oostenrijk de nodige bepalingen in werking treden om uiterlijk op 1 januari 2003 aan deze richtlijn te voldoen, voor goederen die worden ingevoerd door reizigers die het Duitse of het Oostenrijkse grondgebied betreden via andere landgrenzen dan die met de overige lidstaten of met de EVA-landen, dan wel, voorzover van toepassing, via de kustvaart vanuit de genoemde landen.”.

2. Artikel 3, lid 2, tweede alinea, van Richtlijn 94/4/EG wordt per 1 januari 1999 vervangen door:

„Deze lidstaten passen echter met ingang van 1 januari 1999 een vrijstelling toe die niet lager mag zijn dan 100 ECU op de invoer door de in de vorige alinea bedoelde reizigers. Zij gaan gezamenlijk over tot een geleidelijke verhoging van dit bedrag teneinde uiterlijk op 1 januari 2003 de in de Gemeenschap toepasselijke drempel op genoemde invoer toe te passen.”.

Artikel 2

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke, bestuursrechtelijke en administratieve bepalingen in werking treden om aan deze richtlijn uiterlijk per 1 januari 1999 te voldoen. Zij stellen de Commissie hiervan onverwijld in kennis.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar deze richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels voor deze verwijziging worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de bepalingen van intern recht mede die zij op het onderdeze richtlijn vallende gebied vaststellen.

⁽¹⁾ PB C 273 van 2. 9. 1998, blz. 8.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 3 december 1998 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

⁽³⁾ Advies uitgebracht op 15 oktober 1998 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

⁽⁴⁾ PB L 60 van 3. 3. 1994, blz. 14. Richtlijn gewijzigd bij Richtlijn 94/75/EG (PB L 365 van 31. 12. 1994, blz. 52).

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 14 december 1998.

Voor de Raad

De Voorzitter

W. MOLTERER

RICHTLIJN 98/99/EG VAN DE RAAD

van 14 december 1998

houdende wijziging van Richtlijn 97/12/EG tot wijziging en bijwerking van Richtlijn 64/432/EEG inzake veterinaire rechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat door de aanneming van Richtlijn 97/12/EG ⁽⁴⁾ een betere rechtsgrondslag is gecreëerd voor de toepassing van maatregelen om de verspreiding van dierziekten via de handel in levende runderen en varkens te voorkomen;

Overwegende dat bij Richtlijn 97/12/EG bijzondere voorschriften zijn vastgesteld voor de verdere bijstelling van de criteria voor de bepaling van de gezondheidsstatus van dierpopulaties op het niveau van de beslagen, regio's en lidstaten ten aanzien van rundertuberculose, runderbrucellose en enzoötische bovine leukose; dat vóór 1 januari 1998 over de bijstelling van deze criteria diende te worden beslist op basis van een vóór juli 1997 bij de Raad ingediend voorstel;

Overwegende dat in het kader van de beoordeling door de Raad van diagnostische procedures die het meest van belang zijn voor de uitvoering van doeltreffende toezicht- en bewakingsprogramma's voor rundertuberculose, runderbrucellose en enzoötische bovine leukose, methoden voor laboratoriumtests grondig zijn onderzocht en langdurig overleg is gepleegd;

Overwegende dat de wijzigingen die als gevolg van bijgestelde bewakingsprogramma's en toezichtprogramma's nodig zijn, niet op korte termijn in het veld ten uitvoer kunnen worden geleegd;

Overwegende dat, overeenkomstig Richtlijn 97/12/EG, varkens bestemd voor het intracommunautaire handelsverkeer niet langer voor vertrek aan een brucellosestest worden onderworpen; dat deze bepaling vervroegd dient te worden toegepast om het handelsverkeer tussen de lidstaten te vergemakkelijken;

Overwegende dat, om belemmeringen in het intracommunautaire handelsverkeer te voorkomen en een uniforme toepassing van de bepalingen te waarborgen, geharmoniseerde regels voor het gebruik en de afgifte van gezondheidscertificaten dienen te worden vastgesteld voor

de periode tot de datum waarop de lidstaten moeten voldoen aan de gewijzigde bepalingen van Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26 juni 1964 inzake veterinaire rechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens ⁽⁵⁾;

Overwegende dat de Raad op 24 juni 1998 Richtlijn 98/46/EG houdende wijziging van bijlage A, bijlage D (hoofdstuk I) en bijlage F van Richtlijn 64/432/EEG heeft aangenomen; dat ingevolge die wijziging bepaalde verwijzingen in Richtlijn 97/12/EG veranderen;

Overwegende dat hiermee rekening is gehouden door in bijlage II bij Richtlijn 98/46/EG een concordantietabel op te nemen; dat, om meer duidelijkheid en samenhang in de wetgevingsteksten te brengen, de verwijzingen in de betrokken artikelen dienen te worden aangepast;

Overwegende dat Richtlijn 97/12/EG in verband met deze situatie moet worden gewijzigd, in het bijzonder ten aanzien van de tijd die de lidstaten krijgen om nieuwe bewakings- en toezichtvoorschriften betreffende ziekten in nationaal recht om te zetten en in te voeren,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Richtlijn 97/12/EG wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 1 wordt vervangen door:

„Artikel 1

Het dispositief van en bijlage B, bijlage C, bijlage D (hoofdstuk II) en bijlage E bij Richtlijn 64/432/EEG worden vervangen door de aan deze richtlijn gehechte tekst, en bijlage A, bijlage D (hoofdstuk I) en bijlage F worden vervangen door de aan Richtlijn 98/46/EG gehechte tekst.”;

2. in de eerste zin van artikel 2 worden de woorden „uiterlijk op 1 juli 1998” vervangen door „uiterlijk op 1 juli 1999”;

3. in de bijlage worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) wijzigingen in artikel 2, lid 2:

— in punt d) wordt „bijlage A, deel I, punten 1, 2 en 3” vervangen door: „bijlage A, deel I, punten 1 en 2”;

⁽¹⁾ PB C 217 van 11. 7. 1998, blz. 21.

⁽²⁾ PB C 313 van 12. 10. 1998, blz. 232.

⁽³⁾ Advies uitgebracht op 9 september 1998 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

⁽⁴⁾ PB L 109 van 25. 4. 1997, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 121 van 29. 7. 1964, blz. 1977. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/46/EG (PB L 198 van 15. 7. 1998, blz. 22).

- in punt e) wordt „bijlage A, deel I, punten 4, 5 en 6” vervangen door: „bijlage A, deel I, punten 4 en 5”;
 - in punt f) wordt „bijlage A, deel II, punten 1, 2 en 3” vervangen door: „bijlage A, deel II, punten 1 en 2”;
 - in punt h) wordt „bijlage A, deel II, punten 10, 11 en 12” vervangen door: „bijlage A, deel II, punten 7, 8 en 9”;
 - in punt i) wordt „bijlage A, deel II, punten 4, 5 en 6” vervangen door: „bijlage A, deel II, punten 4 en 5”;
 - in punt k) wordt „bijlage D, hoofdstuk I, delen E, F en G” vervangen door: „bijlage D, hoofdstuk I, delen E en F”;
- b) wijzigingen in artikel 5:
- in lid 1 wordt „een gezondheidscertificaat volgens het model in bijlage F” vervangen door: „een gezondheidscertificaat volgens model 1 c.q. model 2 in bijlage F”;
 - in lid 2, onder a), en in lid 2, onder b), wordt „certificaten volgens het model in bijlage F” vervangen door: „certificaten volgens model 1 c.q. model 2 in bijlage F” en in lid 5 wordt „certificaat volgens het model in bijlage F” vervangen door: „certificaat volgens model 1 c.q. model 2 in bijlage F”;
 - in lid 4 wordt „deel D uit bijlage F” vervangen door: „deel C van het certificaat volgens model 1 c.q. model 2 in bijlage F”;
 - in lid 5 worden de woorden tussen haakjes „(inclusief deel D)” vervangen door: „(inclusief deel C)”.

Artikel 2

Met betrekking tot het onderzoek en de certificering van levende runderen en varkens, bestemd voor het intracommunautaire handelsverkeer, zijn de volgende voorschriften van toepassing:

1. met ingang van 1 januari 1999 is de verplichting om varkens bestemd voor het intracommunautaire handelsverkeer voor vertrek op brucellose te testen, overeenkomstig artikel 3, lid 4, van Richtlijn 64/432/EEG, niet langer van toepassing;

2. tot en met 30 juni 1999 moet het gezondheidscertificaat in overeenstemming zijn met bijlage F bij Richtlijn 64/432/EEG (in de op 30 juni 1998 van kracht zijnde versie) met de volgende uitzonderingen: met ingang van 1 januari 1999 moet punt v, onder b), eerste streepje (en de bijbehorende voetnoot 5), van het gezondheidscertificaat voor fok- en gebruiksvarkens in model III, door de autoriteit van afgifte worden geschrapt;
3. met ingang van 1 juli 1999 moeten de certificaten in overeenstemming zijn met de modellen in bijlage F bij Richtlijn 64/432/EEG, als gewijzigd bij Richtlijn 98/46/EG van de Raad.

Artikel 3

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 1 juli 1999 aan artikel 1 van deze richtlijn en uiterlijk op 1 januari 1999 aan artikel 2 van deze richtlijn te voldoen.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden door de lidstaten vastgesteld.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst mede van de belangrijke bepalingen van nationaal recht die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 4

Deze richtlijn treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 5

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 14 december 1998.

Voor de Raad

De Voorzitter

W. MOLTERER

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 21 december 1998

houdende nadere bepalingen betreffende de samenstelling van het Economisch en Financieel Comité

(98/743/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 109 C, lid 3,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van de Europese Centrale Bank ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Monetair Comité ⁽³⁾,

- (1) Overwegende dat in het Verdrag is bepaald dat bij de aanvang van de derde fase van de Economische en Monetaire Unie een Economisch en Financieel Comité wordt opgericht;
- (2) Overwegende dat de Raad uit hoofde van het Verdrag gehouden is nadere bepalingen betreffende de samenstelling van het Economisch en Financieel Comité vast te stellen; dat de lidstaten, de Commissie en de Europese Centrale Bank elk ten hoogste twee leden van het Comité benoemen;
- (3) Overwegende dat de taken van het Economisch en Financieel Comité zijn omschreven in artikel 109 C, lid 2, van het Verdrag; dat het Economisch en Financieel Comité als onderdeel van deze taken de economische en financiële situatie in de lidstaten en de Gemeenschap moet volgen en terzake regelmatig aan de Raad en aan de Commissie verslag moet uitbrengen, inzonderheid wat betreft de financiële betrekkingen met derde landen en internationale instellingen; dat het Economisch en Financieel Comité moet bijdragen aan de voorbereiding van de werkzaamheden van de Raad, onder meer voor de vereiste aanbevelingen uit hoofde van

het multilaterale toezicht en de globale richtsnoeren voor het economisch beleid, zoals bedoeld in artikel 103 van het Verdrag, en voor de vereiste beslissingen in de procedure betreffende buitensporige overheidstekorten, zoals bedoeld in artikel 104 C van het Verdrag; dat het gezien de aard en het belang van deze taken van wezenlijk belang is, dat de leden en de plaatsvervangende leden van het Comité worden gekozen uit deskundigen met een erkende bekwaamheid op economisch en financieel gebied;

- (4) Overwegende dat de Europese Raad van Luxemburg van 12 en 13 december 1997 in zijn resolutie betreffende de coördinatie van het economisch beleid in de derde fase van de EMU ⁽⁴⁾ heeft verklaard, dat het Economisch en Financieel Comité het kader vormt waarin de dialoog tussen de Raad en de Europese Centrale Bank op het niveau van hoge ambtenaren kan worden voorbereid en voortgezet; dat deze ambtenaren afkomstig zijn uit de nationale centrale banken en de Europese Centrale Bank, alsmede uit het nationale bestuur;
- (5) Overwegende dat onder „bestuur” moet worden verstaan de diensten van de ministers die de zittingen bijwonen van de Raad in de samenstelling van de ministers van Economische Zaken en Financiën;
- (6) Overwegende dat het lidmaatschap van het Comité van ambtenaren van de Europese Centrale Bank en nationale centrale banken geen afbreuk doet aan artikel 107 van het Verdrag,

⁽¹⁾ PB C 125 van 23. 4. 1998, blz. 17.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 26 november 1998 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

⁽³⁾ Advies uitgebracht op 17 november 1998 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

⁽⁴⁾ PB C 35 van 2. 2. 1998, blz. 1.

BESLUIT:

Artikel 1

De lidstaten, de Commissie en de Europese Centrale Bank benoemen ieder twee leden van het Economisch en Financieel Comité. Tevens kunnen zij twee plaatsvervangende leden van het Comité benoemen.

Artikel 2

De leden van het Comité en hun plaatsvervangers worden gekozen uit deskundigen met een erkende bekwaamheid op economisch en financieel gebied.

Artikel 3

De twee door de lidstaten te benoemen leden worden respectievelijk gekozen uit hooggeplaatste ambtenaren van het bestuur en van de nationale centrale bank. De

plaatsvervangende leden worden onder dezelfde voorwaarden gekozen.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Dit besluit wordt van kracht met ingang van 1 januari 1999.

Gedaan te Brussel, 21 december 1998.

Voor de Raad

De Voorzitter

M. BARTENSTEIN

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 21 december 1998

inzake wisselkoersaangelegenheden met betrekking tot de Kaapverdische escudo

(98/744/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 109, lid 3,

Gezien de aanbeveling van de Commissie,

Gezien het advies van de Europese Centrale Bank⁽¹⁾,

- (1) Overwegende dat, overeenkomstig Verordening (EG) nr. 974/98 van de Raad van 3 mei 1998 betreffende de invoering van de euro⁽²⁾ de munteenheid van elke deelnemende lidstaat met ingang van 1 januari 1999 tegen de omrekeningskoers wordt vervangen door de euro;
- (2) Overwegende dat de Gemeenschap met ingang van dezelfde datum bevoegd is voor aangelegenheden op monetair en wisselkoersgebied in de lidstaten waar de euro wordt ingevoerd;
- (3) Overwegende dat de Raad zal besluiten over de passende regelingen voor de onderhandelingen over en de sluiting van overeenkomsten inzake aangelegenheden betreffende het monetaire of wisselkoersregime;
- (4) Overwegende dat de Portugese Republiek een overeenkomst heeft gesloten met de Republiek Kaapverdië⁽³⁾, waarmee wordt beoogd de converteerbaarheid van de Kaapverdische escudo tegen de Portugese escudo met een vaste pariteit te garanderen;
- (5) Overwegende dat de Portugese escudo met ingang van 1 januari 1999 door de euro zal worden vervangen;
- (6) Overwegende dat de converteerbaarheid van de Kaapverdische escudo wordt gegarandeerd door een beperkte kredietfaciliteit van de Portugese regering; dat de Portugese regering heeft verzekerd dat de overeenkomst met Kaapverdië geen verstrekkende financiële gevolgen heeft voor Portugal;
- (7) Overwegende dat het onwaarschijnlijk is dat deze overeenkomst concrete gevolgen zal hebben voor het monetaire en wisselkoersbeleid van de eurozone; dat het derhalve onwaarschijnlijk is dat deze overeenkomst in haar huidige vorm en stadium van tenuitvoerlegging, een belemmering zal vormen voor een soepele werking van de Economische en Monetaire Unie; dat niets in deze overeenkomst kan worden opgevat als een verplichting van de

Europese Centrale Bank of de nationale centrale banken om de converteerbaarheid van de Kaapverdische escudo te ondersteunen; dat wijzigingen van de bestaande overeenkomst niet zullen leiden tot enige verplichting van de Europese Centrale Bank of de nationale centrale banken;

- (8) Overwegende dat Portugal en Kaapverdië deze overeenkomst wensen voort te zetten nadat de Portugese escudo door de euro is vervangen; dat het dienstig is om te bepalen dat Portugal de huidige overeenkomst mag voortzetten en dat Portugal en Kaapverdië als enige verantwoordelijk zijn voor de tenuitvoerlegging ervan;
- (9) Overwegende dat het noodzakelijk is dat de Gemeenschap regelmatig wordt geïnformeerd over de tenuitvoerlegging van deze overeenkomst en voorgenomen wijzigingen;
- (10) Overwegende dat de wijziging of de tenuitvoerlegging van deze overeenkomst het hoofddoel van het wisselkoersbeleid van de Gemeenschap overeenkomstig artikel 3 A, lid 2, van het Verdrag, meer bepaald het handhaven van prijsstabiliteit, onverlet moet laten;
- (11) Overwegende dat het noodzakelijk is de bevoegde communautaire instanties te raadplegen alvorens de aard of het toepassingsgebied van de huidige overeenkomst te wijzigen; overwegende dat dit geldt met betrekking tot het beginsel van vrije converteerbaarheid, met een vaste pariteit, tussen de euro en de Kaapverdische escudo, welke converteerbaarheid door een beperkte kredietfaciliteit van de Portugese regering wordt gegarandeerd;
- (12) Overwegende dat de lidstaten onderhandelingen mogen voeren in internationale fora en internationale overeenkomsten mogen sluiten zonder dat evenwel afbreuk wordt gedaan aan de bevoegdheid van de Gemeenschap en de overeenkomsten van de Gemeenschap inzake de Economische en Monetaire Unie;
- (13) Overwegende dat dit besluit geen precedentwaarde heeft ten aanzien van regelingen welke in de toekomst kunnen worden vastgesteld met betrekking tot de onderhandelingen over en het sluiten van vergelijkbare overeenkomsten betreffende monetaire en wisselkoersaangelegenheden door de Gemeenschap met andere staten of internationale organisaties,

⁽¹⁾ Advies van 17. 12. 1998 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

⁽²⁾ PB L 139 van 11. 5. 1998, blz. 1.

⁽³⁾ Acordo de cooperação cambial entre a República Portuguesa e a República de Cabo Verde. (Decreto n.º 24/98, de 15 de Julho 1998).

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

Na de vervanging van de Portugese escudo door de euro mag de Portugese Republiek de huidige overeenkomst betreffende wisselkoersaangelegenheden met de Republiek Kaapverdië voortzetten.

Artikel 2

Portugal en Kaapverdië blijven als enige verantwoordelijk voor de tenuitvoerlegging van deze overeenkomst.

Artikel 3

De bevoegde Portugese autoriteiten informeren de Commissie, de Europese Centrale Bank en het Economisch en Financieel Comité regelmatig over de tenuitvoerlegging van de overeenkomst. De Portugese autoriteiten stellen het Economisch en Financieel Comité vooraf in kennis van eventuele wijzigingen in de pariteit tussen de euro en de Kaapverdise escudo.

Artikel 4

Portugal kan onderhandelingen voeren en besluiten over wijzigingen in de huidige overeenkomst in zoverre deze wijzigingen de aard of het toepassingsgebied van de overeenkomst niet veranderen. Het deelt de Commissie, de

Europese Centrale Bank en het Economisch en Financieel Comité dergelijke wijzigingen van tevoren mee.

Artikel 5

Eventuele voornemens om de aard of het toepassingsgebied van deze overeenkomst te wijzigen worden door Portugal aan de Commissie, de Europese Centrale Bank en het Economisch en Financieel Comité voorgelegd.

Voor dergelijke voornemens is de goedkeuring van de Raad vereist op basis van een aanbeveling van de Commissie en na raadpleging van de Europese Centrale Bank.

Artikel 6

Deze beschikking treedt met ingang van 1 januari 1999 in werking.

Artikel 7

Deze beschikking is gericht tot de Portugese Republiek.

Gedaan te Brussel, 21 december 1998.

Voor de Raad

De Voorzitter

M. BARTENSTEIN

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 17 december 1998

tot wijziging van Beschikking 97/534/EG van de Commissie houdende verbod, in verband met overdraagbare spongiforme encefalopathieën, op het gebruik van risicomateriaal

(98/745/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 89/662/EEG van de Raad van 11 december 1989 inzake veterinaire controles in het intracommunautaire handelsverkeer in het vooruitzicht van de totstandbrenging van de interne markt⁽¹⁾, en met name op artikel 9, lid 4,Gelet op Richtlijn 90/425/EEG van de Raad van 26 juni 1990 inzake veterinaire en zoötechnische controles in het intracommunautaire handelsverkeer in bepaalde levende dieren en producten in het vooruitzicht van de totstandbrenging van de interne markt⁽²⁾, en met name op artikel 10, lid 4,Gelet op Richtlijn 90/675/EEG van de Raad van 10 december 1990 tot vaststelling van de beginselen voor de organisatie van de veterinaire controles voor producten uit derde landen die in de Gemeenschap worden binnengebracht⁽³⁾, en met name op artikel 19,

Gelet op het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Commissie op 30 juli 1997 Beschikking 97/534/EG⁽⁴⁾ houdende verbod, in verband met overdraagbare spongiforme encefalopathieën, op het gebruik van risicomateriaal heeft vastgesteld; dat die beschikking met ingang van 1 januari 1999 van toepassing is;

Overwegende dat het Permanent Veterinair Comité geen gunstig advies heeft uitgebracht over de oorspronkelijke ontwerp-maatregelen van de Commissie; dat de Commissie de Raad derhalve, overeenkomstig artikel 17

van Richtlijn 89/662/EEG, een voorstel heeft gedaan over de te nemen maatregelen en de Raad gehouden is binnen 14 dagen maatregelen te nemen;

Overwegende dat door de veranderingen die sinds de vaststelling van Beschikking 97/534/EG hebben plaatsgevonden, de inhoud van de in deze beschikking opgenomen maatregelen echter grondig opnieuw moet worden bestudeerd en dat de toepassing van de beschikking derhalve moet worden uitgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

In artikel 10 van Beschikking 97/534/EG wordt de datum „1 januari 1999” vervangen door „31 december 1999”.

Artikel 2

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 januari 1999.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 17 december 1998.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

W. MOLTERER

(1) PB L 395 van 30.12.1989, blz. 13. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 92/118/EEG (PB L 62 van 15.3.1993, blz. 49).

(2) PB L 224 van 18.8.1990, blz. 29. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 92/118/EEG.

(3) PB L 373 van 31.12.1990, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 96/43/EG (PB L 162 van 1.7.1996, blz. 1).

(4) PB L 216 van 8.8.1997, blz. 95. Beschikking gewijzigd bij Beschikking 98/248/EG van de Commissie (PB L 102 van 2.4.1998, blz. 26).

BESLUIT VAN DE RAAD

van 21 december 1998

betreffende de goedkeuring, namens de Gemeenschap, van de wijziging van de bijlagen II en III bij het Verdrag van Bern inzake het behoud van wilde dieren en planten en hun natuurlijk milieu in Europa, zoals vastgesteld tijdens de zeventiende bijeenkomst van de Permanente Commissie voor het Verdrag

(98/746/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 130 S, lid 1, juncto artikel 228, lid 2, eerste zin, en lid 3, eerste alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽²⁾,

Overwegende dat de Europese Gemeenschap krachtens Besluit 82/72/EEG ⁽³⁾ partij is bij het Verdrag van Bern inzake het behoud van wilde dieren en planten en hun natuurlijk milieu in Europa;

Overwegende dat op de zeventiende bijeenkomst van de Permanente Commissie voor het Verdrag van Bern welke van 1 tot en met 5 december 1997 te Straatsburg werd gehouden dankzij de beslissende steun van de Gemeenschap vier nieuwe soorten konden worden toegevoegd aan de lijst van bijlage II en 22 nieuwe soorten aan de lijst van bijlage III van het Verdrag; dat de Commissie in naam van de Gemeenschap aan deze bijeenkomst heeft deelgenomen;

Overwegende dat twee van deze soorten vallen onder Richtlijn 79/409/EEG van de Raad van 2 april 1979 inzake het behoud van de vogelstand ⁽⁴⁾ en dat drie van die soorten vallen onder Richtlijn 92/43/EEG van de Raad van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna ⁽⁵⁾;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 17 van het Verdrag van Bern wijzigingen in de bijlagen bij dat Verdrag drie maanden nadat deze door de Permanente Commissie zijn aangenomen, van kracht worden ten aanzien van de verdragsluitende partijen, met uitzondering van die welke bezwaren hebben kenbaar gemaakt overeenkomstig lid 3 van dat artikel;

Overwegende dat de Gemeenschap de betrokken wijzigingen in de bijlagen II en III bij het Verdrag van Bern welke tijdens de zeventiende bijeenkomst van de Perma-

nente Commissie zijn aangenomen, overeenkomstig artikel 17 van dat Verdrag moet goedkeuren,

BESLUIT:

Artikel 1

De opname van de soorten *Acipenser sturio*, *Puffinus yelkouan*, *Phalacrocorax aristotelis* (in het Middellandse-Zeegebied), *Valencia leoutourneuxi* in bijlage II bij het Verdrag van Bern inzake het behoud van wilde dieren en planten in hun natuurlijk milieu in Europa, en van de soorten *Hippospongia communis*, *Spongia agaricina*, *Spongia officinalis*, *Spongia zimocca*, *Antipathes sp. plur.*, *Corallium rubrum*, *Paracentrotus lividus*, *Homarus gammarus*, *Maja squinado*, *Palinurus elephas*, *Scyllarides latus*, *Scyllarides pigmaeus*, *Scyllarus arctus*, *Epinephelus marginatus*, *Isurus oxyrinchus*, *Lamna nasus*, *Mobula mobular*, *Prionace glauca*, *Raja alba*, *Scioena umbra*, *Squatina squatina*, *Umbrina cirrosa* (tweeëntwintig soorten in het Middellandse-Zeegebied) in bijlage III bij datzelfde Verdrag wordt namens de Europese Gemeenschap goedgekeurd.

Artikel 2

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 21 december 1998.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

M. BARTENSTEIN

⁽¹⁾ PB C 116 van 16. 4. 1998, blz. 24.

⁽²⁾ PB C 328 van 26. 10. 1998, blz. 81.

⁽³⁾ PB L 38 van 10. 2. 1982, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 103 van 25.4.1979, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 97/49/EG (PB L 223 van 13.8.1997, blz. 9).

⁽⁵⁾ PB L 206 van 22.7.1992, blz. 7. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 97/62/EG (PB L 305 van 8.11.1997, blz. 42).